

# LYNX®



# 2018

## GUIDA DELL'OPERATORE

Informazioni  
sulla sicurezza, il veicolo  
e la manutenzione

# XU

600/800R E-TEC®  
1200 4-TEC® 900 ACE™

### **ATTENZIONE**

Leggere attentamente il presente manuale. Contiene informazioni importanti per la sicurezza.

Età minima consigliata del conducente: 16 anni

Tenere questo Manuale del conducente sempre all'interno del mezzo.

6 1 9 9 0 0 9 3 9 \_ I T

Istruzioni originali



## GUIDA DELL'OPERATORE 2018

Commander 600 E-TEC  
Commander Limited 600 E-TEC  
Commander Limited 600 E-TEC ECS<sup>2</sup>  
Commander 800R E-TEC  
Commander 900 ACE  
Commander GT 900 ACE  
Commander GT 1200 4-TEC Comfort  
Commander GT 900 ACE Comfort  
Commander GT 1200 4-TEC  
Commander 600 E-TEC Iceripper 32 mm  
Commander 900 ACE Iceripper 32 mm  
Commander 5900 900 ACE  
69 Ranger 900 ACE  
69 Ranger ARMY LTD 800R E-TEC

### AVVERTENZA

La mancata osservanza delle precauzioni e istruzioni di sicurezza contenute nella presente Guida dell'operatore e sulle etichette di sicurezza apposte sul prodotto potrebbe provocare lesioni gravi o mortali!

### AVVERTENZA

È possibile che le prestazioni di questo veicolo superino quelle di altri veicoli guidati in precedenza. Si consiglia di dedicare del tempo a prendere dimestichezza con il nuovo veicolo.



I prodotti Lynx sono realizzati da BRP.

I seguenti sono marchi di fabbrica di Bombardier Recreational Products Inc. o delle sue affiliate.

D.E.S.S.™

HPG™

XU™

Lynx®

ROTAX®

TRA™

PPS™

iTC™

ACE®

# INTRODUZIONE

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
中文	本手册可能有您的语种的翻译版本。请向经销商询问，或者登录 <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a> 查询。
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください： <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>

Congratulazioni per l'acquisto di questa nuova motoslitte Lynx®. Indipendentemente dal modello scelto, il prodotto è coperto dalla garanzia Bombardier Recreational Products Inc. (BRP); è inoltre disponibile una rete di concessionari autorizzati per la vendita di motoslitte Lynx in grado di fornire tutti i componenti, l'assistenza e gli accessori di cui si potrebbe avere bisogno.

Il concessionario è teso alla massima soddisfazione del cliente. Grazie alla sua formazione specifica, potrà effettuare la messa a punto iniziale, l'ispezione della motoslitte e completare la regolazione finale necessaria per

soddisfare le specifiche esigenze relative al peso e all'ambiente di guida prima che si prenda possesso del veicolo.

Al momento della consegna, siete stati informati della copertura della garanzia e avete sottoscritto *L'ELENCO DI CONTROLLO DI PRE-CONSEGNA* come garanzia che il nuovo veicolo è stato preparato a vostra completa soddisfazione.

## Istruzioni preliminari

Per imparare a ridurre il rischio di ferite o di morte, per sé, per il passeggero o per i passanti, leggere le seguenti

sezioni prima di mettersi alla guida del veicolo:

- INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA
- INFORMAZIONI SUL VEICOLO.

Leggere inoltre tutte le etichette di sicurezza apposte sulla motoslitte.

Si consiglia vivamente di seguire un corso di guida sicura. Controllare con il proprio concessionario o con le autorità locali la disponibilità nella propria zona.

Il mancato rispetto delle avvertenze contenute nella presente Guida dell'operatore può comportare GRAVI LESIONI o persino la MORTE.

Il corretto funzionamento di una motoslitte dipende in parte dalla superficie su cui è guidata.

Guidare su superfici molto dure o non innestate compromette il raffreddamento del motore e la lubrificazione dei componenti della sospensione posteriore. Evitare una guida prolungata su tali superfici.

## Messaggi sulla sicurezza

Di seguito vengono descritti i tipi di messaggi di sicurezza, l'aspetto e le modalità di utilizzo in questa guida:

Il simbolo di allarme di sicurezza  indica un potenziale rischio di lesioni personali.



### ATTENZIONE

Indica un potenziale pericolo che, se non viene evitato, può provocare gravi lesioni o la morte.



**ATTENZIONE** Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni di lieve entità.

**AVVISO** Indica un'istruzione che, se non osservata, potrebbe danneggiare seriamente i componenti del veicolo o altre proprietà.

giare seriamente i componenti del veicolo o altre proprietà.

## Informazioni su questo Manuale del conducente

La Guida dell'operatore è stata preparata per portare a conoscenza del proprietario/operatore e del passeggero di questa motoslitte i diversi comandi e le istruzioni per una guida ed una manutenzione sicure.

Conservare questa Guida dell'operatore nel veicolo come riferimento per manutenzione, risoluzione dei problemi e per istruire altri utenti.

La guida è disponibile in numerose lingue. In caso di discrepanze, farà fede la versione inglese.

Se si desidera visualizzare e/o stampare un'altra copia della Guida del conducente, visitare il seguente sito Web: [www.operatorsguides.brp.com](http://www.operatorsguides.brp.com).

Le informazioni contenute in questo documento sono corrette alla data di pubblicazione. Tuttavia, BRP segue una politica di continuo miglioramento dei propri prodotti, senza però alcun obbligo di installazione su prodotti fabbricati in precedenza. A causa di cambiamenti dell'ultimo momento, si potrebbero trovare alcune discrepanze tra i prodotti fabbricati e le descrizioni in questo manuale. BRP si riserva il diritto, in qualsiasi momento, di sospendere o cambiare specifiche, design, caratteristiche, modelli o dotazioni senza incorrere in alcun obbligo.

In caso di vendita del veicolo, la presente Guida dell'operatore dovrà essere consegnata all'acquirente.

---

# INDICE

<b>INTRODUZIONE.....</b>	<b>1</b>
ISTRUZIONI PRELIMINARI.....	1
MESSAGGI SULLA SICUREZZA.....	2
INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE DEL CONDUCENTE.....	2

## ***INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA***

<b>PRECAUZIONI GENERALI.....</b>	<b>8</b>
EVITARE L'AVVELENAMENTO DA MONOSSIDO DI CARBONIO.....	8
EVITARE INCENDI PRODOTTI DA BENZINA E ALTRI PERICOLI.....	8
EVITARE BRUCIATURE DA PARTI CALDE.....	8
ACCESSORI E MODIFICHE.....	8

<b>SPECIALI MESSAGGI DI SICUREZZA.....</b>	<b>9</b>
--	----------

<b>TECNOLOGIE ATTIVE (ITC) (900 ACE E 1200 4-TEC).....</b>	<b>13</b>
INTRODUZIONE.....	13
ITC (INTELLIGENT THROTTLE CONTROL).....	13

<b>GUIDA DEL VEICOLO.....</b>	<b>14</b>
CONTROLLO PRE-GUIDA.....	14
ISTRUZIONI DI GUIDA.....	17
TRASPORTO DI UN PASSEGGERO.....	19
VARIAZIONI TERRENO/GUIDA.....	20
AMBIENTE.....	25

<b>PRODOTTI PER MIGLIORARE LA TRAZIONE.....</b>	<b>27</b>
MANOVRABILITÀ.....	27
ACCELERAZIONE.....	28
AZIONE FRENANTE.....	29
IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA.....	29
EFFETTI DI UN CINGOLO CHIODATO SULLA DURATA UTILE DELLA MOTOSLITTA.....	29
INSTALLAZIONE DEI CHIODI SUI CINGOLI APPROVATI DA BRP.....	30
ISPEZIONE DI UN CINGOLO CHIODATO.....	31

<b>ETICHETTE IMPORTANTI PRESENTI SUL VEICOLO.....</b>	<b>32</b>
CARTELLINO.....	32
ETICHETTE DI SICUREZZA DEL VEICOLO.....	32
ETICHETTE CONTENENTI INFORMAZIONI TECNICHE.....	36

## ***INFORMAZIONI SUL VEICOLO***

<b>COMANDI, STRUMENTI E DOTAZIONI.....</b>	<b>40</b>
1) MANUBRIO.....	42
2) LEVA DELL'ACCELERATORE.....	42
3) LEVA DEL FRENO.....	44
4) LEVA DEL FRENO DI STAZIONAMENTO.....	44
5) INTERRUOTTORE DI SPEGNIMENTO DEL MOTORE.....	45
6) INTERRUOTTORE DI EMERGENZA PER ARRESTO MOTORE.....	46
7) INTERRUOTTORE MULTIFUNZIONE.....	47
8) LEVA DI SELEZIONE MARCE.....	49

9) SPECCHIETTI REGOLABILI.....	49
10) KIT STRUMENTI.....	49
11) PARAURTI ANTERIORE E POSTERIORE .....	50
12) CALIBRO.....	50
13) SCHIENALE (SE IN DOTAZIONE).....	65
14) SEDILE PASSEGGERO (1+1) (SE IN DOTAZIONE).....	65
15) MANIGLIE PASSEGGERI (SE IN DOTAZIONE).....	67
16) CINGHIA DA MONTAGNA (SE IN DOTAZIONE).....	68
17) SCOMPARTO.....	68
18) PORTAOGGETTI POSTERIORE.....	69
19) INTERRUTTORE DI RISCALDAMENTO MANIGLIE E SEDILE PASSEGGERO (SE IN DOTAZIONE).....	69
20) PRESA DI CORRENTE 12 V.....	70
21) GANCIO.....	70
22) MANUBRIO REGOLABILE (SE IN DOTAZIONE).....	71
23) SCANALATURA.....	71
24) FUSIBILI.....	71
25) PUNTI DI FISSAGGIO.....	72
26) PROTEZIONE CINGHIA DI TRASMISSIONE.....	72
27) COFANO.....	73
28) PANNELLI LATERALI SUPERIORI.....	74
29) PANNELLI LATERALI INFERIORI.....	75
30) MANIGLIA DI AVVIO A RIAVVOLGIMENTO (SE IN DOTAZIONE).....	76
31) PORTA CANDELA.....	76
32) TAPPO SERBATOIO CARBURANTE.....	77
33) PORTAOGGETTI (SE IN DOTAZIONE).....	77
34) PALA (SE IN DOTAZIONE).....	78
35) DISPLAY BATTERIA/SPINA DI CARICA (SE IN DOTAZIONE).....	78
36) SOSPENSIONE CONTROLLATA ELETTRONICA (ECS <sup>2</sup> ) (SE IN DOTAZIONE).....	78
37) RISCALDATORE SEDILE (SE IN DOTAZIONE).....	78
38) INTERRUTTORE MODALITÀ ECO/STANDARD/SPORT (900 ACE E 1200 4-TEC).....	78
<b>CARBURANTE E OLIO.....</b>	<b>80</b>
REQUISITI DEL CARBURANTE.....	80
CARBURANTE CONSIGLIATO.....	80
PROCEDURA DI ALIMENTAZIONE CARBURANTE.....	80
OLIO CONSIGLIATO.....	81
VERIFICA DEL LIVELLO DELL'OLIO DI INIEZIONE.....	81
<b>PERIODO DI RODAGGIO.....</b>	<b>83</b>
RODAGGIO.....	83
<b>MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO (900 ACE E 1200 4-TEC).....</b>	<b>84</b>
MODALITÀ ECO (MODALITÀ RISPARMIO CARBURANTE).....	84
MODALITÀ STANDARD.....	84
MODALITÀ SPORT.....	84
NAVIGAZIONE DELLE MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO.....	84
MODALITÀ LEARNING KEY (MODALITÀ DI APPRENDIMENTO).....	85

<b>ISTRUZIONI PER L'USO</b> .....	<b>87</b>
PROCEDURA DI AVVIO DEL MOTORE.....	87
AVVIAMENTO DI EMERGENZA.....	87
RISCALDAMENTO DEL VEICOLO.....	89
FUNZIONAMENTO DELLA SCATOLA DEL CAMBIO.....	89
REGOLAZIONE DELL'ASTA DEL CAMBIO.....	90
SPEGNIMENTO DEL MOTORE.....	90
TRAINO DI UN ACCESSORIO.....	90
TRAINO DI UN'ALTRA MOTOSLITTA.....	91
<b>MESSA A PUNTO DELLA GUIDA</b> .....	<b>92</b>
REGOLAZIONE DELLE SOSPENSIONI POSTERIORI.....	94
REGOLAZIONE DELLE SOSPENSIONI ANTERIORI.....	99
COMPORTEMENTO DEL VEICOLO IN FUNZIONE DELLA REGOLAZIONE DELLA SOSPENSIONE.....	101
<b>TRASPORTO DEL VEICOLO</b> .....	<b>102</b>
<b><i>MANUTENZIONE</i></b>	
<b>PRIMO TAGLIANDO</b> .....	<b>104</b>
<b>PROGRAMMA DI MANUTENZIONE (2 TEMPI)</b> .....	<b>107</b>
<b>PROGRAMMA DI MANUTENZIONE (4 TEMPI)</b> .....	<b>110</b>
<b>PROCEDURE DI MANUTENZIONE</b> .....	<b>113</b>
PREFILTRO DEL SILENZIATORE DELLA PRESA D'ARIA.....	113
LIQUIDO REFRIGERANTE MOTORE.....	113
OLIO DI INIEZIONE ( ).....	114
OLIO MOTORE ( ).....	115
SOSTITUZIONE DELL'OLIO MOTORE (900 ACE).....	115
SOSTITUZIONE OLIO MOTORE (1200 4-TEC).....	117
FILTRO DELL'OLIO (ACE 900).....	118
FILTRO DELL'OLIO (1200 4-TEC).....	119
SISTEMA DI SCARICO.....	120
CANDELE.....	121
FERMO MOTORE (MODELLI ).....	121
LIQUIDO DEI FRENI.....	122
OLIO SCATOLA DEL CAMBIO.....	123
CINGHIA DI TRASMISSIONE.....	124
PULEGGIA DI TRASMISSIONE.....	127
SCANALATURA.....	128
SOSPENSIONE.....	133
SCI.....	134
FUSIBILI.....	134
LUCI.....	135
<b>CURA DEL VEICOLO</b> .....	<b>138</b>
CURA DOPO L'UTILIZZO.....	138
PULIZIA E PROTEZIONE DEL VEICOLO.....	138

<b>RIMESSAGGIO</b> .....	<b>139</b>
MODO RIMESSAGGIO MOTORE (E-TEC).....	139
<b>PREPARAZIONE PRIMA DELLA STAGIONE</b> .....	<b>141</b>
<b><i>INFORMAZIONI TECNICHE</i></b>	
<b>IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO</b> .....	<b>144</b>
DECALCOMANIE DESCRITTIVE VEICOLO.....	144
NUMERI DI IDENTIFICAZIONE.....	144
<b>VALORI DI EMISSIONE SONORA E VIBRAZIONI</b> .....	<b>146</b>
<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE</b> .....	<b>147</b>
<b>RADIO FREQUENCY DIGITALLY ENCODED SECURITY SYSTEM (CHIAVE RF D.E.S.S.)</b> .....	<b>148</b>
<b>CARATTERISTICHE TECNICHE</b> .....	<b>149</b>
<b><i>RISOLUZIONE DEI PROBLEMI</i></b>	
<b>LINEE GUIDA PER L'INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI</b> .	<b>164</b>
<b>SISTEMA DI CONTROLLO</b> .....	<b>167</b>
SPIE LUMINOSE, MESSAGGI E CODICI CICALINO.....	167
COME LEGGERE I CODICI GUASTO.....	171
<b><i>GARANZIA</i></b>	
<b>GARANZIA LIMITATA INTERNAZIONALE BRP-FINLANDIA OY: MOTO- SLITTE LYNX® 2018</b> .....	<b>174</b>
<b>REGISTRO DI MANUTENZIONE</b> .....	<b>179</b>
<b><i>INFORMAZIONI AI CLIENTI</i></b>	
<b>CONTATTACI</b> .....	<b>186</b>
NORD AMERICA.....	186
EUROPA.....	186
OCEANIA.....	187
SOUTH AMERICA.....	187
ASIA.....	187
<b>CAMBIO DI INDIRIZZO/PROPRIETÀ</b> .....	<b>188</b>

# ***INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA***

---

# PRECAUZIONI GENERALI

## Evitare l'avvelenamento da monossido di carbonio

Gli scarichi del motore contengono monossido di carbonio, un gas mortale che, se inalato, può causare cefalea, vertigini, sonnolenza, nausea, confusione e persino la morte.

Il monossido di carbonio è un gas incolore, inodore e insapore che potrebbe essere presente anche se i gas di scarico non sono percepiti a livello visivo oppure olfattivo. Il monossido di carbonio può accumularsi a livelli mortali in modo rapido e causare sovrappaffazione e incapacità di mettersi in salvo. I livelli mortali di monossido di carbonio possono inoltre accumularsi per ore o giorni in zone chiuse o scarsamente ventilate. In caso di sintomi di avvelenamento da monossido di carbonio, uscire immediatamente dalla zona, recarsi all'aperto e rivolgersi a un medico.

Per evitare lesioni gravi o mortali da monossido di carbonio:

- Non utilizzare mai il veicolo in zone scarsamente ventilate o parzialmente chiuse come, ad esempio, garage, parcheggi coperti o fienili. Anche se si cerca di ventilare i gas di scarico del motore con ventole o aprendo porte e finestre, il monossido di carbonio può raggiungere rapidamente livelli pericolosi.
- Non utilizzare mai il veicolo all'opera in zone in cui i gas di scarico del motore possono accumularsi all'interno di un edificio attraverso porte e finestre.

## Evitare incendi prodotti da benzina e altri pericoli

La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva. I vapori di carburante possono diffondersi e infiammarsi a causa di una scintilla o fiamma a molti metri di distanza dal

motore. Per ridurre il rischio di incendio o esplosione, seguire le istruzioni riportate di seguito:

- Utilizzare solo contenitori di benzina approvati per il trasporto del carburante.
- Seguire rigorosamente le istruzioni della *PROCEDURA DI RIFORNIMENTO*.
- Non avviare il motore se il tappo del carburante non è installato correttamente.

La benzina è velenosa e può causare lesioni gravi o mortali.

- Non travasare mai la benzina con la bocca.
- In caso di ingestione, contatto con gli occhi o inalazione dei vapori di benzina, contattare immediatamente un medico.

In caso di contatto, risciacquare con acqua e sapone e cambiarsi d'abito.

## Evitare bruciature da parti calde

Il sistema di scarico e il motore diventano caldi quando utilizzati. Evitare il contatto durante e subito dopo l'utilizzo per evitare bruciature.

## Accessori e modifiche

Non apportare modifiche non autorizzate o utilizzare accessori o collegamenti non approvati da BRP. Poiché tali modifiche non sono state testate da BRP, potrebbero aumentare il rischio di incidenti o di lesioni e possono rendere illegale l'utilizzo del veicolo.

Per gli accessori disponibili per il veicolo, rivolgersi al concessionario Lynx autorizzato.

---

## SPECIALI MESSAGGI DI SICUREZZA

La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare **LESIONI GRAVI O MORTE**:

- Effettuare sempre un'ispezione preliminare alla guida PRIMA dell'accensione.
- Verificare che il meccanismo dell'acceleratore abbia libero movimento verso la posizione di minimo e a tornare indietro, prima di avviare il motore.
- Fissare sempre l'occhiello del cordoncino di sicurezza ad un indumento prima di avviare il motore.
- Non azionare mai il motore senza aver montato correttamente la protezione cinghia e la protezione del freno a disco o con il cofano o i pannelli laterali aperti o rimossi. Non azionare mai il motore senza aver montato la cinghia di trasmissione. L'azionamento di un motore scaricato, come ad es. senza cinghia di trasmissione o con il cingolo alzato, può essere pericoloso.
- Azionare sempre il freno di stazionamento prima di avviare il motore.
- Tutti sono principianti la prima volta che si siedono dietro i comandi di una motoslitte, indipendentemente da precedenti esperienze di guida con altri tipi di veicoli. L'impiego sicuro della motoslitte dipende da diversi fattori, quali visibilità, velocità, condizioni atmosferiche, ambiente, condizioni del veicolo e del conducente stesso.
- Per un impiego sicuro di qualsiasi tipo di motoslitte è richiesta una formazione di base. Leggere attentamente la Guida dell'operatore ponendo particolare attenzione agli avvisi e ai richiami di sicurezza. Iscriverti al club motoslitte locale: le attività sociali e le piste sono state studiate per assicurare sia divertimento che sicurezza. Per le istruzioni di base informarsi presso il proprio concessionario motoslitte, da amici, membri dello stesso club oppure iscriversi al programma di formazione sulla sicurezza della propria provincia o stato.
- Prima di guidare per la prima volta la motoslitte, ogni operatore principiante deve leggere ed assicurarsi di aver capito tutte le etichette di sicurezza apposte sul veicolo e la Guida dell'operatore. Consentire a un nuovo operatore di guidare la motoslitte unicamente su un'area piana e circoscritta, almeno finché non avrà preso piena confidenza con il funzionamento del veicolo. Se in zona esistono corsi di addestramento per operatori di motoslitte, far iscrivere il nuovo operatore.
- Le prestazioni di alcune motoslitte possono superare in maniera significativa quelle di altre utilizzate in precedenza. Per questo motivo, ne è sconsigliato l'uso da parte di operatori principianti o inesperti.
- Le motoslitte vengono utilizzate in diverse aree e in differenti condizioni di neve. Non tutti i modelli reagiscono nello stesso modo in condizioni simili. Consultare sempre il proprio concessionario di motoslitte per scegliere il modello di motoslitte adatto alle proprie particolari esigenze e all'impiego.
- L'impiego della motoslitte in condizioni rischiose che vanno oltre le capacità del guidatore, del passeggero o della motoslitte e dell'uso previsto può causare lesioni o morte dell'operatore, del passeggero del veicolo o delle persone vicine.
- BRP consiglia la guida della motoslitte a persone con più di 16 anni.

- È molto importante informare qualsiasi operatore, indipendentemente dalla sua esperienza, in merito alle caratteristiche specifiche di questa motoslitte. La configurazione della motoslitte, come la distanza sci, il tipo di sci, il tipo di sospensione, la lunghezza, la larghezza ed il tipo di cingolo, variano da un modello all'altro. L'uso della motoslitte è notevolmente influenzato dalle seguenti caratteristiche.
- Il conducente principiante deve acquisire familiarità con la motoslitte facendo pratica su un'area in piano a velocità limitate prima di avventurarsi in campo aperto.
- Conoscere le norme locali. Organi governativi federali, statali, provinciali e locali hanno varato leggi e norme in merito all'utilizzo e al funzionamento sicuro delle motoslitte. È responsabilità del conducente di motoslitte apprendere e rispettare tali leggi e norme. Il rispetto e l'osservanza risulteranno in un utilizzo delle motoslitte più sicuro per tutti. Considerare le leggi sulla responsabilità, sui danni alla proprietà e sulle assicurazioni correlate al proprio veicolo.
- La velocità può risultare fatale. In molti casi non è possibile reagire o rispondere con sufficiente rapidità agli eventi imprevisti. Guidare sempre a una velocità adatta alla pista, alle condizioni atmosferiche e all'abilità personale. Conoscere le norme locali. Potrebbe essere in vigore un limite di velocità che quindi deve essere rispettato.
- Tenere sempre la destra della pista.
- Mantenere sempre una distanza di sicurezza dalle altre motoslitte e dalle persone vicine.
- Tenere presente che il materiale promozionale può mostrare manovre rischiose effettuate da piloti professionisti, in condizioni ideali e/o controllate. Non tentare mai di effettuare una qualsiasi di tali manovre rischiose se vanno oltre il proprio livello di abilità di guida.
- Non utilizzare mai il veicolo sotto l'effetto di sostanze stupefacenti o in stato di ebbrezza. poiché rallentano i tempi di reazione e limitano la capacità di giudizio.
- La motoslitte non è destinata all'uso su vie, strade o autostrade pubbliche.
- Evitare la guida su strada. Nel caso in cui però fosse necessario e consentito, ridurre la velocità. La motoslitte non è destinata a funzionare o a curvare su fondi asfaltati. Quando si attraversa una strada, effettuare un arresto completo, quindi guardare in entrambe le direzioni prima di attraversare a 90°. Fare attenzione ai veicoli parcheggiati.
- Guidare una motoslitte di notte può essere un'esperienza piacevole ma, data la ridotta visibilità, è necessaria una cautela superiore. Evitare terreni non conosciuti e accertarsi che l'impianto luci funzioni. Portare sempre una torcia elettrica e lampadine di scorta.
- Non rimuovere mai l'attrezzatura originale dalla motoslitte. Ogni veicolo presenta infatti molte funzionalità di sicurezza che comprendono diverse protezioni e consolle oltre a materiali riflettenti ed etichette di sicurezza.
- La natura è meravigliosa ma non lasciarsi distrarre dalla guida. Se si desidera apprezzare davvero il paesaggio invernale, arrestare la motoslitte a bordo pista, così da evitare di trasformarsi in un **pericolo** per gli altri.

- Le recinzioni rappresentano una minaccia molto seria per l'utente e per la motoslitte. Stare alla larga dai pali/piloni del telefono.
- I cavi nascosti, invisibili da lontano, possono causare gravi incidenti.
- Indossare sempre un casco di sicurezza omologato, protezione per gli occhi e una maschera. Ciò vale anche per il passeggero.
- Prestare attenzione ai rischi insiti associati alla guida fuori pista, quali valanghe o altri rischi o ostacoli naturali o creati dall'uomo.
- Evitare di tallonare un'altra motoslitte. Se la motoslitte di fronte rallenta per qualsiasi motivo, il suo conducente e passeggero possono subire lesioni a causa del mancato rispetto della distanza di sicurezza. Mantenere sempre questa distanza di arresto di sicurezza con la motoslitte di fronte. In base alle condizioni del terreno, la distanza di arresto potrebbe essere superiore a quella stimata. Guidare con prudenza. È necessario essere pronti a utilizzare una guida elusiva.
- Avventurarsi in escursioni solitarie con la motoslitte potrebbe essere altrettanto pericoloso. Il carburante potrebbe terminare, potrebbe verificarsi un incidente o la motoslitte potrebbe danneggiarsi. Tenere presente che la motoslitte è in grado di percorrere in una mezz'ora una distanza superiore a quella che una persona a piedi riuscirebbe a coprire in un giorno. Utilizzare il "buddy system". Mettersi in viaggio sempre con un amico o con un membro del proprio club motoslitte. Anche in questo caso, avvisare comunque qualcuno della meta dell'escursione e l'ora per la quale si intende rientrare.
- I prati presentano talvolta depressioni in cui l'acqua si accumula e congela in inverno. Solitamente si tratta di ghiaccio vivo. Tentare di curvare o frenare su questa superficie potrebbe causare la rotazione del veicolo su se stesso fino alla perdita del controllo. Non frenare mai o tentare di accelerare o curvare sul ghiaccio vivo. Se capita di guidare in tali condizioni, ridurre la velocità rilasciando delicatamente l'acceleratore.
- Non "saltare" mai con la motoslitte.
- Quando si guida in gruppo, non dare "gas". La neve e il ghiaccio possono essere lanciati all'indietro, nella scia di una motoslitte che segue. Inoltre, quando "si dà gas" all'acceleratore, il veicolo sprofonda, lasciando una superficie nevosa irregolare agli altri.
- Guidare in gruppo è divertente e gradevole, ma non mettersi in mostra né sorpassare gli altri membri del gruppo. Un operatore con minore esperienza potrebbe tentare di fare altrettanto e non riuscirci. Quando si guida in compagnia, limitare le proprie capacità all'esperienza degli altri.
- In caso di emergenza, premere l'interruttore di arresto di emergenza del motore, quindi frenare.
- Non far funzionare mai il motore in un'area non ventilata e/o se il veicolo viene lasciato incustodito.
- Azionare sempre il freno di stazionamento prima di avviare il motore.
- Non caricare o sovralimentare mai una batteria mentre è installata sulla motoslitte.

- Motori E-TEC: Non tentare mai di procedere personalmente alla manutenzione o a riparazioni del sistema di alimentazione o del sistema elettrico. Tutte le operazioni di manutenzione o riparazione di questi sistemi devono obbligatoriamente essere svolte presso un concessionario Lynx autorizzato.
- Prima di procedere in retromarcia, assicurarsi che lo spazio retrostante sia sgombro da ostacoli o persone.
- Rimuovere sempre l'estremità del cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore quando il veicolo non è in funzione, onde evitare un'accensione accidentale del motore o l'uso non autorizzato da parte di bambini e di altre persone, nonché il furto.
- Non sostare MAI dietro o accanto a un cingolo in rotazione. Detriti potrebbero essere scagliati con forza provocando gravi infortuni. Per eliminare accumuli di neve o ghiaccio, spegnere il motore, inclinare il veicolo di lato e mantenerlo fermo, quindi servirsi del cacciavite del kit strumenti.
- Su questo modello di veicolo è possibile chiodare il cingolo. È tuttavia IMPERATIVO utilizzare esclusivamente chiodi del tipo approvato da BRP per l'uso su motoslitte Lynx. NON UTILIZZARE MAI chiodi convenzionali, in quanto il cingolo è meno spesso rispetto ad altri cingoli. I chiodi potrebbero perforare il cingolo e schizzare via.
- Non farsi mai trasportare come passeggero a meno che la motoslitte non sia dotata di sella, maniglie o fascetta per passeggero. Sedere esclusivamente sull'apposita sella per passeggero.
- Indossare sempre un casco omologato e attenersi alle stesse linee guida per l'abbigliamento raccomandate per il conducente e descritte in questa guida.
- Assicurarsi di essere in grado di raggiungere una posizione stabile, appoggiando correttamente entrambi i piedi sulle pedane poggiapiedi, facendo buona presa e di tenere saldamente le maniglie.
- Qualora durante il viaggio si avvertisse una sensazione di scomodità o disagio per qualsiasi motivo, non aspettare, chiedere al conducente di rallentare o di fermarsi.

## Introduzione

**NOTA:** Alcune funzioni o caratteristiche descritte in questa sezione potrebbero non essere disponibili su tutti i modelli, o potrebbero essere disponibili solo come dotazione opzionale.

L'acceleratore è elettronico e trasmette un segnale di comando a un modulo elettronico la cui funzione è garantire il corretto funzionamento del sistema, nel rispetto dei parametri predefiniti.

È essenziale che gli operatori leggano tutte le informazioni contenute nella Guida dell'operatore per conoscere meglio questa motoslitte e i suoi sistemi, comandi, capacità e limiti.

## iTC (intelligent Throttle Control)

Il sistema utilizza un controllo elettronico dell'accelerazione (ETC) che invia segnali di comando all'eco (Engine Control Module) Con questo sistema non c'è bisogno di un cavo dell'acceleratore tradizionale.

L'iTC consente le seguenti modalità operative:

- Modalità ECO
- Modalità Standard
- Modalità Sport.

## Modalità ECO

Quando si seleziona la modalità ECO (modalità di risparmio del carburante), la coppia e la potenza erogate dal veicolo sono limitate e viene mantenuta una velocità di crociera ottimale per ridurre al minimo il consumo di carburante.

Per istruzioni dettagliate si rimanda al capitolo *MODALITÀ OPERATIVE*.

## Modalità Standard

Nella modalità Standard l'accelerazione viene limitata quando si parte da fermi e quando si guida a bassa velocità in determinate condizioni.

## Modalità Sport

Nella modalità sport, la massima potenza del motore è disponibile in tutto l'ambito operativo del motore.

Per istruzioni dettagliate si rimanda al capitolo *MODALITÀ OPERATIVE*.

## Modalità Learning key (modalità di apprendimento)

La learning key Lynx™ limita elettronicamente coppia e velocità del motore della motoslitte, consentendo in questo modo agli utenti e agli operatori meno esperti di imparare a guidare la motoslitte acquisendo gradualmente la sicurezza e la capacità di controllo necessari.

## Limitazioni

La capacità di un principiante di controllare la motoslitte può non essere sufficiente anche quando si utilizza la modalità Learning Key.

Per maggiori dettagli consultare la sottosezione *MODALITÀ OPERATIVE*.

Ogni conducente ha la responsabilità di tutelare la sicurezza degli altri centauri o delle persone che si trovano nelle vicinanze.

Il conducente è responsabile del corretto funzionamento del proprio veicolo e dell'addestramento dei passeggeri o di altri eventuali guidatori. Potrebbero sussistere notevoli differenze nella guida e nelle prestazioni del veicolo da una motoslitte all'altra.

Una motoslitte è relativamente semplice da utilizzare ma, come qualsiasi altro veicolo o apparecchio meccanico, può essere pericoloso se il conducente o un passeggero sono temerari, sconsiderati o disattenti. È consigliabile sottoporre la motoslitte a un'ispezione di Sicurezza Annuale. Per ulteriori dettagli, rivolgersi ad un concessionario Lynx autorizzato. Anche se non richiesto, si consiglia di affidare la preparazione pre-stagionale della motoslitte a un concessionario autorizzato Lynx. Ogni visita ai concessionari autorizzati Lynx è un'ottima occasione per verificare se la motoslitte è interessata da una campagna di sicurezza. Inoltre, invitiamo a rivolgersi tempestivamente ad un concessionario autorizzato Lynx qualora si venga a conoscenza di una campagna di sicurezza riguardante la propria motoslitte.

Per gli accessori disponibili, rivolgersi ad un concessionario autorizzato Lynx.

Prima di avventurarsi sulle piste, utilizzare la motoslitte in un'area pianeggiante, limitata fino a quando si è acquisita completa familiarità con il suo funzionamento e ci si sente di poter affrontare in modo sicuro un'attività più impegnativa. Godetevi una gita gradevole e in sicurezza.

## Controllo pre-guida



### ATTENZIONE

Il controllo preventivo è molto importante prima dell'azionamento del veicolo. Controllare sempre il corretto funzionamento dei comandi principali, delle funzioni di sicurezza e dei componenti meccanici prima di cominciare.

### Prima di avviare il motore

1. Rimuovere la neve e il ghiaccio dalla carrozzeria del veicolo, compresi luci, sella, poggiatesta, comandi e strumenti.
2. Verificare che il prefiltro del silenziatore della presa d'aria non sia ostruito dalla neve.
3. Verificare che gli sci e il gruppo sterzo abbiano libertà di movimento. Controllare l'azione corrispondente degli sci rispetto al manubrio.
4. Controllare i livelli dell'olio e del carburante. Rabboccare in caso di necessità o di perdite; per gli interventi di manutenzione, riparazione o sostituzione si consiglia di rivolgersi a un concessionario autorizzato Lynx, un'officina o un professionista di fiducia.
5. Tutti i vani bagagli devono essere correttamente bloccati e non devono contenere alcun oggetto pesante o fragile. Anche il cofano e i pannelli laterali devono essere correttamente bloccati.
6. Attivare la leva di controllo acceleratore diverse volte per controllare che funzioni facilmente e senza problemi. Deve ritornare in posizione di folle quando rilasciata.
7. Attivare la leva del freno e assicurarsi che il freno entri completamente in azione prima che la leva

di controllo del freno entri in contatto con l'impugnatura del manubrio. Deve tornare indietro completamente quando viene rilasciata.

8. Azionare il freno di stazionamento e controllare che funzioni correttamente. Lasciare il freno di stazionamento inserito.

### **Dopo aver avviato il motore**

Per la procedura corretta di avvio del motore, vedere la parte intitolata *PROCEDURA DI AVVIO DEL MOTORE*, nella sottosezione *ISTRUZIONI PER L'USO*.

1. Verificare il funzionamento delle luci abbaglianti, anabbaglianti, del fanalino posteriore, del freno e delle spie luminose.

**NOTA:** Per la verifica delle luci, può essere necessario staccare il cordoncino di sicurezza dagli indumenti. In questo caso, fissare di nuovo il cordoncino non appena si riprendono i comandi della motoslitte.

2. Verificare il funzionamento dell'interruttore di spegnimento del motore (tirando l'estremità del cordoncino di sicurezza) e dell'interruttore di arresto di emergenza del motore.
3. Rilasciare il freno di stazionamento.
4. Vedere la sezione relativa al *RISCALDAMENTO* e seguire le istruzioni.

**Elenco dei controlli prima dell'uso**

VOCE	FUNZIONAMENTO	✓
Carrozzeria, compresi sella, poggiapiedi, luci, filtro dell'aria, comandi e strumenti	Verificare le condizioni ed eliminare la neve o il ghiaccio.	
Sci e gruppo sterzo	Verificare la libertà di movimento e funzionamento corretto.	
Carburante	Verificare se il livello è corretto.	
Olio motore/iniezione	Verificare se il livello è corretto.	
Liquido refrigerante	Verificare se il livello è corretto.	
Liquido dei freni	Assicurarsi che il livello sia corretto e che non vi siano perdite.	
Vano bagagli	Controllare che sussista un bloccaggio corretto e non siano presenti oggetti pesanti o fragili.	
Leva dell'acceleratore	Controllare che il funzionamento sia corretto.	
Scanalatura	Verificare le condizioni ed eliminare la neve o il ghiaccio.	
Leva del freno	Controllare che il funzionamento sia corretto.	
Freno di stazionamento	Controllare che il funzionamento sia corretto.	
Interruttore di arresto di emergenza del motore ed interruttore di spegnimento del motore (estremità del cordoncino di sicurezza)	Verificare se il funzionamento è corretto. Il cordoncino di sicurezza deve essere collegato all'asola di un indumento dell'operatore.	
Luci	Controllare che il funzionamento sia corretto.	
Sci e guide	Controllare che il funzionamento sia corretto.	
Piano di scorrimento	Controllare che il funzionamento sia corretto.	
Ispezionare la cinghia di trasmissione	Verificare la presenza di rotture, segni di logoramento o usura anomala.	

## Istruzioni di guida

### Attrezzature di protezione

Indossare abbigliamento adatto all'impiego di una motoslitte. Deve essere comodo e non troppo aderente. Verificare sempre le previsioni meteorologiche prima di mettersi alla guida. Vestirsi in base alle condizioni climatiche più fredde previste. Indossare biancheria termica a contatto con la pelle offre un buon isolamento.

Per motivi di sicurezza e di comodità, indossare sempre un casco omologato. Indossare o portare sempre con sé un berretto, una balaclava e una maschera per la faccia. Occhiali di sicurezza o una maschera applicabile al casco sono indispensabili.

Le mani devono essere protette da guanti o muffole da motoslitte che assicurino un sufficiente isolamento e permettono l'utilizzo dei pollici e delle dita per azionare i comandi.

Gli stivali dal fondo in gomma con rivestimento in nylon o pelle, con interno in feltro rimovibile, sono le calzature ideali per guidare una motoslitte.

Durante la guida della motoslitte mantenersi il più asciutti possibile. Quando si passa all'ambiente interno, togliere l'abbigliamento da motoslitte e gli stivali e accertarsi che si asciugano in modo adeguato.

Non indossare sciarpe lunghe e abbigliamento largo che potrebbe rimanere impigliato nelle parti in movimento.

Indossare occhiali con lenti colorate.

### Cosa portare

Tutti i centauri della neve devono portare almeno i seguenti componenti e attrezzi fondamentali che possono costituire un valido ausilio per loro e gli altri in casi di emergenza:

Kit di pronto soccorso	Kit degli strumenti in dotazione
Telefono cellulare	Coltello
Candele di scorta	Torcia elettrica
Nastro isolante	Mappa del percorso
Cinghia di trasmissione di ricambio	Snack

### Posizione di guida (marcia avanti)

La posizione e il bilanciamento durante la guida sono due principi basilari per portare la motoslitte dove si desidera. Quando si sterza sul fianco di una collina, il conducente e il passeggero devono essere pronti a spostare il peso del corpo per aiutarla a ruotare nella direzione desiderata. Il conducente e i passeggeri non devono mai effettuare questa manovra posizionando il piede fuori dal veicolo. L'esperienza insegnerà quanto inclinarsi per effettuare curve a diverse velocità e quanto doversi inclinare su di una discesa per mantenere un equilibrio adeguato.

In generale, la posizione di guida per ottenere l'equilibrio e il controllo migliori è da seduti. Tuttavia, in determinate condizioni vengono utilizzate anche le posizioni semiseduta, in ginocchio o in piedi.



### ATTENZIONE

**Non tentare alcuna manovra se va oltre il proprio livello di abilità.**

## Seduti

Piedi appoggiati sulle pedane, corpo a metà della sella: posizione ideale quando si procede con la motoslitte su un fondo regolare e conosciuto. Ginocchia e fianchi devono essere mantenuti elastici per assorbire i colpi.



## In piedi

Posizionare entrambi i piedi sulle pedane poggiapiedi. Le ginocchia devono essere flesse per assorbire i colpi delle cunette del fondo. Risulta essere una posizione efficace per una visuale migliore e per spostare il peso quando le condizioni lo richiedono. Evitare arresti bruschi.

## Semi-seduti

Posizione semi-seduta con il corpo staccato dalla sella e i piedi sotto il corpo in una sorta di postura accovacciata, per consentire alle gambe di assorbire i contraccolpi quando si procede su un fondo irregolare. Evitare arresti bruschi.



## In ginocchio

Questa posizione si ottiene appoggiando saldamente un piede sulla pedana poggiapiedi e il ginocchio opposto sulla sella. Evitare arresti bruschi.

## Posizione di guida (retromarcia)

Durante la retromarcia, raccomandiamo di rimanere seduti sulla motoslitte.

Evitare di stare in piedi. Il peso del conducente può infatti spostarsi in avanti contro la leva del cambio, provocando un'accelerazione inaspettata.



## ATTENZIONE

Un'accelerazione inaspettata mentre la motoslitte è in retromarcia può provocare la perdita di controllo del veicolo.

## Trasporto di un passeggero

Alcune motoslitte sono studiate per ospitare il solo operatore, altri modelli invece consentono il trasporto di un solo passeggero mentre altri permettono di trasportare fino a due passeggeri. Fare riferimento alle indicazioni sui veicoli per accertare se una particolare motoslitte può ospitare o meno passeggeri e, in caso affermativo, il loro numero. Rispettare sempre le indicazioni. Il sovraccarico è un fattore di pericolo poiché le motoslitte non sono state progettate per sopportarlo.

Anche se è consentito il trasporto di passeggeri, è necessario verificare che i potenziali passeggeri siano fisicamente in forma per affrontare un'escursione su motoslitte.

### ATTENZIONE

**Il passeggero deve essere sempre in grado di appoggiare in modo sicuro i piedi sui poggiatesta e mantenere le mani sulle maniglie o sulla cinghia della sella quando è seduto. È importante rispettare tali criteri fisici per assicurare che il passeggero abbia una posizione stabile e ridurre il rischio di eiezione.**

Sulle motoslitte predisposte per ospitare due passeggeri, in caso di trasporto di un adulto e un bambino, BRP raccomanda che il bambino sieda in posizione centrale. In questo modo, l'adulto seduto sulla sella posteriore ha un contatto visivo diretto con il bambino e lo può trattenere se necessario. Inoltre, seduto in posizione centrale, il bambino riceve la migliore protezione contro vento e freddo.

Ogni operatore ha la responsabilità di tutelare la sicurezza dei propri passeggeri e deve illustrare loro gli aspetti di base della guida di una motoslitte.

### ATTENZIONE

- **I passeggeri devono sedersi sugli appositi sedili. Non consentire mai a nessuno di sedere tra manubrio e operatore.**
- **I sedili passeggeri devono essere dotati di una cinghia o di maniglie e soddisfare gli standard SSCC.**
- **I passeggeri e gli operatori devono sempre indossare caschi omologati e indumenti caldi, adatti all'uso della motoslitte. Accertarsi che non vi siano parti di pelle esposte.**
- **Una volta in viaggio, se un passeggero si sente scomodo o insicuro per qualsiasi motivo, non deve indugiare ma chiedere al conducente di rallentare o di fermarsi.**

Guidare con passeggeri a bordo è diverso che guidare da soli. L'operatore ha il vantaggio di conoscere la manovra successiva e si potrà preparare di conseguenza. L'operatore inoltre può vantaggiosamente sfruttare come supporto la presa sul manubrio. Al contrario, i passeggeri devono affidarsi alla guida prudente e responsabile dell'operatore del veicolo. Inoltre, la posizione "body english" risultata limitata in presenza di passeggeri e talvolta l'operatore può vedere una porzione maggiore della pista rispetto ai passeggeri. Per questo motivo, la presenza di passeggeri impone delicatezza nelle manovre di partenza e arresto e una velocità ridotta. Inoltre, l'operatore deve avvisare i passeggeri di eventuali pendii, cunette, rami, ecc. Una cunetta imprevista può sbalzare il passeggero dal sedile. Ricordare ai

passaggeri di inclinarsi con il conducente durante una svolta, senza però causare il rovesciamento del veicolo. Usare estrema cautela, procedere più lentamente e controllate frequentemente i passeggeri.



## ATTENZIONE

**Quando si guida con un passeggero:**

- La capacità di frenare e il controllo dello sterzo sono ridotti. Ridurre la velocità e prevedere più spazio per le manovre.
- Regolare le sospensioni in base al peso.

Per informazioni complete su come regolare le sospensioni, consultare la **MESSA A PUNTO DELLA GUIDA**.

In presenza di passeggeri giovani usare particolare cautela e procedere ancora più lentamente. Verificare frequentemente per accertarsi che il bambino abbia una presa sicura e sia posizionato correttamente con i piedi sulle pedane poggiapiedi.

## Variazioni terreno/guida

### Pista curata

Per una pista sottoposta a manutenzione, la posizione di guida seduta è la preferita. Non gareggiare e, soprattutto, tenere la destra procedendo sulla pista. È necessario essere preparati ad affrontare situazioni impreviste. Rispettare tutti i segnali della pista. Non procedere a zig zag, spostandosi da un lato all'altro della pista.

### Pista non curata

Se non è caduta neve fresca, è probabile trovare "washboard" e cumuli di neve. Affrontare questa situazione a velocità eccessive può causare danni fisici. Rallentare. Tenere le mani sul manubrio e assumere una posizione

semi-seduta. I piedi devono trovarsi sotto il corpo, in una posizione curva, per assorbire qualunque effetto dello scuotimento. Su tratti lunghi di piste "washboard", è possibile adottare la posizione in ginocchio con un ginocchio sul sedile. Ciò garantisce un certo comfort, mantenendo nel contempo il corpo sciolto e in grado di controllare il veicolo. Fare attenzione a sassi nascosti o a ceppi d'albero parzialmente coperti da una recente nevicata.

### Neve alta

In presenza di neve profonda "polverosa", il veicolo potrebbe iniziare a "impantanarsi". In tal caso, curvare con un arco il più ampio possibile e ricercare una base più stabile. In caso di "impantanamento" che potrebbe capitare a tutti, non far girare il cingolo poiché altrimenti la motoslitte sprofonderà di più. Al contrario, spegnere il motore, scendere e spostare il retro del veicolo sulla neve fresca. Quindi, calpestare bene la neve davanti al veicolo per creare un passaggio netto. Generalmente è sufficiente un metro. Riavviare il motore. Assumere la posizione in piedi e dondolare delicatamente il veicolo, mentre si accelera in modo sicuro e lento. A seconda che a sprofondare sia l'estremità anteriore o posteriore del veicolo, i piedi devono essere posizionati all'estremità opposta delle pedane poggiapiedi. Non posizionare mai materiale estraneo al di sotto del cingolo con funzione di supporto. Non consentire a nessuno di mettersi di fronte a, o dietro la motoslitte con il motore in funzione. Stare lontani dal cingolo. Il contatto con il cingolo in rotazione causerà lesioni personali.

### Acqua congelata

Transitare su laghi e fiumi congelati può avere fatali conseguenze. Evitare i corsi e gli specchi d'acqua. Se ci si trova in un'area sconosciuta, chiedere

alle autorità locali o ai residenti informazioni sulle condizioni del ghiaccio, sugli immissari, sugli emissari, le sorgenti, le correnti in rapido movimento e altri pericoli. Non tentare mai di utilizzare la motoslitte su un fondo di ghiaccio che potrebbe rivelarsi troppo debole per sostenere il proprio peso e quello del veicolo. L'impiego di una motoslitte sul ghiaccio o su superfici ghiacciate può essere molto pericoloso se non si rispettano determinate precauzioni. L'effettiva natura del ghiaccio è incompatibile con un buon controllo di una motoslitte o di qualsiasi veicolo. La trazione necessaria per l'avvio, la sterzata o l'arresto è di gran lunga inferiore a quella necessaria su fondo nevoso. Per questo motivo, queste distanze possono venire moltiplicate diverse volte. La sterzata è minima e le rotazioni incontrollate sono un pericolo sempre presente. Quando si procede su ghiaccio, guidare lentamente e con prudenza. Consentire un ampio spazio di frenata e sterzata. Questa raccomandazione è particolarmente significativa in caso di guida notturna.

### **Neve estremamente compatta**

Non sottostimare la neve estremamente compatta. Può infatti rivelarsi di difficile gestione poiché sia gli sci sia il cingolo non sviluppano molta trazione. La migliore tecnica di guida da adottare è rallentare ed evitare accelerazioni, sterzate o frenate rapide.

### **In salita**

Vi sono due tipi di salite che è possibile incontrare: la salita "aperta", con pochi alberi, rupi o altri ostacoli e la salita che può essere affrontata solo in modo diretto. Una salita "aperta" va affrontata in slalom o salendo lateralmente. Affrontarla con andamento obliquo. Adottare una posizione in ginocchio. Tenere sempre il peso a monte. Mantenere una velocità co-

stante e di sicurezza. Continuare in questa direzione fino a quando possibile, quindi passare all'angolazione e alla posizione di guida opposte.

Una salita diretta potrebbe invece presentare dei problemi. Adottate la posizione in piedi, accelerare prima di iniziare la salita e quindi ridurre la pressione sull'acceleratore per evitare lo slittamento del cingolo.

In ogni caso, la velocità del veicolo deve essere commisurata alle condizioni del pendio. Rallentare sempre quando si raggiunge la cima. Se non è possibile proseguire, non fare girare il cingolo. Spegnerne il motore, liberare gli sci estraendoli e posizionandoli in discesa, posizionare la parte posteriore della motoslitte a monte; quindi riavviare il motore e muoversi lentamente esercitando una lenta e costante pressione sull'acceleratore. Acquisire una posizione adatta ad evitare il rovesciamento e quindi affrontare la discesa.

### **Discesa**

La guida in discesa richiede il controllo completo e continuo del veicolo. Sulle discese ripide, mantenere il baricentro basso e tenere entrambe le mani sul manubrio. Mantenere una lieve pressione sull'acceleratore e lasciare che il veicolo affronti la discesa con il motore in funzione. Se si raggiunge una velocità superiore a quella sicura, rallentare frenando mentre si applica una pressione lieve e frequente. Non bloccare mai il freno e il cingolo.

### **Salita laterale**

Quando si attraversa in salita laterale o si attraversa in salita o in discesa, è necessario attenersi a determinate procedure. Tutti i conducenti devono inclinarsi verso il pendio per garantire la stabilità. Le posizioni di utilizzo preferite sono la posizione in ginocchio, con il ginocchio della gamba a valle

sul sedile e il piede della gamba a monte sulla pedana poggiapiedi oppure la posizione semi-seduta. È necessario essere preparati a spostare rapidamente il peso in base alle necessità. Le salite laterali e i pendii ripidi non sono raccomandati a un principiante o a un novello conducente di motoslitte.

## Rischio di valanghe

Quando si viaggia su terreni di montagna, occorre tenere presente il rischio di valanghe. Le valanghe variano per dimensioni e forme e si producono generalmente su terreni in pendenza e su neve instabile.

Neve fresca, animali, persone, vento e motoslitte sono tutti fattori che possono scatenare una valanga. Evitare gare di high marking o l'attraversamento di pendii in condizioni favorevoli alla formazione di valanghe. In condizioni di neve instabile, occorre limitarsi alle salite o discese poco ripide. Evitare gli accumuli di neve creati dal vento. Evitare qualsiasi condizione instabile è il segreto per una guida in montagna all'insegna della sicurezza. Quando si è in montagna, la cosa probabilmente più importante è essere consapevoli ogni giorno delle condizioni e dei pericoli. Seguire il bollettino locale delle valanghe ed informarsi ogni giorno delle condizioni esterne, osservando le precauzioni consigliate.

Quando si guida in montagna, è opportuno avere sempre con sé una pala, una sonda e un ARVA. Raccomandiamo a tutti coloro che guidano in montagna di seguire un corso di formazione sui pericoli delle valanghe, organizzato localmente, in modo da familiarizzarsi con le condizioni della neve ed imparare ad utilizzare adeguatamente l'attrezzatura.

Seguono gli indirizzi di alcuni siti Web dove si possono trovare informazioni importanti.

- Europa: [www.avalanches.org](http://www.avalanches.org)

## Poltiglia

Evitare sempre la poltiglia. Verificare sempre la presenza di poltiglia prima di attraversare un qualsiasi lago o fiume. Se lungo il percorso compaiono macchie scure, abbandonare immediatamente il fondo di ghiaccio. Ghiaccio e acqua possono essere lanciati all'indietro, nella scia di una motoslitte che segue. Rimuovere un veicolo da un'area coperta da poltiglia è faticoso e in alcuni casi risulta impossibile.

## Nebbia o muri bianchi

Sia sulla terraferma che su uno specchio d'acqua può formarsi nebbia o neve che limitano la visibilità. Se è necessario procedere nella nebbia o sotto una forte nevicata, procedere lentamente con i fari accesi e fare particolare attenzione ai pericoli. Se non si è sicuri del percorso, non affrontarlo. Mantenere una distanza di sicurezza rispetto alle motoslitte che precedono per aumentare la visibilità e migliorare il tempo di reazione.

## Aree sconosciute

Quando si entra in un'area sconosciuta, guidare con estrema cautela. Procedere con andatura sufficientemente lenta da riconoscere i pericoli potenziali quali recinzioni o pali, fossati che attraversano il percorso, sassi, avvallamenti improvvisi, funi tiranti e un numero infinito di altri ostacoli che potrebbero significare la fine dell'escursione in motoslitte. Anche se si seguono piste già battute, è necessario essere prudenti. Guidare a una velocità che consente di vedere cosa si nasconde dietro la curva successiva o sulla cima della salita.

## Giornate soleggiate

Le giornate soleggiate possono ridurre considerevolmente la visibilità. Il riflesso del sole sulla neve può essere accecante e impedire di distinguere facilmente gole, avvallamenti o altri ostacoli. In queste condizioni è necessario indossare sempre occhiali con lenti colorate.

## Ostacoli non visibili

La neve può celare ostacoli. Il fuoripista e la guida tra i boschi impone velocità ridotte e una maggiore attenzione. Una guida troppo veloce in un'area può addirittura rendere gli ostacoli minori molto pericolosi. Anche urtare un piccolo sasso o un ceppo potrebbe mandare la motoslitte fuori controllo e causare lesioni al conducente. Rimanere sulle piste esistenti per ridurre l'esposizione ai pericoli. Guidare in modo prudente, rallentare e godersi il panorama.

## Cavi nascosti

Fare sempre attenzione alla presenza di cavi nascosti, in particolare in aree che potrebbero essere state coltivate. Troppi incidenti sono stati causati dalla collisione con cavi posati nei campi, funi tiranti accanto ai pali e alle strade e con catene e cavi utilizzati come strumento per la chiusura di strade. Velocità ridotte sono un imperativo.

## Ostacoli e salti

I salti non programmati di cumuli di neve, degli scalini prodotti dagli spazzaneve, di canali di scolo o di oggetti indistinguibili può costituire un pericolo. È impossibile evitarli adottando occhiali con lenti di un colore adeguato o una maschera facciale e procedendo a velocità ridotta.

Eseguire salti con una motoslitte può essere pericoloso. Prepararsi ad assorbire la forza dell'impatto e tenersi sal-

damente al veicolo al momento dell'atterraggio. Le ginocchia devono essere flesse per fungere da ammortizzatori.

Nel caso in cui si perda improvvisamente contatto con la pista, accovacciarsi verso la parte posteriore del veicolo e mantenere gli sci verso l'alto, dritti e in avanti. Premere parzialmente l'acceleratore e tenersi forte per l'impatto. Le ginocchia devono essere flesse per fungere da ammortizzatori.

## Virata

In base alle condizioni del terreno, esistono due modalità preferite per curvare o svoltare con una motoslitte. Per la maggior parte delle superfici nevose, il cosiddetto "body english" è la soluzione per curvare. Inclinarsi verso l'interno della curva e portare il peso del corpo sul piede interno creerà una condizione di "sopraelevazione" al di sotto del cingolo. Adottando questa posizione e sistemandosi il più avanti possibile, il peso verrà trasferito allo sci interno.

A volte ci si rende conto che l'unico modo di far svoltare il veicolo nella neve alta sarà quello di spostarlo. Non cercare di spostarlo da soli. Richiedere assistenza. Ricordarsi di effettuare i sollevamenti utilizzando le gambe e non la schiena.



## Attraversamento strade

In alcuni casi ci si troverà ad immettersi su di una strada da un avvallamento o da un cumulo di neve. Scegliere un luogo in cui si ritiene di poter salire senza difficoltà. Adottare la posizione in piedi e procedere soltanto alla velocità che consente di superare il cumulo. Raggiunta la cima del cumulo arrestare completamente il veicolo e attendere che vi sia via libera. Valutare il pendio verso la strada. Attraversare la strada a 90°. Se si incontra un altro cumulo di neve sul lato opposto, posizionare i piedi nella parte posteriore del veicolo. Ricordarsi che la motoslitte non è stata concepita per il funzionamento sull'asfalto e che la guida su questo tipo di superficie è più difficoltosa.

## Attraversamento di binari

Non guidare mai sui strade ferrate. È illegale. Le strade ferrate e le vie di comunicazione ferroviarie costituiscono proprietà privata. Una motoslitte non è un treno. Prima di attraversare un binario, fermarsi, osservare e ascoltare.

## Guide notturne

La quantità di luce naturale e artificiale a una certa ora può influenzare la capacità di vedere o essere visti. Di notte guidare una motoslitte è fantastico. Può rappresentare un'esperienza unica se si tiene in considerazione la visibilità ridotta. Prima di partire, accertarsi che i fari siano puliti e funzionino correttamente. Guidare a velocità che consentano di fermarsi in tempo se si avvistano oggetti sconosciuti o pericolosi. Mantenersi su piste esistenti e non avventurarsi mai in aree sconosciute. Evitare fiumi e laghi. Di notte risulta difficile riconoscere funi tiranti, reticolati, accessi a vie sbarrati e altri oggetti quali grossi rami d'albero. Non guidare mai da soli.

Portare sempre una torcia elettrica. Tenersi lontano da aree residenziali e rispettare il diritto degli altri a dormire.

## Guida in gruppo

Prima di partire, designare un "capo fila" che guidi il gruppo e un'altra persona incaricata di seguire e "chiudere" il gruppo. Assicurarsi che tutti i membri del gruppo conoscano il tragitto e la destinazione proposti. Accertarsi di aver portato tutti gli strumenti e gli attrezzi necessari e di avere benzina a sufficienza per completare il viaggio. Non superare mai il capo fila o, per lo stesso motivo, qualsiasi altra motoslitte. Utilizzare fino in fondo alla fila i segnali manuali per indicare i pericoli o l'intenzione di cambiare direzione. Quando è necessario, fornire assistenza agli altri.

È sempre **IMPORTANTE** mantenere una distanza di sicurezza tra le motoslitte. Mantenere sempre un intervallo di sicurezza e lasciare una distanza sufficiente per frenare. Non tallonare il veicolo che precede. Conoscere la posizione del veicolo davanti.

## Segnali

Se ci si intende fermarsi, sollevare una delle mani in alto, sopra la testa. Una svolta a sinistra viene indicata allungando la mano sinistra all'esterno nella direzione corretta. Per le svolte a destra, allungare il braccio sinistro e sollevare la mano in posizione verticale, in modo che formi un angolo retto con il gomito. Tutti i centauri del gruppo devono ritrasmettere qualsiasi segnalazione alla motoslitte che segue.

## Arresti lungo la pista

Quando è possibile, lasciare la pista per arrestarsi. In questo modo si ridurrà il pericolo per gli altri centauri in pista.

## Piste e segnali

I segnali sulle piste sono utilizzati per controllare, dirigere o regolare l'uso di motoslitte sulle piste. Acquisire familiarità con tutti i segnali utilizzati nell'area di utilizzo della motoslitte.

## Ambiente

Gli animali selvatici apprezzano le giornate in motoslitte. Le piste predisposte infatti offrono un fondo sicuro sul quale gli animali possono spostarsi da una parte all'altra. Non violare questo privilegio cacciandoli o facendo loro dispetti. L'affaticamento e lo sfinimento possono portarli infatti alla morte. Evitare le aree indicate come zone protette o destinate al foraggiamento degli animali selvatici.

Se si è abbastanza fortunato da riuscire a vedere un animale, arrestare la motoslitte e osservarlo in silenzio.

Le linee guida che sosteniamo non sono destinate a limitare il divertimento a bordo di una motoslitte ma a preservare la meravigliosa libertà che si può provare guidandone una! Queste linee guida manterranno i centauri delle nevi in salute, contenti e capaci di illustrare agli altri le loro conoscenze e tutto quanto si sono goduti durante le passate escursioni invernali preferite. Così, per la prossima volta che verranno battute le piste in un giorno d'inverno freddo, pungente e sereno, chiediamo di ricordare che si sta aprendo la strada al futuro del nostro sport. Aiutateci a intraprendere la giusta strada! Da tutti noi di BRP, grazie per aver contribuito.

Non v'è nulla di più divertente delle escursioni in motoslitte. Avventurarsi lungo una pista per motoslitte che attraversa zone selvagge rappresenta uno sport invernale eccitante e salutare. Tuttavia, poiché il numero di persone che utilizzano questi parchi ricreativi è in aumento, lo è anche il potenzia-

le di danni all'ambiente. Abuso del territorio, delle strutture e delle risorse conduce inevitabilmente a restrizioni e chiusure di terreni sia pubblici che privati.

In sostanza, la più grande minaccia per il nostro sport è intorno a noi. E ci lascia una scelta logica. Quando utilizziamo una motoslitte bisogna sempre guidare con responsabilità.

La grande maggioranza delle persone rispetta le leggi e l'ambiente. Ognuno di noi deve essere di esempio ai neofiti di questo sport, sia giovani che meno giovani.

È nell'interesse di tutti calcare procedere con delicatezza nelle nostre aree ricreative. Nel lungo termine, infatti, per proteggere questo sport, è necessario tutelare l'ambiente.

Riconoscendo l'importanza di questa questione e la necessità che i centauri delle nevi contribuiscano alla tutela delle aree che ci permettono di godere di questa attività sportiva, BRP ha promosso la campagna "Light Treading Is Smart Sledding" per gli operatori di motoslitte.

Light Treading esprime un concetto più ampio del semplice procedere sulle nostre piste. È una dichiarazione di attenzione, rispetto e volontà di prendere il controllo ed entrare in azione. Riguarda l'ambiente in generale, la sua cura e manutenzione corrette, i suoi abitanti naturali e tutti gli entusiasti e il pubblico, in senso più ampio, che ama i grandi spazi. Partendo da queste argomentazioni, invitiamo tutti i centauri della neve a ricordare che il rispetto dell'ambiente non è solo fondamentale per il futuro del nostro settore ma anche per le generazioni che verranno.

Light Treading non suggerisce in alcun modo che dobbiate limitare la vostra voglia di divertirvi con la motoslitte!

Significa semplicemente di farlo con rispetto!

L'obiettivo principale della campagna "Light Treading" è quello di mostrare rispetto per i luoghi che si attraversano con la motoslitte e nel modo in cui si guida. Si aderisce alla campagna "Light Treading" se si rispettano i principi qui di seguito enunciati:

Informarsi. Procurarsi carte, mappe e altre informazioni presso la Guardia Forestale o altri organi pubblici responsabili del territorio. Imparare le norme e rispettarle, anche quelle che riguardano i limiti di velocità!

Evitare di passare su giovani alberi, arbusti e pascoli e non tagliare legna. Nelle aree pianeggianti o in quelle dove è di moda il "trail riding", è importante passare solo sui percorsi autorizzati. Ricordare che esiste una correlazione tra la tutela del proprio ambiente e della sicurezza personale.

Rispettare gli animali selvatici e prestare particolare attenzione agli animali con prole o che soffrono di carenza di cibo. Lo stress può esaurire le scarse riserve di energia. Astenervi dal guidare in aree riservate solo agli animali!

Rispettare le aree recintate e i segnali e ricordare che i light treader non lasciano in giro rifiuti!

Non entrare nelle riserve naturali. Sono chiuse al transito di tutti i veicoli. Imparare a riconoscerne i confini.

Procurarsi i permessi per il transito su terreni privati. Rispettare i diritti dei proprietari terrieri e la privacy delle altre persone. Ricordarsi che la tecnologia delle motoslitte ha ridotto considerevolmente le emissioni rumorose ma non far funzionare i motori dove il silenzio è "all'ordine del giorno".

I centauri della neve conoscono tutti fin troppo bene gli sforzi che sono stati effettuati durante tutta la storia di questo sport per avere accesso alle

aree nelle quali le persone potessero guidare la propria motoslitte in modo sicuro e responsabile. Questo sforzo continua oggi, più intenso che mai.

Rispettare le aree nelle quali si guida... ovunque siano... è l'unico modo per assicurarne la loro futura fruibilità. Questo è perché sappiamo che tutti concordano che Light Treading Is Smart Sledding! Ve ne sono poi altre.

Cogliere l'opportunità di godervi l'inverno e tutte le sue maestose meraviglie naturali: questa è l'esperienza cara ai centauri della neve. Seguendo il motto Light Treading, si conserverà questa opportunità e sarà per noi possibile mostrare agli altri la bellezza dell'inverno e l'emozione unica del nostro sport! Light Treading aiuterà il nostro sport a crescere!

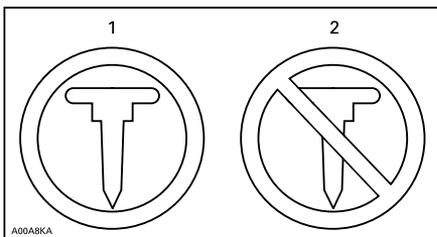
Infine, Light Treading è sinonimo di intelligenza nell'utilizzo di una motoslitte. Non è necessario lasciare grandi scie o procedere sbandando attraverso una foresta vergine per dimostrare di saper guidare. Pertanto, indipendentemente dalla motoslitte che si guida, sia essa una potentissima Lynx, una motoslitte sportiva RS o un veicolo di qualsiasi altra marca o modello, l'importante è dimostrare responsabilità nelle proprie azioni. Dimostriamo di sapere come far volare la neve e lasciare scie con tocco delicato!

# PRODOTTI PER MIGLIORARE LA TRAZIONE

**NOTA:** Questa sezione riguarda le motoslitte equipaggiate in fabbrica con un cingolo omologato da BRP per l'installazione di chiodi speciali.

## **ATTENZIONE**

Non chiodare mai un cingolo non omologato per l'impiego di chiodi. I cingoli omologati possono essere identificati dal simbolo di un chiodo (vedere l'illustrazione seguente) stampato sulla superficie del cingolo. L'installazione di chiodi su un cingolo non approvato potrebbe aumentare il rischio di strappo o distacco del cingolo.



### *SIMBOLI SUI CINGOLI*

1. *Approvato*
2. *NON omologato*

## **ATTENZIONE**

Utilizzare esclusivamente chiodi del tipo approvato da BRP per l'uso su queste motoslitte Lynx. **NON UTILIZZARE MAI** chiodi convenzionali, in quanto il cingolo è meno spesso rispetto ai cingoli standard. I chiodi potrebbero perforare il cingolo e staccarlo dal veicolo. Per informazioni sulla disponibilità e le applicazioni specifiche di chiodatura, rivolgersi ad un concessionario Lynx autorizzato.

L'impiego di prodotti per migliorare la trazione della motoslitte, come guide sci al carburante più aggressive e/o chiodi, ne modificherà il comportamento, in particolare in termini di manovrabilità, accelerazione e azione frenante.

L'uso di prodotti che migliorano la trazione assicura una presa migliore su neve compattata e su ghiaccio, ma non sortisce alcun effetto rilevante su neve soffice. Per questo motivo, la guida di una motoslitte equipaggiata con prodotti che migliorano la trazione richiede un certo periodo di adattamento. Se la motoslitte è equipaggiata con prodotti che migliorano la trazione, accertarsi di dedicare molto tempo a familiarizzare con il comportamento in curva, in accelerazione e in frenatura.

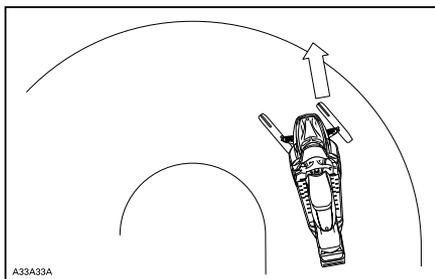
Inoltre, verificare sempre le norme locali in merito all'uso di prodotti che migliorano la trazione sulle motoslitte. Guidare sempre la motoslitte in modo responsabile, rispettando l'ambiente e la proprietà delle altre persone.

## **Manovrabilità**

L'impiego di prodotti per migliorare la trazione della motoslitte, come guide sci al carburante più aggressive e/o chiodi, migliorano la presa del veicolo sul terreno, sia dalla parte anteriore che da quella posteriore. L'uso di guide sci al carburante è pertanto necessario per assicurare agli sci una presa migliore, in modo che la parte anteriore e posteriore della motoslitte siano bilanciate. Anche se le guide sci al carburante standard sono adatte, non necessariamente conferiscono il controllo ottimale, che dipende invece dalle preferenze personali, dallo stile di guida e dall'impostazione delle sospensioni.

## **ATTENZIONE**

Se la parte anteriore e posteriore della motoslitta sono sbilanciate a causa di una combinazione scorretta di prodotti di miglioramento della trazione, la motoslitta può tendere a sovrasterzare o sottosterzare, con conseguente rischio di perdita di controllo.



A33A33A

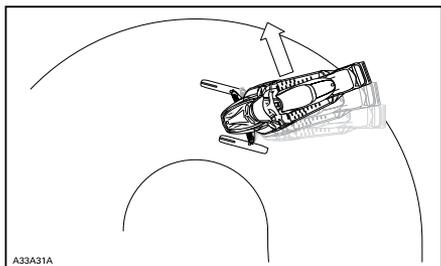
### *SOTTOSTERZO*

### **Guida controllata**

Una combinazione bilanciata di guide sci al carburo e chiodi sul cingolo assicura un controllo corretto ed una guida migliore; vedere l'illustrazione.

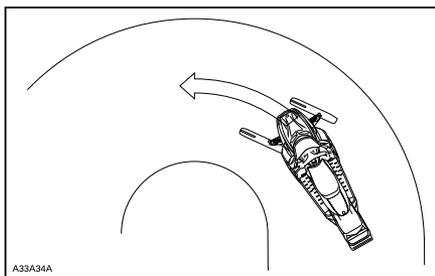
### **Sovrasterzo**

In determinate condizioni, l'utilizzo di guide sci al carburo più aggressive senza chiodi sulla parte posteriore del cingolo potrebbe predisporre la motoslitta a sovrasterzare; vedere l'illustrazione.



A33A31A

### *SOVRASTERZO*



A33A34A

### *GUIDA CONTROLLATA*

### **Accelerazione**

L'utilizzo di chiodi sul cingolo consentirà una migliore accelerazione della motoslitta su neve compattata e su ghiaccio ma non sortirà alcun effetto rilevante su neve soffice. In determinate condizioni ciò può causare improvvise variazioni nella trazione.

### **Sottosterzo**

In determinate condizioni, l'utilizzo di chiodi sul cingolo potrebbe predisporre la motoslitta a sottosterzare se gli sci non sono equipaggiati con guide sci al carburo più aggressive; vedere l'illustrazione.

## ATTENZIONE

Per evitare sorprese che potrebbero portare ad una perdita di controllo della motoslitta:

- Siate prudenti con l'uso dell'acceleratore.
- NON provare mai a fare girare il cingolo per provocare lo slittamento della parte posteriore della motoslitta.

**Ciò potrebbe determinare il lancio violento verso la parte posteriore di detriti o ghiaccio, che a loro volta potrebbero causare lesioni alle persone accanto o ai centauri che seguono.**

### Azione frenante

Come illustrato per l'accelerazione, l'utilizzo di chiodi sul cingolo assicurerà un migliore potere frenante su neve compattata o su ghiaccio, ma non sortirà alcun effetto rilevante su neve soffice. Per questo motivo, in determinate condizioni, l'azione frenante può variare improvvisamente. Assicurarsi di frenare con giudizio per evitare di bloccare il cingolo ed evitare così sorprese che potrebbero condurre a una perdita di controllo.

## Importanti norme di sicurezza

### ATTENZIONE

Per evitare gravi lesioni alle persone accanto alla motoslitta:

- Non sostare MAI dietro o accanto a un cingolo in movimento.
- Utilizzare sempre un supporto per motoslitta dalla base ampia, dotato di pannello deflettore posteriore se è necessario far girare il cingolo.
- Quando il cingolo viene sollevato da terra, farlo funzionare alla velocità minima possibile.

**La forza centrifuga potrebbe determinare il lancio violento verso la parte posteriore, fuori dal tunnel, di detriti, chiodi danneggiati o staccati, pezzi di cingolo torto o un intero cingolo separato, con un'enorme forza.**

### Effetti di un cingolo chiodato sulla durata utile della motoslitta

L'uso di prodotti che migliorano la trazione può aumentare il carico e lo sforzo su determinati componenti della motoslitta, oltre al livello di vibrazione. Ciò può provocare un'usura prematura di alcuni componenti quali cinghie di trasmissione, guarnizioni del freno, cuscinetti, catena, mozzo scatola di trasmissione, e sui cingoli chiodati approvati, abbreviare la durata utile del cingolo. Procedere sempre ad un'ispezione visiva del cingolo prima di ogni utilizzo. Per ulteriori informazioni, si rimanda alla parte relativa al CINGOLO nelle PROCEDURE DI MANUTENZIONE.

I chiodi sul cingolo possono inoltre provocare gravi danni alla motoslitta se non è equipaggiata con i dispositivi

di protezione tunnel, studiati per il proprio modello specifico. Danni al cablaggio elettrico o la perforazione degli scambiatori di calore sono pericoli potenziali che potrebbero causare surriscaldamento del motore e gravi danni al medesimo.



## ATTENZIONE

Se i dispositivi di protezione del tunnel sono eccessivamente usurati o non sono installati, il serbatoio della benzina potrebbe venire forato, causando un incendio.

**AVVISO** Consultate il concessionario per il modello di dispositivi di protezione del tunnel corretto e il numero kit richiesto.

NOTA: Verificare se la garanzia limitata BRP presenta limitazioni in merito all'utilizzo di chiodi.

## Installazione dei chiodi sui cingoli approvati da BRP

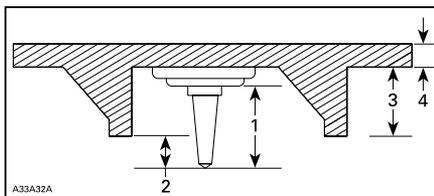


## ATTENZIONE

Non chiodare mai un cingolo non omologato per l'impiego di chiodi. L'installazione di chiodi su un cingolo non approvato potrebbe aumentare il rischio di strappo o distacco del cingolo.

Per garantire un'installazione sicura e corretta, BRP raccomanda di fare installare i chiodi dal concessionario.

- Utilizzare esclusivamente gli speciali chiodi omologati da BRP.
- Non utilizzare mai chiodi che presentino un'altezza superiore a 9,5 mm rispetto a quella del profilo del cingolo.



### INSTALLAZIONE DEI CHIODI

1. Dimensioni dei chiodi
2. Profondità di penetrazione 6,4 mm a 9,5 mm
3. Altezza rampone cingolo
4. Spessore cinghia cingolo

 **ATTENZIONE**

- Per informazioni sulla disponibilità e le applicazioni specifiche di chiodatura, rivolgersi ad un concessionario Lynx autorizzato.
- **NON UTILIZZARE MAI** chiodi convenzionali, in quanto lo spessore del cingolo è inferiore a quello dei nostri cingoli standard ed i chiodi potrebbero perforarlo e staccarlo dal veicolo.
- I chiodi devono essere installati soltanto nelle posizioni indicate dalle bugne presenti sulla superficie del cingolo. Alcuni modelli di cingoli possono avere bugne triangolari o circolari. Leggere l'avvertenza stampata sulla superficie del cingolo per sapere quale utilizzare.
- Non chiodare mai un cingolo con un profilo uguale o superiore a 35 mm .
- Il numero di chiodi installati deve sempre corrispondere esattamente allo schema delle bugne presenti sul cingolo.
- Leggere sempre le istruzioni di installazione del produttore dei componenti di trazione e le raccomandazioni prima di fare installare al concessionario i chiodi e le guide. È molto importante attenersi alle specifiche di serraggio per i chiodi.

**L'INSTALLAZIONE DI UN NUMERO NON CORRETTO DI CHIODI O UN'INSTALLAZIONE SCORRETTA POSSONO AUMENTARE IL RISCHIO DI STRAPPO O DISTACCO DEL CINGOLO.**

**Ispezione di un cingolo chiodato**

**PROCEDERE A ISPEZIONE VISIVA DEL CINGOLO PRIMA DI OGNI UTILIZZO.**

Verificare la presenza di difetti, quali:

- Perforazioni del cingolo
- Strappi nel cingolo (in particolare attorno ai fori di trazione sui cingoli chiodati)
- Ramponi rotti o strappati, che espongono tratti di aste
- Delaminazione della gomma
- Barre rotte
- Chiodi rotti (cingoli chiodati)
- Chiodi piegati (cingoli chiodati)
- Chiodi mancanti
- Chiodi strappati dal cingolo
- Guida/e cingolo mancanti
- Chiodi allentati.

Nei cingoli chiodati approvati, sostituire immediatamente i chiodi rotti o danneggiati. Se il cingolo mostra segni di deterioramento deve essere sostituito immediatamente. In caso di dubbi, contattare il concessionario. Procedere sempre ad un'ispezione visiva del cingolo prima di ogni utilizzo.

 **ATTENZIONE**

**Guidare con un cingolo o chiodi danneggiati potrebbe condurre a perdita di controllo.**

# ETICHETTE IMPORTANTI PRESENTI SUL VEICOLO

## Cartellino

**Gentile consumatore,**

Il tuo nuovo motore E-TEC prevede un periodo di rodaggio a controllo automatico che garantisce prestazioni, efficienza e affidabilità ottimali per tutta la vita operativa del motore. Durante questo periodo di rodaggio, il motore consumerà più olio e carburante rispetto al normale. Inoltre, potresti notare un funzionamento meno regolare del solito. Tutto ciò è normale. Il computer di bordo è programmato per proteggere i componenti del motore e assicurare un rodaggio davvero ottimale. Al termine di questo periodo, che dura all'incirca quanto due pieni di carburante (22 gal./80 litri), potrai finalmente apprezzare le straordinarie prestazioni e i ridottissimi consumi di olio e carburante che solo la tecnologia E-TEC può offrire.

**Dear consumer,**

Your new E-TEC engine technology has an automatic computer-controlled break-in period that ensures you get the most performance, efficiency and reliability for the life. During the break-in, it will consume more oil and fuel than normal.

Also, you may feel the engine misfire. This is normal, the computer is protecting components against premature wear and ensure optimal break-in. After this period, which lasts for about the first two tanks of fuel (22 gal./80 l), you'll be able to experience the unmatched performance, fuel and oil economy that only the E-TEC technology delivers.

516004621

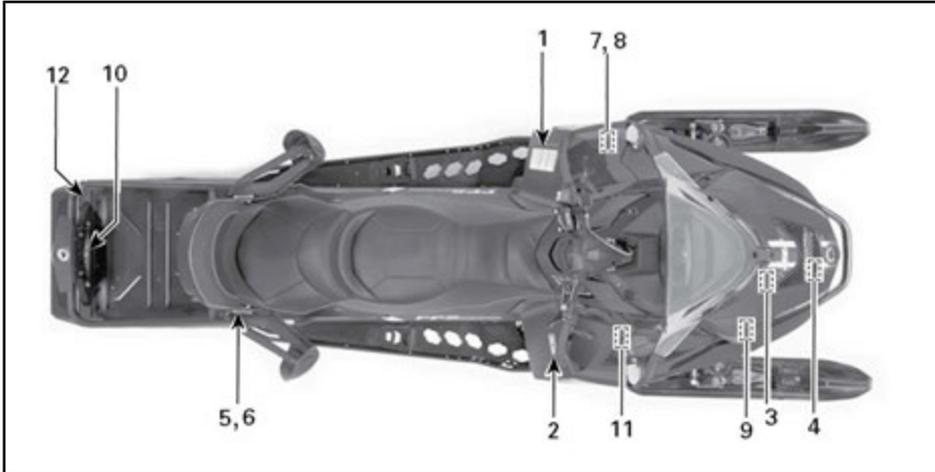
## Etichette di sicurezza del veicolo

Leggere e comprendere le etichette di sicurezza del veicolo. Queste etichette sono affisse sul veicolo per garantire la sicurezza dell'operatore, del passeggero e degli astanti.

Le seguenti etichette sono previste sul vostro veicolo e vanno considerate come parti integranti dello stesso. Se fossero andate perse o danneggiate, le decalcomanie possono essere sostituite gratuitamente. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Lynx.

**NOTA:** In caso di discrepanze tra questo manuale e quanto riportato sul veicolo, le etichette di sicurezza sul veicolo avranno la precedenza su quelle contenute in questo manuale.

*COMMANDER 800 E-TEC*



*CONFIGURAZIONE TIPICA*

**⚠ AVVERTENZA**

**Leggere la Guida dell'operatore e comprendere le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare la motoslitte.**

**Prima di avviare la motoslitte, VERIFICARE**

- Che acceleratore e freni siano funzionanti
- Che **TUTTE** le protezioni siano in posizione
- Che tutte le protezioni siano chiuse
- Che l'interruttore di spegnimento di emergenza sia ben fissato

**Quando il motore è in funzione, VERIFICARE**

- Che l'interruttore di spegnimento di emergenza e l'interruttore di emergenza funzionino correttamente
- Quale marcia sia innestata prima dell'avviamento

**⚠ WARNING**

**Read the operator's manual and get acquainted with the safety instructions before you start using the snowmobile.**

**Before starting the snowmobile, CHECK**

- that acceleration and brake system are in order
- that **ALL** the protections are in place
- that all the protections are closed
- that the emergency cut out switch is fastened

**When the engine is running, CHECK**

- that the emergency cut out switch and the emergency switch function
- that which gear is on before start

516006403

ETICHETTA 1

**Etichetta 2**

**⚠ ATTENZIONE**

- Trovare il manuale del conducente e leggerlo. L'uso improprio della motoslitte può causare **INFORTUNI GRAVI** o **LETALI**. Seguire tutte le istruzioni e le avvertenze.
- Indossare sempre una protezione per le orecchie.
- Non utilizzare in stato di ebbrezza o sotto l'effetto di farmaci o sostanze stupefacenti.

**⚠ AVVERTENZA**
**⚠ WARNING**





ETICHETTA 2

**⚠ ATTENZIONE**

Fare attenzione ai componenti **CALDI!**

516006903

ETICHETTA 3

**Etichetta 4**

**⚠ ATTENZIONE**

Fare attenzione alle parti rotanti.



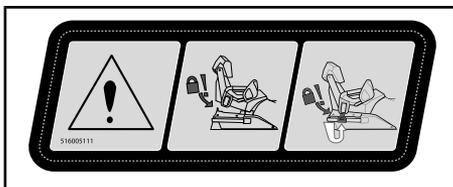

516003923

ETICHETTA 4

**Etichetta 5**

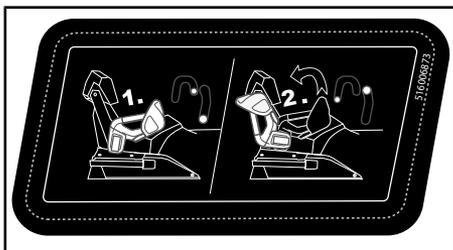
**⚠ ATTENZIONE**

Accertarsi che il sedile sia aggan-  
ciato bene prima di guidare.



COMMANDER GT, COMMANDER LIMITED  
E 69 RANGER ARMY LTD

-ETICHETTA 5



MODELLI COMMANDER GT - ETICHETTA 6

**⚠ AVVERTENZA**

Questa protezione deve essere SEMPRE in posizione quando il motore è in funzione.

Fare attenzione alle parti in rotazione, potrebbero comportare lesioni o strappare gli indumenti

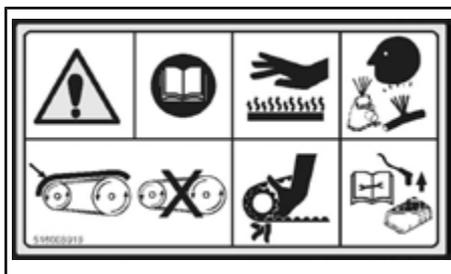
516006900

SULLA PROTEZIONE DELLA PULEGGIA -  
ETICHETTA 7

**Etichetta 8**

**⚠ ATTENZIONE**

- Trovare il manuale del conducente e leggerlo. Seguire tutte le istruzioni e le avvertenze.
- Fare attenzione ai componenti caldi.
- Fare attenzione ai vapori caldi.
- Non utilizzare senza la protezione della puleggia.
- Attenzione alla cinghia di trasmissione.
- Leggere le istruzioni prima della manutenzione.



SULLA PROTEZIONE DELLA PULEGGIA -  
ETICHETTA 8

**⚠ AVVERTENZA**      **CONDENSATORE**

Il condensatore può emettere scintille quando è in cortocircuito.

- Le scintille possono infiammare i vapori di carburante.
- Tenere qualsiasi oggetto a debita distanza dai poli.
- In caso di rimozione dal veicolo, scaricare sempre in modo opportuno.

ETICHETTA 9

## Etichetta 10

**ATTENZIONE**

- Utilizzare sempre una barra di traino rigida fissata in modo sicuro per trainare.
- Ridurre sempre la velocità durante il traino.
- MAI sedersi nel vano di carico, né superare il carico massimo consentito.
- CARICO POSTERIORE MASSIMO: 30 kg / 66 lb
- Capacità di traino MASSIMA: 5.000 N / 510 kg / 1.124 lb
- Capacità MASSIMA del timone: 100 N / 10 kg / 22 lb



ETICHETTA 10

**ATTENZIONE**

ALCUNI COMPONENTI NEL VANO MOTORE POTREBBERO ESSERE MOLTO CALDI. UN CONTATTO DIRETTO PUÒ CAUSARE USTIONI.

**CONTROLLARE IL LIVELLO DELL'OLIO NEL MOTORE**

- Assicurarsi che il motore abbia raggiunto la temperatura di esercizio.
- Per eseguire questo controllo, il veicolo deve trovarsi in piano.
- Lasciare il motore al minimo per circa 30 secondi.
- Spegnerne il motore e attendere almeno 30 secondi.
- Verificare il livello dell'olio con l'apposita astina.

- Il motore di questa motoslitte è stato sviluppato e testato utilizzando olio sintetico per motori a 4 tempi BPR XPS™ (293 600 112). BPR raccomanda vivamente di utilizzare sempre l'olio sintetico per motori a 4 tempi XPS™. I danni causati da oli non adatti al motore non saranno coperti dalla garanzia limitata BPR.

516005521

ETICHETTA 11

## Etichetta 12

**ATTENZIONE**

Fare attenzione al cingolo in rotazione.



ETICHETTA 12

**AVVERTENZA**

Disconnettere sempre i collegamenti elettrici di entrambi gli iniettori di carburante prima di testare l'accensione delle candele. In caso contrario, una scintilla potrebbe infiammare i vapori di carburante con conseguente pericolo di incendio.

516.005.583A

*SUGLI INIETTORI DEL CARBURANTE - MODELLI E-TEC*

**AVVERTENZA**

- I vapori di benzina possono provocare incendi o esplosioni.

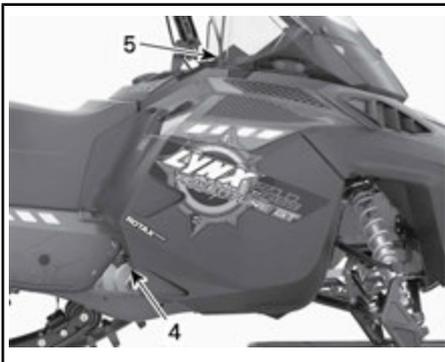
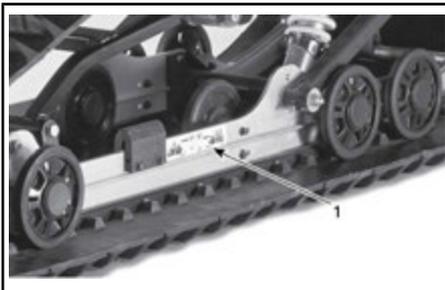
Fare **SEMPRE** riferimento al manuale di manutenzione prima di installare o riparare questo iniettore di carburante.

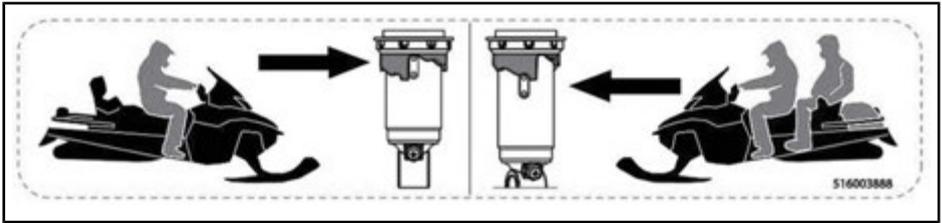
- Gli iniettori **DEVONO** rimanere accoppiati al loro cilindro originario per evitare danni alla testata.

La modifica di parti che influiscono sulle emissioni di scarico può portare a multe e alla decadenza della garanzia.

*SUGLI INIETTORI DEL CARBURANTE - SOLO E-TEC*

## Etichette contenenti informazioni tecniche





TUTTI I MODELLI TRANNE I MODELLI COMMANDER GT-(KIT COMFORT) - ETICHETTA 1

**AVVISO**

- Al fine di adeguarsi alle normative vigenti di rumore, questo motore è progettato per operare con un silenziatore di aspirazione d'aria.
- L'uso senza silenziatore di aspirazione d'aria o con uno non correttamente installato può causare danni al motore.

516005876

ETICHETTA 2

**AVVISO**

Coppia di serraggio consigliata per il bullone della puleggia motrice  
85-92 Nm / 61-67 / 115-125 Nm

Non rispettare la coppia di serraggio consigliata può provocare gravi danni alla puleggia motrice e al motore. Consultare il manuale d'officina per la procedura di montaggio completa.

SULLA PROTEZIONE DELLA PULEGGIA - ETICHETTA 3



ETICHETTA 4

**MAX  
25 W**

ETICHETTA 5



MODELLI COMMANDER GT (KIT COMFORT) - SULLA MANIGLIA DEL PASSEGGERO

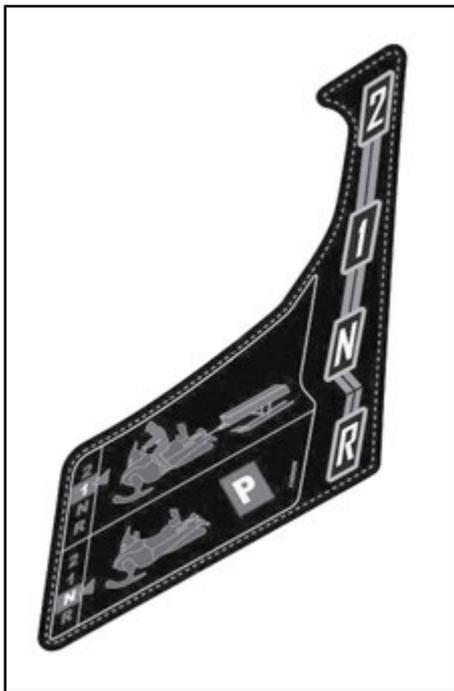
**AVVISO**

Il motore di questa motoslitte è stato sviluppato e collaudato con lubrificante XPS™ approvato da BRP. BRP raccomanda vivamente di utilizzare sempre il suo lubrificante XPS™ approvato.

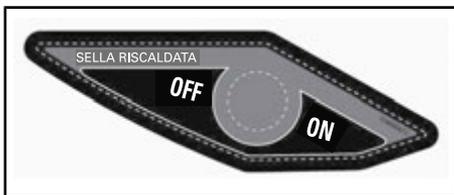
I danni causati da oli non adatti al motore non saranno coperti dalla garanzia limitata BPR.

516006904

MODELLI 2-TEC - SUL VANO MOTORE



*SULLA CONSOLLE ACCANTO ALLA LEVA DEL CAMBIO*



*SULLA CONSOLLE - TUTTI I MODELLI COMMANDER E 69 RANGER STD 900 ACE*



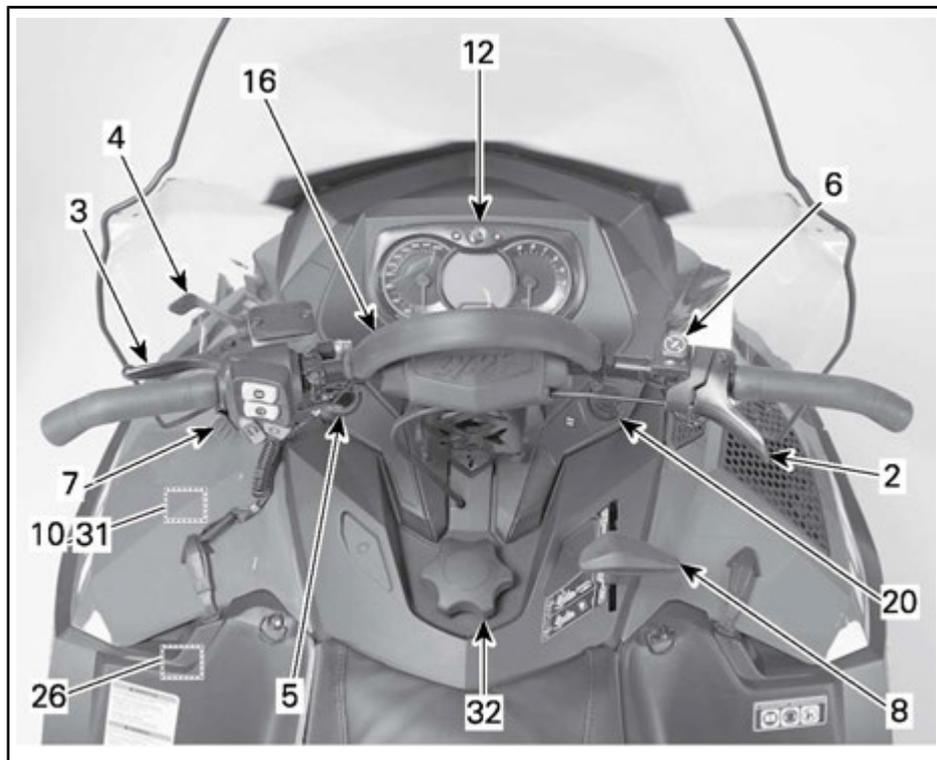
*SUL TAPPO DEL SERBATOIO*

# ***INFORMAZIONI SUL VEICOLO***

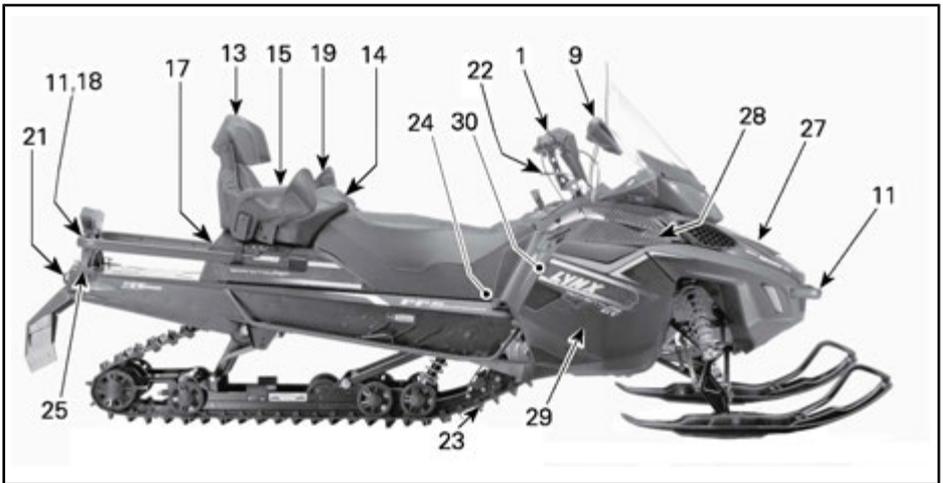
## COMANDI, STRUMENTI E DOTAZIONI

**NOTA:** Alcuni dispositivi potrebbero non essere presenti sul modello che si possiede, oppure essere disponibili in opzione.

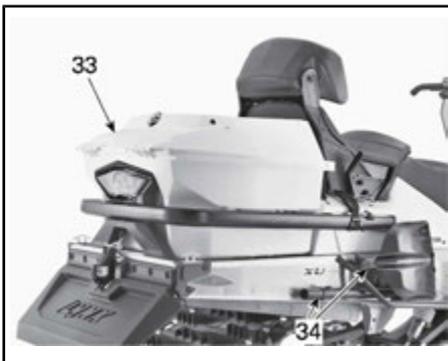
**NOTA:** Alcune etichette di sicurezza del veicolo non sono riportate nelle illustrazioni. Per le informazioni sulle etichette di sicurezza, consultare la sottosezione *ETICHETTE DI SICUREZZA DEL VEICOLO*.



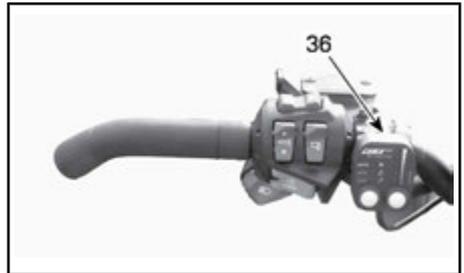
*CONFIGURAZIONE TIPICA*



CONFIGURAZIONE TIPICA



COMMANDER LIMITED 600 E-TEC E 69  
RANGER ARMY LTD



COMMANDER GRAND TOURER 1200 4-TEC,  
900 E COMMANDER LIMITED 600 E-TEC



COMMANDER LIMITED 600 E-TEC



COMMANDER GRAND TOURER 1200 4-TEC  
E 900 ECS<sup>2</sup>



TIPICO - LATO SINISTRO DEL SERBATOIO  
- 900 ACE E 1200 4-TEC

## 1) Manubrio

Il manubrio controlla la direzione della motoslitte. Quando il manubrio viene ruotato a destra o a sinistra, gli sci vengono ruotati a destra o a sinistra per fare sterzare la motoslitte.

### ATTENZIONE

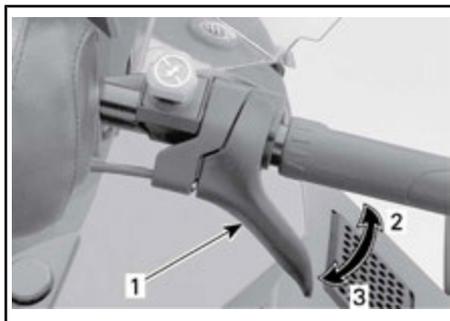
Una veloce retromarcia mentre si affronta una curva potrebbe comportare la perdita di stabilità e controllo.

## 2) Leva dell'acceleratore

### Leva dell'acceleratore (tutti tranne 900 ACE e 1200 4-TEC)

La leva dell'acceleratore si trova sul lato DX del manubrio.

Ideata per essere attivata con il pollice. Quando viene premuta, aumenta la velocità del motore. Quando viene rilasciata, la velocità del motore ritorna automaticamente al minimo.



CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Leva dell'acceleratore
2. Per accelerare
3. Per decelerare

### ATTENZIONE

Verificare il funzionamento della leva dell'acceleratore ogni volta prima di avviare il motore. Una volta rilasciata, la leva deve tornare in posizione di riposo. In caso contrario, non avviare il motore.

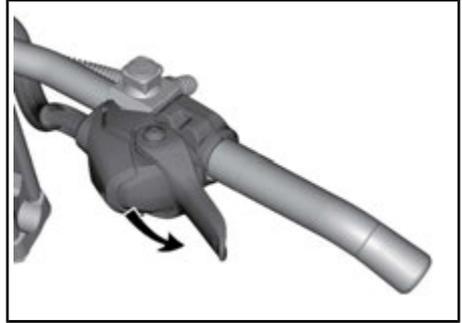
### Leva dell'acceleratore (900 ACE e 1200 4-TEC)

La leva dell'acceleratore si trova sul lato DX del manubrio.

Progettata per essere attivata con il pollice o con l'indice. Quando viene premuta, aumenta la velocità del motore. Quando viene rilasciata, la velocità del motore ritorna automaticamente al minimo.



CONFIGURAZIONE TIPICA



ATTIVAZIONE CON IL POLLICE: PREMERE IN AVANTI PER FAR RUOTARE IL SUPPORTO DELL'ACCELERATORE

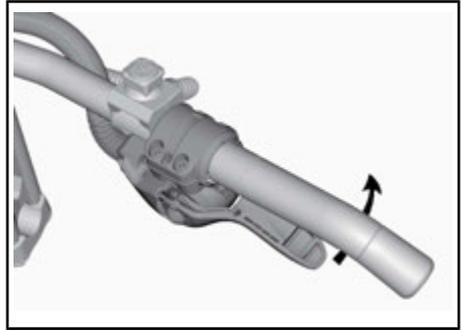
## **ATTENZIONE**

Verificare il funzionamento della leva dell'acceleratore ogni volta prima di avviare il motore. Una volta rilasciata, la leva deve tornare in posizione di riposo. In caso contrario, non avviare il motore.

Passare dall'attivazione con il pollice all'attivazione con l'indice

 **ATTENZIONE** Si consiglia vivamente di bloccare la motoslitte prima di apportare qualsiasi modifica alla posizione della leva dell'acceleratore, in quanto si potrebbero generare situazioni di pericolo.

Esistono fondamentalmente tre posizioni nelle quali si può impostare la leva dell'acceleratore e la scelta dipende esclusivamente dalle preferenze del conducente, dalle condizioni e dallo stile di guida.



SE LO SI DESIDERA, CONTINUARE A RUOTARE IL SUPPORTO DELL'ACCELERATORE



POSIZIONE PER L'ATTIVAZIONE CON L'INDICE

## **ATTENZIONE**

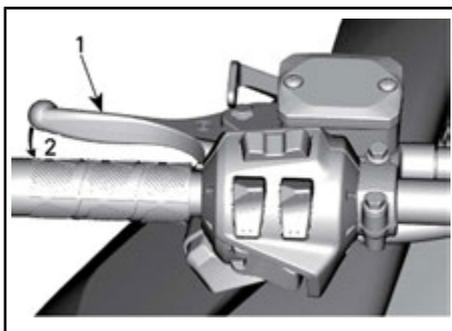
- Si consiglia VIVAMENTE di indossare guanti e NON muffole quando la leva dell'acceleratore si trova nella posizione di attivazione con l'indice.
- Si sconsiglia la posizione di attivazione con l'indice quando si guida fuoripista.

Per tornare alla posizione di attivazione con il pollice è sufficiente seguire in ordine inverso la procedura appena descritta.

### 3) Leva del freno

La leva del freno si trova sul lato SX del manubrio.

Quando viene premuta, si effettua la frenata. Un volta rilasciata, la leva torna automaticamente in posizione di riposo. L'effetto della frenata è proporzionale alla pressione applicata sulla leva, al tipo di terreno e alla quantità di neve che lo ricopre.



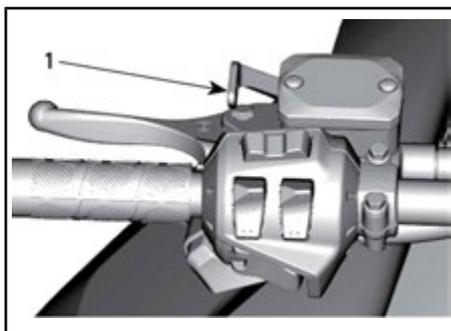
CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Leva del freno
2. Per frenare

### 4) Leva del freno di stazionamento

La leva del freno di stazionamento si trova sul lato SX del manubrio.

Il freno di stazionamento deve essere utilizzato tutte le volte che la motoslitte viene parcheggiata.



CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Leva del freno di stazionamento

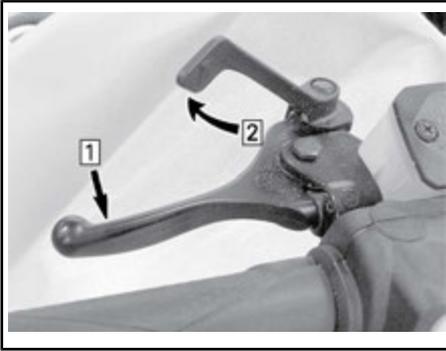


## ATTENZIONE

Prima di utilizzare la motoslitte accertarsi che il freno di stazionamento sia completamente disinserito. Se durante la guida del veicolo, i pattini dei freni, che continuano a fare attrito a causa della continua pressione sulla leva dei freni, possono danneggiare il sistema frenante e provocare una diminuzione della capacità frenante e/o un incendio.

### Per azionare il freno di stazionamento

Premere e tenere premuto il freno, quindi bloccare la leva del freno mediante la leva del freno di stazionamento, come illustrato.



### TIPICO — INNESCARE IL MECCANISMO

Fase 1: Premere e tenere premuto il freno classico.

Fase 2: Bloccare la leva del freno mediante la leva del freno di stazionamento

### Per rilasciare il freno di stazionamento

Tirare la leva del freno. La leva del freno di stazionamento torna automaticamente nella sua posizione originale. Disinserire sempre il freno di stazionamento prima di partire.

## 5) Interruttore di spegnimento del motore

L'interruttore di spegnimento del motore si trova sul lato SX della consolle.

Per consentire il funzionamento del veicolo, l'estremità del cordoncino di sicurezza deve essere saldamente fissata all'interruttore di spegnimento del motore.

**NOTA:** Dopo l'avvio del motore, se sull'interruttore di spegnimento del motore è correttamente fissata una chiave D.E.S.S. programmata (estremità del cordoncino di sicurezza), dovrebbero essere emessi 2 brevi segnali acustici. Se si avverte un altro codice sonoro, consultare la sezione *SISTE-*

MA DI CONTROLLO PER INFORMAZIONI sui codici di errore D.E.S.S..



### ATTENZIONE

Fissare sempre l'occhiello del cordoncino di sicurezza ad un indumento prima di avviare il motore.

Tirando via l'estremità del cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore, il motore si spegne.

### RF D.E.S.S. (Sistema di sicurezza a codifica digitale)

L'estremità del cordoncino di sicurezza dispone di una chiave D.E.S.S. integrata onde assicurare all'operatore e alla motoslitte la stessa sicurezza di una tradizionale chiave di blocco.

La chiave D.E.S.S. contiene un chip elettronico provvisto di un codice digitale univoco memorizzato in modo permanente.

Il concessionario Lynx autorizzato ha programmato il D.E.S.S. della motoslitte in modo che riconosca la chiave D.E.S.S. dell'estremità del cordoncino di sicurezza, consentendo il funzionamento del veicolo.

Se viene utilizzato un altro cordoncino di sicurezza senza programmare il D.E.S.S., il motore si avvierà ma non riuscirà a raggiungere la velocità di ingranaggio puleggia motrice per spostare il veicolo.

Accertarsi che l'estremità cordoncino di sicurezza sia priva di sporco o neve.

### D.E.S.S. Flessibilità

Il D.E.S.S. della motoslitte può essere programmato da un concessionario Lynx autorizzato in modo da accettare fino a 8 chiavi differenti.

Si consiglia di acquistare cordoncini di sicurezza supplementari presso il concessionario Lynx autorizzato. Se si possiedono diverse motoslitte Lynx dotate di D.E.S.S., possono tutte essere programmate dal concessionario Lynx autorizzato in modo da poter accettare le chiavi D.E.S.S. degli altri veicoli.

### D.E.S.S. Tipi di chiave

Possono essere usati due tipi di chiave:

- Chiave normale
- Learning key.

Per facilitare il riconoscimento delle chiavi, il cordoncino di sicurezza può avere colori differenti.

TIPI DI CHIAVE	COLORE
Normale	Grigi
Chiave di programmazione	Verde

La Learning Key Lynx limita elettronicamente la velocità della motoslitte e la coppia del motore, consentendo in questo modo agli utenti e agli operatori meno esperti di imparare a guidare la motoslitte acquisendo gradualmente la sicurezza e la capacità di controllo necessari.

**NOTA:** La programmazione iniziale della learning key può limitare la velocità a 40 km/h o 70 km/h. Consultare il proprio concessionario autorizzato Lynx per modificare questa impostazione.

Per maggiori dettagli consultare la sottosezione *MODALITÀ OPERATIVE*.

## 6) Interruttore di emergenza per arresto motore

L'interruttore di arresto di emergenza del motore si trova sul lato destro del manubrio.

Interruttore di tipo push-pull.

Per arrestare il motore in caso di emergenza, selezionare la posizione OFF (verso il basso) e contemporaneamente azionare il freno. Per riavviare, il pulsante deve trovarsi in posizione ON (verso l'alto).



*POSIZIONE OFF*

Per consentire l'avviamento del motore, l'interruttore deve trovarsi nella posizione ON (verso l'alto).



*POSIZIONE ON*

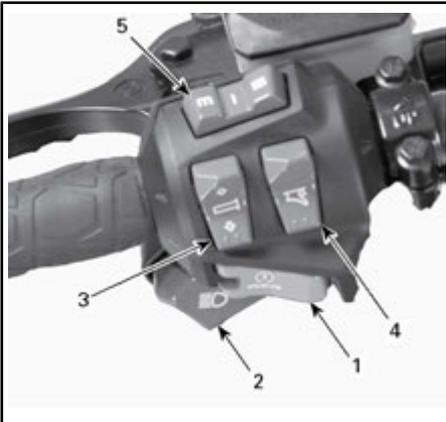
Tutti gli operatori della motoslitte devono familiarizzare con il funzionamento dell'interruttore di arresto di emergenza, utilizzandolo diverse volte durante la prima escursione e tutte le volte che si spegne successivamente il motore. Questa procedura di arresto del motore diventerà un riflesso e preparerà gli operatori ad affrontare le situazioni di emergenza che ne richiederanno l'uso.

## **ATTENZIONE**

Se l'interruttore è stato utilizzato in un caso di emergenza, dovuto a un sospetto malfunzionamento, è necessario definire l'origine del malfunzionamento e porvi rimedio prima di riavviare il motore. Richiedere l'assistenza di un concessionario autorizzato LYNX.

## **7) Interruttore multifunzione**

L'interruttore multifunzione si trova sul lato SX del manubrio.



1. Pulsante di avviamento
2. Commutatore dei fari
3. Manopole riscaldate
4. Acceleratore riscaldato
5. Pulsante mode/set

## **Pulsante di avvio**

Premere questo pulsante per avviare il motore. Vedere la parte intitolata *PROCEDURA DI AVVIO DEL MOTORE*, nelle *ISTRUZIONI PER L'USO*.

## **Commutatore fari**

Premere per selezionare i fari abbaglianti o anabbaglianti (HI o LOW). Le luci vengono automaticamente ACCESE quando il motore è in funzione.

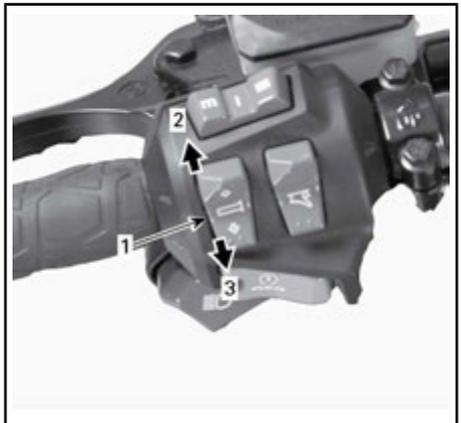
## **Interruttore delle manopole e della leva dell'acceleratore riscaldate** **E-TEC**

**NOTA:** Sotto i 1.900 giri/min, la leva dell'acceleratore o le manopole riscaldate sono limitate al 50% del loro potenziale.

## **Tutti i modelli**

Premere l'interruttore per selezionare l'intensità del calore per tenere le mani a una temperatura confortevole.

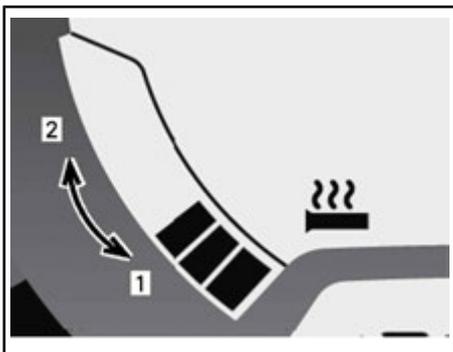
## **Interruttore manopole riscaldate**



### **CONFIGURAZIONE TIPICA**

1. Interruttore manopole riscaldate
2. Aumenta il calore
3. Diminuisce il calore

L'intensità del riscaldamento è indicata sul display multifunzione.



**VISUALIZZAZIONE DELL'INTENSITÀ DEL RISCALDAMENTO**

1. Più freddo (meno calore)
2. Più caldo (più calore)

Quando non sono presenti barre sull'indicatore, il riscaldamento della manopole è **DISATTIVATO**.

### Interruttore riscaldamento leva dell'acceleratore

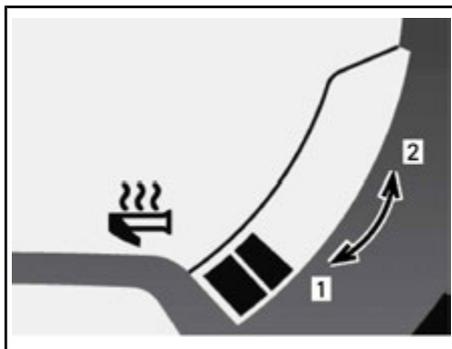


**CONFIGURAZIONE TIPICA**

1. Interruttore acceleratore riscaldato
2. Aumentare calore (più caldo)
3. Diminuzione del calore (più freddo)

**NOTA:** All'attivazione dell'interruttore della leva acceleratore, sul display

multifunzione viene indicata l'intensità del riscaldamento. Quando rilasciato, sul display viene visualizzato nuovamente il livello del serbatoio del carburante.



**VISUALIZZAZIONE DELL'INTENSITÀ DEL RISCALDAMENTO**

1. Più freddo (meno calore)
2. Più caldo (più calore)

Quando non sono presenti barre sull'indicatore, il riscaldamento della leva acceleratore è **DISATTIVATO**.

### Pulsante mode/set

Questo pulsante può essere utilizzato al posto dei due pulsanti sulla parte superiore dell'indicatore analogico/digitale per facilitare le regolazioni dell'indicatore.

- Quando viene spostato verso sinistra, ha le stesse funzioni del pulsante **MODE (M)**.
- Quando viene spinto verso destra, ha le stesse funzioni del pulsante **SET (S)**.

**INDICATORE MULTIFUNZIONE**

1. Funzione MODE
2. Funzione SET

**8) Leva di selezione marce**

Utilizzare questa leva per selezionare le marce. Il cambio ha due marce in avanti, una retromarcia e una folle.

Per ulteriori informazioni, fare riferimento a *UTILIZZO DELLA SCATOLA DEL CAMBIO* nella sezione *ISTRUZIONI PER L'USO*.

**NOTA:** È necessario premere la manopola della leva del cambio per passare da folle a retromarcia.

**NOTA:** Mai cambiare marcia quando il veicolo è in movimento.

**9) Specchietti regolabili**

Per regolare ciascuno degli specchietti in base alle esigenze del conducente, basta ruotarlo delicatamente.


**ATTENZIONE**

Effettuare la regolazione con il veicolo a riposo in posizione sicura.

**10) Kit strumenti****Modelli senza vano portabagagli sotto la sella**

Un kit strumenti comprendente gli attrezzi per la manutenzione di base viene fornito con il veicolo.

Il supporto del kit strumenti si trova nel vano motore sulla protezione della puleggia.

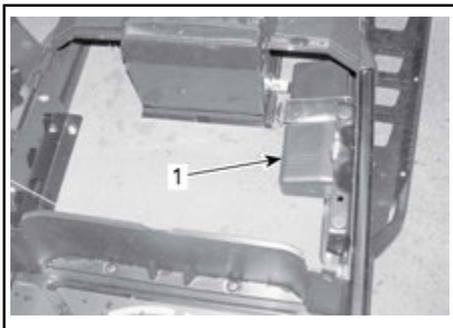
**AVVISO** Assicurarsi che il kit strumenti sia ben fissato, onde evitare che tocchi la cinghia o la puleggia.

Per rimuovere il kit strumenti dalla protezione della puleggia, sbloccare la linguetta da sotto la protezione della puleggia e tirare in avanti il supporto del kit strumenti per liberarlo.

**CONFIGURAZIONE TIPICA**

1. Kit degli attrezzi

## Modelli con vano portabagagli sotto la sella



CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Kit degli attrezzi

## 11) Paraurti anteriore e posteriore

Da utilizzare ogni volta che è necessario sollevare manualmente la motoslitte.

**⚠ ATTENZIONE** Effettuare correttamente la manovra di sollevamento, utilizzando la forza delle gambe. Non tentare di sollevare il veicolo, dall'una o dall'altra estremità, se non se ne ha la forza. Utilizzare un dispositivo di sollevamento adatto o, se possibile, chiedere assistenza per condividere lo sforzo.



CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Paraurti anteriore



CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Paraurti posteriore

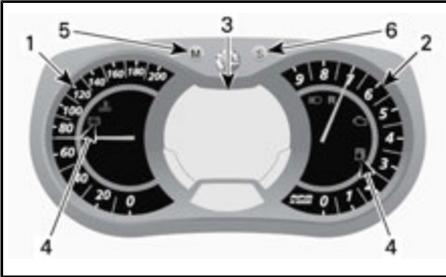
**AVVISO** Non utilizzare gli sci o le maniglie sugli sci per tirare o sollevare la motoslitte.

## 12) Calibro

### **⚠ ATTENZIONE**

Per non rischiare di perdere il controllo del veicolo, non procedere mai alla regolazione o all'impostazione di funzioni sull'indicatore multifunzione mentre si guida.

## Descrizione dell'indicatore



### INDICATORE ANALOGICO/DIGITALE MULTIFUNZIONE

1. Tachimetro
2. Contagiri
3. Display digitale multifunzione
4. Spie pilota
5. Pulsante MODALITÀ
6. Pulsante di impostazione

#### 1) Tachimetro

Misura la velocità del veicolo



### LATO SX DELL'INDICATORE

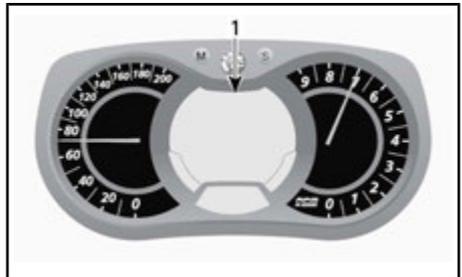
#### 2) Contagiri (RPM, o giri/min)

Misura i giri al minuto del motore (RPM). Moltiplicando il valore per 1000 si ottiene il numero effettivo di giri.



### LATO DX DELL'INDICATORE

#### 3) Display digitale multifunzione



### INDICATORE ANALOGICO/DIGITALE MULTIFUNZIONE

1. Display multifunzione



## ATTENZIONE

Per non rischiare di perdere il controllo del veicolo, non procedere mai alla regolazione o all'impostazione di funzioni sull'indicatore multifunzione mentre si guida.

Il display multifunzione è usato per:

- visualizzare il messaggio di benvenuto (WELCOME) all'accensione
- visualizzare il messaggio di riconoscimento della CHIAVE
- fornire varie indicazioni in base alle impostazioni del conducente
- attivare o modificare varie funzioni o modalità di funzionamento

- visualizzare messaggi a scorrimento relativi all'attivazione di funzioni o anomalie di sistema
- Mostrare i codici guasto.

#### 4) Spie luminose e messaggi



TIPICO — SPIE PILOTA

Per le informazioni abituali delle spie luminose, vedere la tabella qui di seguito. Per i dettagli in merito alle spie che segnalano problemi di funzionamento, vedere la parte *SISTEMA DI CONTROLLO*.

SPIA (SPIE) PILOTA ACCESA (ACCISE)	CICALINO	MESSAGGIO VISUALIZZATO	DESCRIZIONE
	4 brevi segnali acustici ogni 5 minuti	PRESSIONE OLIO BASSA	Motore a due tempi: il livello dell'olio di iniezione è basso. Arrestare il veicolo in posizione sicura, rifornire il serbatoio dell'olio di iniezione. Motori a quattro tempi: Vedere la parte <i>SISTEMA DI CONTROLLO</i> .
	—	—	Carburante in esaurimento. Una (1) barra sul display del livello del carburante. Rabboccare il prima possibile il serbatoio del carburante.
	Segnali acustici prolungati che si ripetono a ritmo lento	RETROMARCIA	Retromarcia selezionata.
	Tre brevi suoni	RETROMARCIA NON INGRANATA	Non è stata ingranata la retromarcia, riprovare.
	—	—	Selezionati abbaglianti.
—	—	RISCALDAMENTO	È necessario riscaldare il motore e/o l'olio di iniezione prima del normale utilizzo. I RPM del motore sono limitati fino al raggiungimento della temperatura desiderata (fino a 10 minuti durante la guida). Quando fa molto freddo, il riavvio del motore può richiedere una fase di riscaldamento.
900 ACE e 1200 4-TEC			
	—	—	Modalità ECO selezionata.

SPIA (SPIE) PILOTA ACCESA (ACCESE)	CICALINO	MESSAGGIO VISUALIZZATO	DESCRIZIONE
	—	—	Modalità Standard selezionata.
	—	—	Modalità Sport selezionata.

### 5) Pulsante MODE (M)

Utilizzare il pulsante per esplorare il display multifunzione dell'indicatore.

**NOTA:** Il pulsante MODE (M) sull'alloggiamento dell'interruttore multifunzione ha le stesse funzioni e può quindi essere utilizzato allo stesso modo.

### 6) Pulsante SET (S)

Il pulsante è utilizzato per esplorare, regolare o ripristinare il display multifunzione dell'indicatore.

Perché le impostazioni vengano memorizzate, il motore deve essere in funzione.

**NOTA:** Il pulsante SET (S) dell'interruttore multifunzione ha le stesse funzioni e può quindi essere utilizzato allo stesso modo.

## Funzioni dell'indicatore

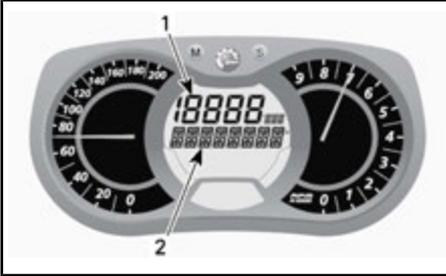
INDICAZIONI DISPONIBILI SUL DISPLAY DIGITALE				
FUNZIONI	600 E-TEC	E-TEC 800R	900 ACE	1200 4-TEC
<b>A) TACHIMETRO</b>				
<b>B) REGIME DEL MOTORE (RPM, GIRI/MIN)</b>	X	X	X	X
<b>C) CONTACHILOMETRI</b>	X	X	X	X
<b>D) CONTACHILOMETRI PARZIALE "A" O "B"</b>	X	X	X	X
<b>E) CONTAORE PARZIALE</b>	X	X	X	X
<b>F) OROLOGIO</b>	X	X	X	X
<b>G) LIVELLO CARBURANTE</b>	X	X	X	X
<b>H) ALTITUDINE</b>	X	X	N.A.	N.A.
<b>I) INTENSITÀ DI RISCALDAMENTO DELLE MANOPOLE</b>	X	X	X	X
<b>J) INTENSITÀ DI RISCALDAMENTO DELLA LEVA ACCELERATORE</b>	X	X	X	X
<b>K) CONSUMO ISTANTANEO CARBURANTE</b>	X	X	X	X
<b>L) CONSUMO TOTALE CARBURANTE</b>	X	X	X	X
<b>M) VISUALIZZAZIONE DEI MESSAGGI</b>	X	X	X	X
<b>N) TEMPERATURA REFRIGERANTE</b>	X	X	X	X
<b>O) MODALITÀ RIMESSAGGIO DEL MOTORE E-TEC</b>	X	X	N.A.	N.A.
<b>P) VELOCITÀ MASSIMA</b>	X	X	X	X
<b>Q) VELOCITÀ MEDIA</b>	X	X	X	X
X = La X indica una funzione di serie, Opz = Indica una funzione disponibile come dotazione opzionale, N.D. = Non disponibile				

Quando si accende per la prima volta la centralina informazioni, il display numerico si posiziona automaticamente sull'ultima indicazione selezionata.

## A) Tachimetro

In aggiunta al tachimetro di tipo analogico, la velocità del veicolo può essere visualizzata anche tramite il display multifunzione.

È possibile visualizzare la velocità del veicolo sul display 1 o sul display 2.



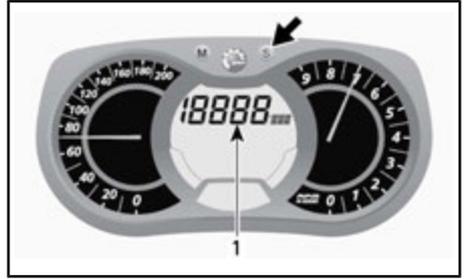
### DISPLAY MULTIFUNZIONE

1. Display 1
2. Display 2

Utilizzare il pulsante MODE (M) per selezionare il display desiderato, quindi procedere nel modo seguente:



Quando il display lampeggia, premere il pulsante SET (S) per selezionare la modalità tachimetro.



### 1. Modalità tachimetro

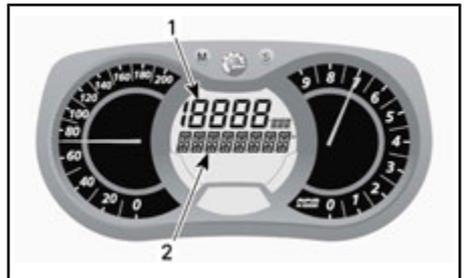
Premere il pulsante MODE (M) per confermare la selezione oppure attendere 5 secondi.



## B) Contagiri (RPM)

In aggiunta al contagiri di tipo analogico, i RPM possono essere visualizzati anche tramite il display multifunzione.

È possibile visualizzare il regime del motore (RPM) sul display 1 o sul display 2.



### DISPLAY MULTIFUNZIONE

1. Display 1
2. Display 2

Utilizzare il pulsante MODE (M) per selezionare il display desiderato, quindi procedere nel modo seguente:



Quando il display lampeggia, premere il pulsante SET (S) per selezionare la modalità RPM.



1. Modo RPM

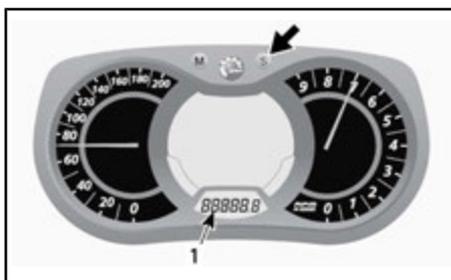
Premere il pulsante MODE (M) per confermare la selezione oppure attendere 5 secondi.



### C) Contachilometri

Registra la distanza totale percorsa.

Premere il pulsante SET (S) per selezionare il modo contachilometri.

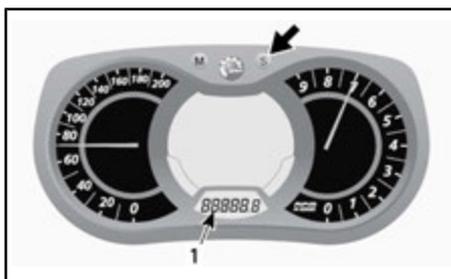


1. Modo contachilometri (Km/mi)

### D) Contachilometri parziale "A" o "B"

Il contachilometri parziale registra la distanza percorsa dall'ultimo azzeramento.

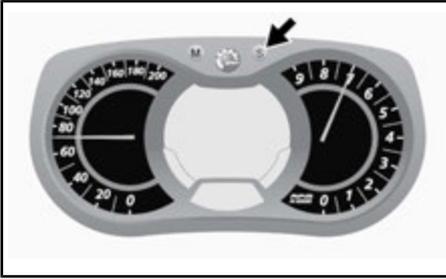
Premere il pulsante SET (S) per selezionare il modo contachilometri parziale (TRIP A/TRIP B).



1. Modo contachilometri parziale (TRIP A/TRIP B)

Tenere premuto il pulsante SET (S) per ripristinare.

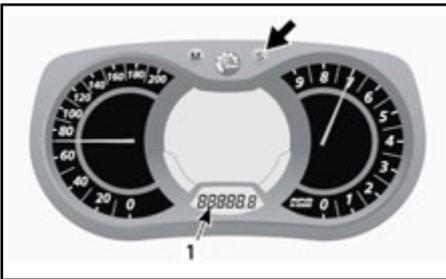
**NOTA:** Il ripristino della modalità TRIP B comporta anche il ripristino del CONSUMO TOTALE CARBURANTE.



### E) Contatore parziale

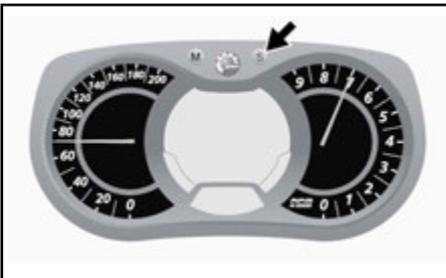
Registra il tempo di funzionamento del veicolo quando viene attivato il sistema elettrico a partire dal relativo ripristino.

Premere il pulsante SET (S) per selezionare il modo contatore parziale (HrTRIP).



1. Modo contatore parziale (HrTRIP)

Tenere premuto il pulsante SET (S) per ripristinare.

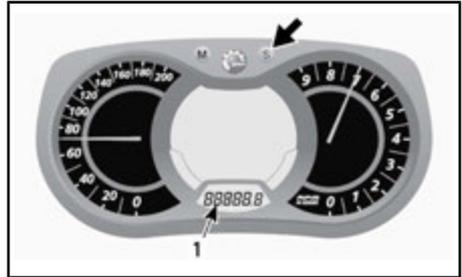


### F) Orologio

#### Modelli ad avviamento elettrico

**NOTA:** Questo orologio è disponibile solo in formato 24 ore.

Premere il pulsante SET (S) per selezionare il modo orologio.



1. Modo orologio

### G) Livello carburante

Indicatore a barre che visualizza continuamente la quantità di benzina nel serbatoio.



#### LIVELLO CARBURANTE

1. Intervallo di esercizio

### H) Altitudine

Visualizza l'altitudine **approssimativa** del veicolo rispetto al livello del mare, calcolata mediante la pressione barometrica.

**NOTA:** L'altitudine indicata è approssimata a 100 metri (indicatore impostato sul sistema metrico decimale)

o a 200 piedi (indicatore impostato sul sistema imperiale).

Per visualizzare l'altitudine del veicolo, procedere come descritto di seguito.

Premere il pulsante MODE (M) per visualizzare il display 2.



Quando il display lampeggia, premere il pulsante SET (S) per selezionare la modalità altitudine.



Quando è selezionata la modalità altitudine, è visualizzato il simbolo seguente.



#### MODO ALTITUDINE

Premere il pulsante MODE (M) per confermare la selezione oppure attendere 5 secondi.

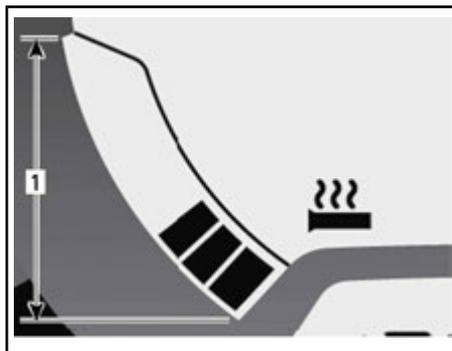


#### I) Intensità di riscaldamento delle manopole

L'indicatore a barre segnala l'intensità di riscaldamento.

**NOTA:** Sono disponibili nove livelli di intensità. Quando viene rilasciato, il display torna a mostrare la temperatura del refrigerante del motore (se disponibile).

Per maggiori dettagli, consultare la parte *INTERRUTTORE MANOPOLE RISCALDATE*.



#### MANOPOLE RISCALDATE

1. Intervallo di esercizio

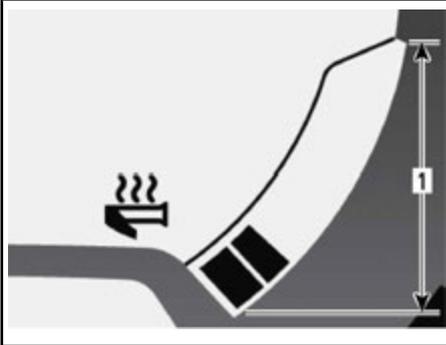
#### J) Intensità di riscaldamento della leva acceleratore

L'indicatore a barre segnala l'intensità di riscaldamento.

Quando si attiva l'interruttore di riscaldamento della leva acceleratore, viene visualizzato l'indicatore a barre invece

che il livello carburante. Sono disponibili nove livelli di intensità. Quando rilasciato, sul display viene visualizzato nuovamente il livello del carburante.

Per maggiori dettagli, consultare la parte **INTERRUTTORE RISCALDAMENTO LEVA DELL'ACCELERATORE**.



**LEVA ACCELERATORE RISCALDATA**

1. Intervallo di esercizio

### K) Consumo istantaneo carburante

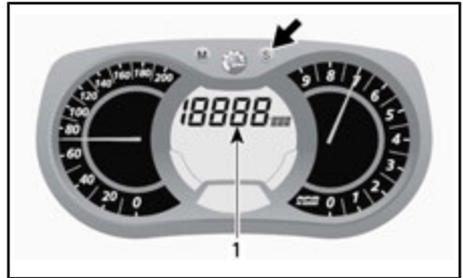
Calcola il consumo medio di carburante del veicolo durante la guida.

Per visualizzare il consumo medio di carburante del veicolo, procedere come descritto di seguito.

Premere il pulsante **MODE (M)** per visualizzare il display 1.



Quando il display lampeggia, premere il pulsante **SET (S)** per selezionare la modalità consumo istantaneo carburante.



1. Modalità consumo istantaneo carburante

Premere il pulsante **MODE (M)** per confermare la selezione oppure attendere 5 secondi.



### L) Consumo totale carburante

Registra il consumo medio di carburante del veicolo da quando è stato azzerato.

Per visualizzare il consumo totale di carburante del veicolo, procedere come descritto di seguito.

Premere il pulsante **MODE (M)** per visualizzare il display.



Quando il display lampeggia, premere il pulsante **SET (S)** per selezionare la

modalità consumo totale carburante (TC).



1. Modo consumo totale carburante (TC)

Quando il modo è selezionato, appare l'indicazione TC.

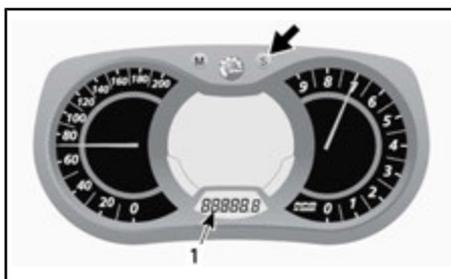


#### CONFIGURAZIONE TIPICA

Premere il pulsante MODE (M) per confermare la selezione oppure attendere 5 secondi.



Per azzerare, impostare il contachilometri su TRIP B. Per ulteriori dettagli, consultare **CONTACHILOMETRI PARZIALE "A" O "B"**.

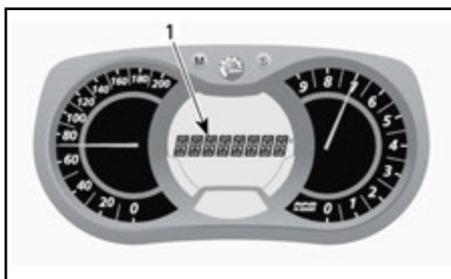


1. Modo contachilometri parziale (TRIP B)

Tenere premuto il pulsante SET (S) per ripristinare.



#### M) Visualizzazione dei messaggi



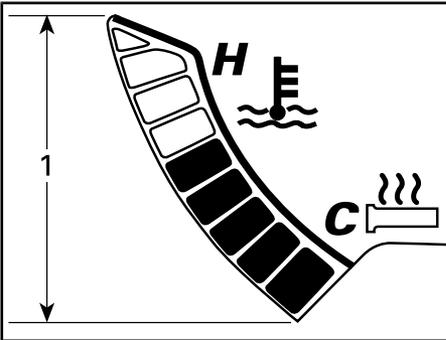
1. Visualizzazione dei messaggi

Fare riferimento a **SPIE E MESSAGGI** per informazioni dettagliate sui messaggi normali.

Per i dettagli in merito ai messaggi relativi ad anomalie di funzionamento e al sistema D.E.S.S., vedere la parte **SISTEMA DI CONTROLLO**.

## N) Temperatura refrigerante

Indicatore a barre che visualizza continuamente la temperatura del refrigerante del motore.



### TEMPERATURA REFRIGERANTE

1. Intervallo

## O) Modalità rimessaggio del motore E-TEC

Visualizza l'indicazione OLIO quando viene avviata la procedura modo rimessaggio.

## P) Velocità massima

Registra la velocità di punta del veicolo da quando è stata azzerata.

Per visualizzare la velocità di punta del veicolo, procedere come descritto di seguito.

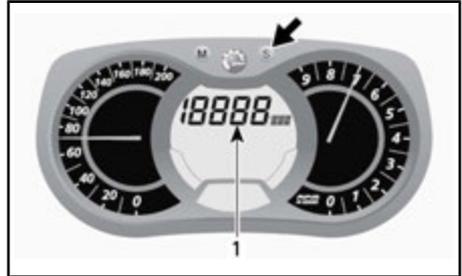
Premere il pulsante MODE (M) per visualizzare il display.



**NOTA:** Il display lampeggerà per circa 5 secondi, quindi ritornerà al modo

precedentemente selezionato se il display non viene modificato.

Premere il pulsante SET (S) per selezionare il modo velocità di punta (TOP\_SPD).



1. Modo velocità di punta (TOP\_SPD)

Premere il pulsante MODE (M) per confermare la selezione oppure attendere 5 secondi.



Per ripristinare, premere il pulsante MODE (M) per selezionare il modo.



Tenere premuto il pulsante SET (S) entro 5 secondi per ripristinare.



## Q) Velocità media

Registra la velocità media del veicolo da quando è stata azzerata.

Per visualizzare la velocità media del veicolo, procedere come descritto di seguito.

Premere il pulsante MODE (M) per visualizzare il display.



**NOTA:** Il display lampeggerà per circa 5 secondi, quindi ritornerà al modo precedentemente selezionato se il display non viene modificato.

Premere il pulsante SET (S) per selezionare il modo velocità media del veicolo (AVR\_SPD).

1. *Modo velocità media del veicolo (AVR\_SPD)*

Premere il pulsante MODE (M) per confermare la selezione oppure attendere 5 secondi.



Per ripristinare, premere il pulsante MODE (M) per selezionare il modo.



Tenere premuto il pulsante SET (S) entro 5 secondi per ripristinare.

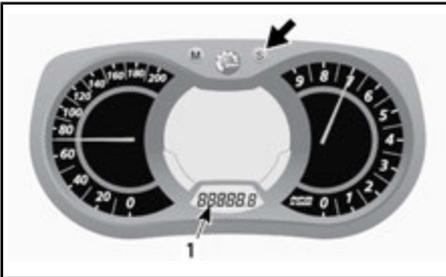


## Impostazione dell'indicatore

### Impostazione dell'orologio

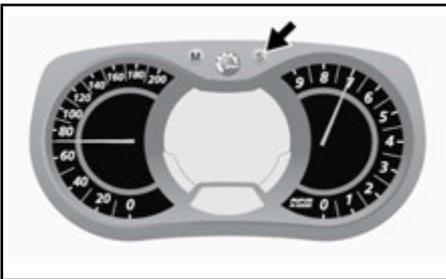
**NOTA:** Questo orologio è disponibile solo in formato 24 ore.

Premere il pulsante SET (S) per selezionare il modo orologio.



1. *Modo orologio*

Tenere premuto il pulsante SET (S) per attivare l'impostazione dell'orologio.



Per modificare le ore, quando il valore HOURS lampeggia, utilizzare il pulsante SET (S) per cambiare le ore.

Per modificare i minuti, quando il valore HOURS lampeggia, premere il pulsante MODE (M) per passare ai minuti. Premere il pulsante SET (S) per cambiare i minuti.

Premere il pulsante MODE (M) per salvare le impostazioni dell'orologio e uscire dal modo.

### Selezione unità (KM/H o MPH)

È possibile scegliere unità del sistema metrico decimale o unità del sistema imperiale. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Lynx.

### Selezione lingua

È possibile cambiare la lingua del display dell'indicatore. Per le lingue disponibili e per l'impostazione dell'indicatore secondo le proprie preferenze, rivolgersi ad un concessionario Lynx autorizzato.

## 13) Schienale (se in dotazione)

Sul sedile passeggero è installato uno schienale fisso.

## 14) Sedile passeggero (1+1) (se in dotazione)

### ATTENZIONE

Il passeggero deve essere sempre in grado di appoggiare in modo sicuro i piedi sui poggiatesta e mantenere le mani sulle maniglie quando seduto. È importante rispettare tali criteri fisici per assicurare che il passeggero abbia una posizione stabile e ridurre il rischio di cadute.

## Rimozione della sella del passeggero

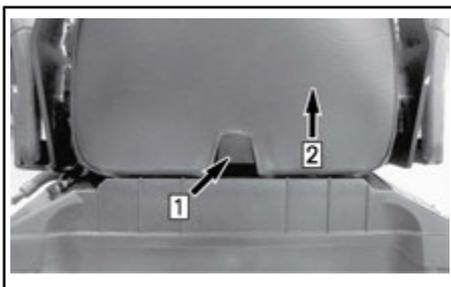
Per rimuovere il sedile del passeggero, procedere come descritto di seguito:

1. Scollegare il connettore degli accessori tirandolo.

**NOTA:** Il connettore è situato sul lato SX del vano bagagli.



1. Connettori accessori
2. Installare il tappo in gomma sul connettore.
3. Tirare la linguetta del chiavistello e sollevare la parte posteriore del sedile.



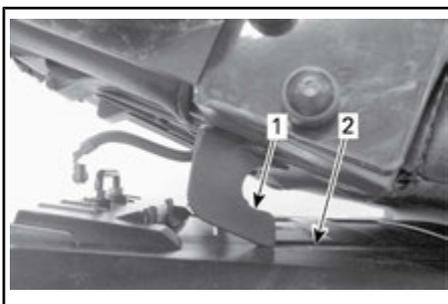
- Fase 1: Premere la linguetta  
Fase 2: Sollevare la parte posteriore del sedile

4. Far scorrere il sedile all'indietro e riporre da parte.

## Installazione del sedile passeggero

Per installare il sedile del passeggero, procedere come descritto di seguito:

1. Posizionare la sella del passeggero rivolta in avanti sul coperchio del vano bagagli.
2. Inclinare leggermente la sella passeggero verso la parte anteriore ed inserire entrambi i ganci nelle scanalature del coperchio del vano bagagli.



1. Gancio del sedile
2. Sede
3. Spingere la sella del passeggero verso quella del conducente e premere con fermezza la parte posteriore verso il basso in modo da bloccare la sella passeggero in posizione.

**! ATTENZIONE** Quando si chiude il coperchio con la sella del passeggero installata, bloccare con l'apposita cinghia.

**NOTA:** Si sentirà uno scatto ben distinto. Controllare ripetutamente che il sedile sia fissato dando uno strattone per verificarne il blocco.

**! ATTENZIONE**

Accertarsi che il sedile sia aggan-  
ciato bene prima di guidare.

4. Collegare il connettore degli accessori.

## 15) Maniglie passeggeri (se in dotazione)

### Modelli Commander Grand Tourer

Le maniglie passeggero possono essere bloccate in tre posizioni differenti:



*BASSO*



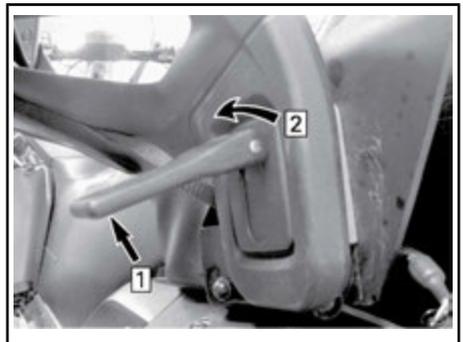
*ALTA*



*SU*

Per bloccare le maniglie nella posizione desiderata, procedere come segue:

1. Tirare verso l'alto la manopola e svitare per diversi giri fino a quando la maniglia è libera di muoversi liberamente.



*Fase 1: Tirare verso l'alto*

*Fase 2: Svitare*

2. Fare riferimento alla decalcomania situata sul supporto dello schienale destro e bloccare la maniglia nella posizione desiderata.

**NOTA:** L'adesivo può essere visto anche in *ETICHETTE IMPORTANTI PRESENTI SUL PRODOTTO*.

3. Svitare la manopola a sufficienza per ottenere una tensione adeguata.

4. Abbassare la manopola per bloccare la maniglia in posizione.

### **Commander 600 E-TEC Limited e 69 Ranger Army LTD**

Maniglie fisse su entrambi i lati del sedile del passeggero.

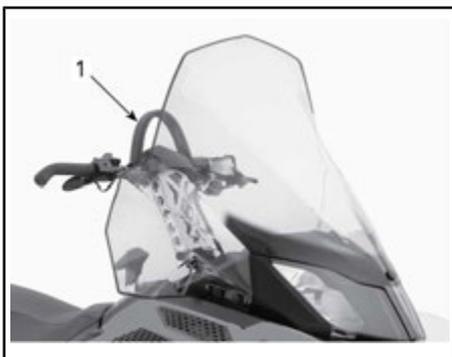


#### **TIPICO**

1. Sostegno per i passeggeri

### **16) Cinghia da montagna (se in dotazione)**

La fascetta per montagna offre un appiglio per il conducente durante la salita laterale.



#### **CONFIGURAZIONE TIPICA**

1. Fascetta per montagna

### **! ATTENZIONE**

Questa fascetta non è destinata a operazioni di rimorchio, sollevamento o di altro tipo, se non per un uso temporaneo quale appiglio a velocità molto basse.

### **17) Scomparto**

Il vano bagagli si trova sotto il sedile del conducente.

### **! ATTENZIONE**

Il vano bagagli deve essere correttamente bloccato e non deve contenere oggetti affilati o fragili.

Per aprire il coperchio, tenere tirata lateralmente la linguetta di gomma, sollevare quindi il lato DX del coperchio o del sedile passeggero, se installato.



Fase 1: Tirare la linguetta di gomma

Fase 2: Sollevare lato DX

Per chiudere il coperchio, basta premerlo finché non scatta in posizione di chiusura.

Inoltre, quando si installa la sella passeggero, agganciare la cinghia di bloccaggio al paraurti posteriore come illustrato.



1. Cinghia di tenuta
2. Paraurti posteriore

**! ATTENZIONE** Quando si chiude il coperchio con la sella del passeggero installata, bloccare con l'apposita cinghia.

### Batteria

La batteria è situata in una scatola sotto il sedile del passeggero. Per accedere alla batteria, premere gli incavi del coperchio della batteria su entrambi i lati del coperchio e rimuoverlo.



### 18) Portaoggetti posteriore

Nel portaoggetti posteriore si possono collocare oggetti personali (bagagli), una tanica di carburante o il vano bagagli.

### ! ATTENZIONE

Tutti gli oggetti del portaoggetti posteriore devono essere bloccati in modo corretto. Non trasportare oggetti fragili. Un peso eccessivo nel portaoggetti può ridurre la capacità di sterzare.

### ! ATTENZIONE

Rieffettuare sempre la regolazione delle sospensioni in base al carico. La capacità di questo portaoggetti è limitata. Il carico MASSIMO è 30 kg (66 libbre). Guidare a una velocità molto bassa quando il veicolo è carico. Evitare di guidare velocemente sulle cunette.

### 19) Interruttore di riscaldamento maniglie e sedile passeggero (se in dotazione)

#### Modelli Commander Grand Tourer

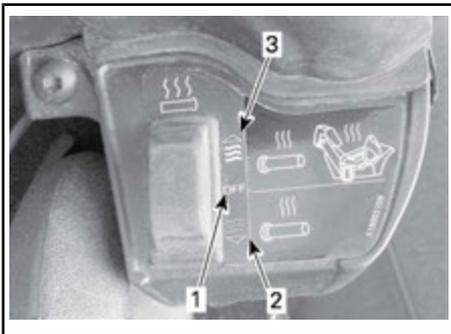
Questo interruttore è situato sulla maniglia del passeggero di sinistra.

Regolare l'intensità di riscaldamento come illustrato.



1. Spento
2. Caldo
3. Bollente

## Commander Grand Tourer 1200



1. Spento
2. Caldo, manopola passeggero
3. Bollente, manopola e sedile del passeggero riscaldati

## 20) Presa di corrente 12 V

Sulla parte anteriore di tutti i modelli, accanto alla colonna dello sterzo, si trova una presa 12 V.

Un apparecchio elettrico da 12 V può essere collegato al connettore della presa.

### Modelli E-TEC

Se serve corrente continua, rivolgersi a un concessionario autorizzato Lynx.

## 21) Gancio

Utilizzare il gancio insieme a una barra di traino per trainare un accessorio.

Quando si aggancia un accessorio, attenersi sempre alle raccomandazioni del produttore.

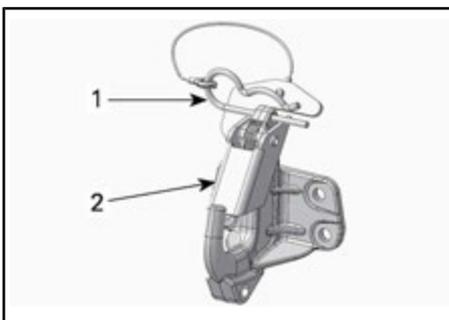
**NOTA:** Fare riferimento alla decalcomania presente sul veicolo per informazioni sui limiti di peso del traino.

## ! ATTENZIONE

Non trainare mai un accessorio con una fune. Utilizzare sempre una barra di traino rigida. L'impiego di una fune potrebbe causare una collisione tra l'oggetto e la motoslitte e un eventuale ribaltamento in caso di rapida decelerazione o di transito lungo una discesa.

## Gancio di tipo a J

Aggancio di un'apparecchiatura



1. Fermaglio
2. Linguetta di sicurezza

1. Rimuovere il gancio a forcina.
2. Allineare il foro del supporto di montaggio accessori con il gancio a uncino.
3. Spingere il supporto di montaggio accessori oltre la linguetta di sicurezza.
4. Fissare la linguetta di sicurezza con il gancio a forcina.

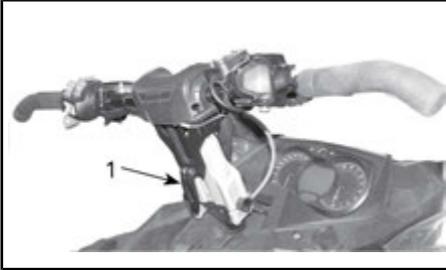
## Sgancio di un'apparecchiatura

1. Rimuovere il gancio a forcina.
2. Spingere in avanti la linguetta di sicurezza per liberare il supporto di montaggio accessori dal gancio.
3. Rimuovere il supporto di fissaggio accessori.
4. Montare il gancio a forcina.

## 22) Manubrio regolabile (se in dotazione)

L'altezza del manubrio è regolabile. Per regolarla, procedere come segue:

1. Sollevare la leva di bloccaggio.



1. Leva di blocco
2. Portare il manubrio nella posizione desiderata, quindi premere la leva di bloccaggio per bloccarlo.

**NOTA:** Negli altri modelli, è possibile regolare il manubrio in maniera fissa nella posizione desiderata; rivolgersi al concessionario Lynx autorizzato.

## 23) Scanalatura

### **ATTENZIONE**

Non chiodare mai un cingolo non omologato per l'impiego di chiodi. L'installazione di chiodi su un cingolo non approvato potrebbe aumentare il rischio di strappo o distacco del cingolo, con eventuali lesioni gravi o letali.

Prima di procedere con l'installazione di chiodi speciali sui cingoli, contattare il concessionario LYNX autorizzato per motoslitte per informazioni sulla disponibilità e le applicazioni specifiche di chiodatura.

BRP **non consiglia** l'uso di una motoslitte dotata di cingolo con ramponi ad alto profilo a **velocità elevata** su una

pista o superfici compatte o ghiaccio per periodi prolungati di tempo.

Nel caso in cui ciò sia inevitabile, **ridurre la velocità**, quindi ridurre al minimo la distanza di guida su tali percorsi.

 **ATTENZIONE** Guidare tali cingoli ad alta velocità su una pista, superfici estremamente compatte o ghiaccio estrema comporta un maggiore sforzo per i ramponi che, di conseguenza, tendono a surriscaldarsi. Per evitare eventuali danni o usura al cingolo, ridurre la velocità, quindi ridurre al minimo la distanza di guida su tali percorsi.

Per istruzioni generali sulla manutenzione dei cingoli, fare riferimento alle sezioni *CINGOLO* e *TENSIONAMENTO E ALLINEAMENTO CINGOLO* nella sezione *MANUTENZIONE* di questa guida.

## 24) Fusibili

Il sistema elettrico è protetto da fusibili. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla sezione *SISTEMA ELETTRICO*.

La scatola dei fusibili è situata sul lato sinistro del veicolo, dietro la copertura del sedile. Per accedere alla scatola dei fusibili, aprire il pannello laterale inferiore, quindi rimuovere la copertura del sedile inferiore.

 **ATTENZIONE** Non utilizzare un fusibile di capacità superiore, poiché può causare gravi danni ai componenti elettrici e/o rappresentare un possibile rischio di incendio.

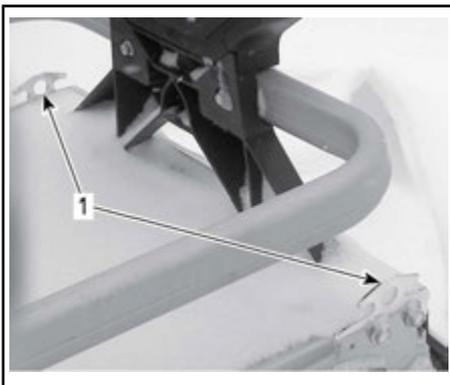
### **ATTENZIONE**

Se il fusibile si brucia, stabilire la causa del guasto ed eliminarla prima di riavviare il veicolo. Richiedere l'assistenza di un concessionario autorizzato LYNX.



MODELLO 550

## 25) Punti di fissaggio



PARTE POSTERIORE DEL VEICOLO

1. Punti di fissaggio

Due punti di fissaggio consentono di assicurare il carico del portaoggetti posteriore.

**AVVISO** Non superare la capacità massima di carico del portaoggetti posteriore. Il carico **MASSIMO** del pianale è di 30 kg (66 libbre).

## 26) Protezione cinghia di trasmissione

**Rimozione della protezione cinghia di trasmissione**

### **ATTENZIONE**

**NON** azionare **MAI** il motore:

- Senza schermi e protezione cinghia saldamente installati.
- Con cofano e/o pannelli laterali aperti o rimossi.

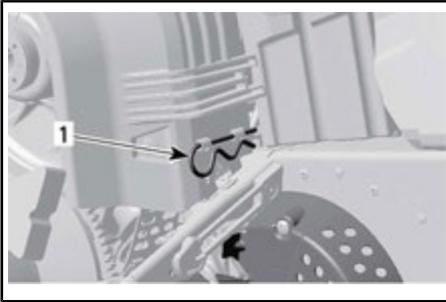
**NON** tentare **MAI** di effettuare regolazioni su componenti in movimento mentre il motore è in funzione.

**NOTA:** La protezione cinghia di trasmissione è appositamente leggermente sovradimensionata per mantenere la tensione sui perni e sui fermi, evitando rumore e vibrazioni inutili. È importante che questa tensione venga mantenuta durante la reinstallazione.

Rimuovere l'estremità del cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore.

Fare riferimento alla parte intitolata *COMANDI, STRUMENTI E DOTAZIONI* ed aprire il pannello laterale sinistro del vano motore.

Rimuovere il fermo perno.



**CONFIGURAZIONE TIPICA**

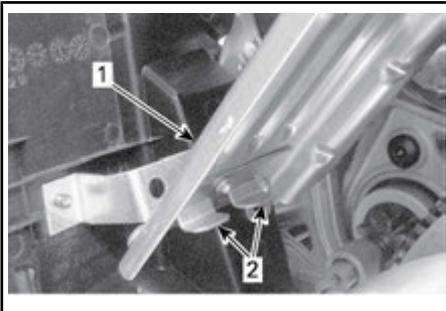
1. Perno di blocco

Sollevare la parte posteriore della protezione cinghia di trasmissione, quindi liberarla dalle linguette anteriori.

**Installazione della cinghia di trasmissione**

Quando si reinstalla la protezione della cinghia di trasmissione, posizionarne la parte intagliata verso la parte anteriore della motoslitte.

Posizionare le aperture anteriori della protezione cinghia sulle linguette.



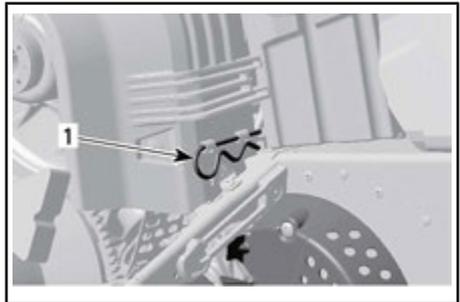
1. Cinghia di trasmissione
2. Linguette

Posizionare la guarnizione sopra l'asta di fermo.



1. Asta di fermo

Posizionare la parte posteriore della protezione cinghia sopra il fermo e assicurarla mediante il fermo perno.



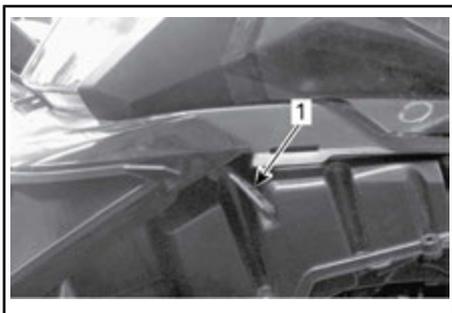
1. Perno di blocco

**27) Cofano**

**⚠ ATTENZIONE**  
 Non avviare mai il motore con il cofano rimosso dal veicolo.

**Rimozione del cofano**

1. Rimuovere i pannelli laterali superiori come descritto di seguito.
2. Sganciare le cinghie di gomma su entrambi i lati.

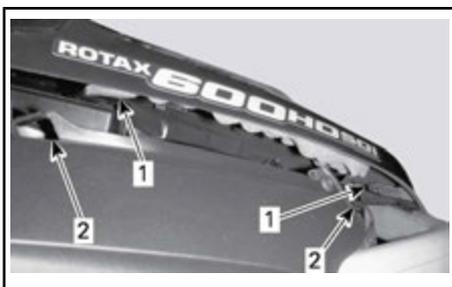


1. Cinghia di gomma

3. Far scorrere il cofano in avanti per liberare le linguette dalle rispettive scanalature.

### Riposizionamento del cofano

1. Bloccare le linguette situate nella parte anteriore e centrale del cofano nelle scanalature della carenatura del fondo.



#### CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Linguette
2. Fessure
2. Far scorrere il cofano verso i fari fino all'arresto.
3. Agganciare le cinghie di gomma.

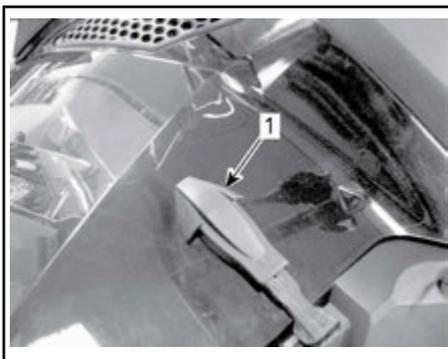
## 28) Pannelli laterali superiori

### ATTENZIONE

Non avviare mai il motore con i pannelli laterali aperti o rimossi dal veicolo.

### Rimozione pannelli laterali superiori

1. Sganciare la cinghia di gomma.

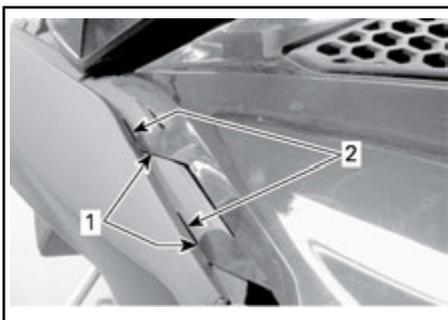


1. Cinghia di gomma

2. Sollevare la parte posteriore del pannello in modo da liberare la linguetta di plastica dalla consolle.
3. Far scorrere il pannello verso la parte posteriore.

### Riposizionamento pannelli laterali superiori

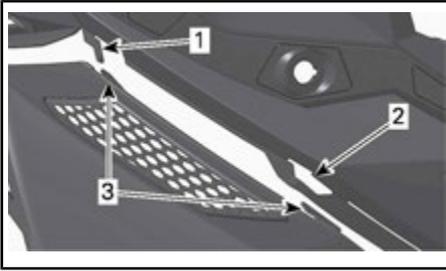
1. Inserire le linguette inferiori del pannello nelle scanalature della carenatura del fondo.



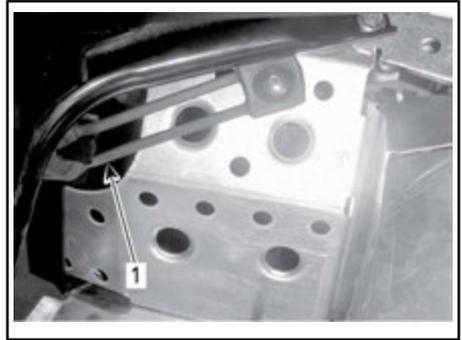
1. Linguette inferiori del pannello

2. Scanalature della carenatura del fondo

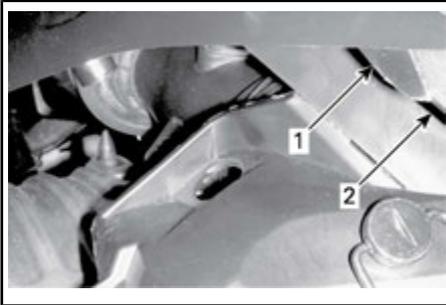
2. Inserire le linguette centrali superiori del pannello nella consolle.



1. Gancio della consolle
  2. Scanalatura della consolle
  3. Linguette centrali del pannello
3. Inserire la linguetta posteriore nella scanalatura della consolle.



1. Cinghia di gomma
3. Girare il fermaglio di 1/4 di giro in senso antiorario per sbloccare.



1. Linguetta posteriore
  2. Scanalatura della consolle
4. Agganciare la cinghia di gomma.

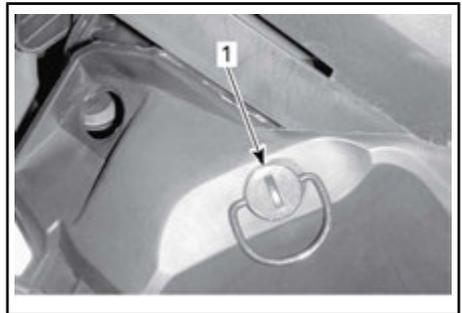
## 29) Pannelli laterali inferiori

**ATTENZIONE**

Non avviare mai il motore con i pannelli laterali aperti o rimossi dal veicolo.

### Apertura pannelli laterali inferiori

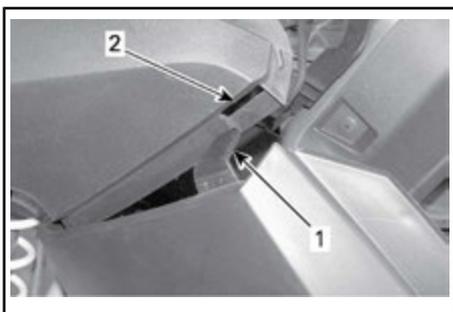
1. Rimuovere il pannello laterale superiore come descritto in precedenza.
2. Sganciare la cinghia di gomma.



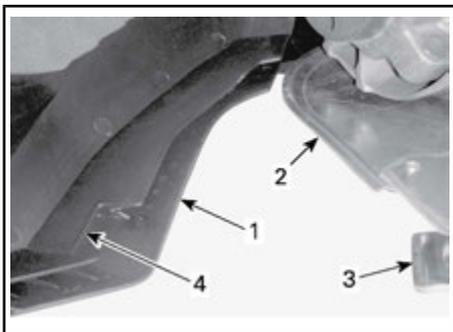
1. Fermaglio
4. Sollevare leggermente la parte posteriore del pannello laterale, quindi aprire lateralmente.

### Chiusura pannelli laterali inferiori

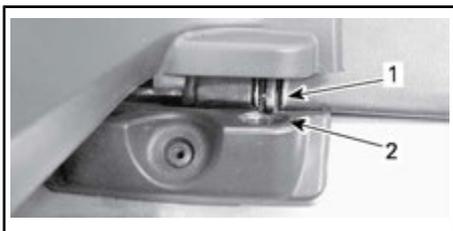
1. Inserire la linguetta del pannello nella scanalatura della carenatura del fondo.



1. *Linguetta del pannello laterale inferiore*
  2. *Scanalatura della carenatura del fondo*
2. Inserire la parte inferiore del pannello laterale sopra il telaio di alluminio e la linguetta in alluminio nella scanalatura del pannello.



1. *Sezione inferiore*
  2. *Telaio in alluminio*
  3. *Linguetta di alluminio*
  4. *Scanalatura pannello*
3. Inserire il perno del pannello nell'apertura del tunnel.



1. *Perno*
  2. *Apertura del tunnel*
4. Agganciare la cinghia di gomma.

5. Bloccare il fermaglio girandolo di 1/4 di giro in senso orario.

### **Rimozione/ installazione dei pannelli laterali inferiori**

1. Aprire il pannello laterale inferiore come descritto in precedenza.
2. Sollevare la parte anteriore del pannello laterale e liberare la cerniera inferiore dalla relativa scanalatura.
3. Liberare la cerniera superiore abbassando il pannello.

Per l'installazione, eseguire la procedura inversa.

### **30) Maniglia di avvio a riavvolgimento (se in dotazione)**

A riavvolgimento automatico, posizionata sul lato destro della motoslitte dietro il pannello laterale. Per inserire il meccanismo, tirare lentamente la maniglia fino a quando si percepisce una resistenza, quindi tirare con forza. Rilasciare lentamente la maniglia.

### **31) Porta candela**

Per mantenere la candela di riserva asciutta e prevenire il rischio di scosse elettriche che potrebbero influire sulla regolazione o romperle, è previsto un alloggiamento apposito nel kit degli strumenti.

**NOTA:** Le candele di riserva non sono fornite con la motoslitte.

**NOTA:** Verificare la distanza tra gli elettrodi delle candele in base alle **CARATTERISTICHE TECNICHE** prima di procedere all'installazione.

**⚠ ATTENZIONE** Non tentare di regolare la distanza tra gli elettrodi delle candele.

## 32) Tappo serbatoio carburante

Svitare per effettuare il rifornimento, quindi rimontarlo serrandolo.

### ATTENZIONE

Arrestare sempre il motore prima di effettuare il rifornimento. Il carburante è infiammabile ed esplosivo in particolari condizioni. Operare sempre in un'area ben ventilata. Non fumare o non sostare in prossimità di fiamme vive o scintille. Aprire il tappo lentamente. Se si nota una condizione di pressione differenziale (si sente un suono simile a un fischio quando si apre il tappo del serbatoio), fare ispezionare e/o riparare il veicolo prima di riutilizzarlo. Non riempire eccessivamente o completamente il serbatoio prima di posizionare il veicolo in una zona calda. Con l'aumentare della temperatura, il carburante si espande e potrebbe fuoriuscire. Rimuovere sempre i residui di carburante dal veicolo. Controllare regolarmente il sistema di alimentazione.

**NOTA:** Non sedere o appoggiarsi al sedile se il tappo del serbatoio del carburante non è correttamente installato.

## 33) Portaoggetti (se in dotazione)

### Apertura/chiusura del vano bagagli

Per aprire il coperchio del vano bagagli, sganciare entrambe le cinghiette di gomma, quindi sollevare il coperchio.



1. Cinghia di gomma

Per chiudere il coperchio, abbassarlo in modo da poter inserire i perni del coperchio negli anelli del vano. Fissare le cinghiette di gomma.

### Rimozione/installazione del vano bagagli

Per rimuovere il vano bagagli dal veicolo, aprire il coperchio e togliere le quattro viti che fissano il vano bagagli al portaoggetti posteriore. Conservare le viti per l'installazione.



#### INTERNO DEL VANO BAGAGLI

1. Vite di bloccaggio

Per installare il vano bagagli, assicurarsi che la superficie del tunnel sia pulita. Collocare il vano bagagli nelle guide del portaoggetti posteriore.

Fissare il vano con le quattro viti. Serrare a 10 N•m ± 1 N•m.

### 34) Pala (se in dotazione)

La pala si trova sul lato destro del veicolo.

### 35) Display batteria/Spina di carica (se in dotazione)

Il display batteria/spina di carica si trova sul lato sinistro della consolle.

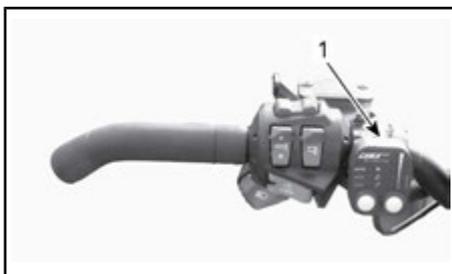
Il livello di carica è visualizzato tramite LED.



1. Display batteria/Spina di carica

### 36) Sospensione controllata elettronica (ECS<sup>2</sup>) (se in dotazione)

L'operatore può regolare il comfort e l'altezza di guida grazie alla sospensione a controllo elettronico (ECS<sup>2</sup>).



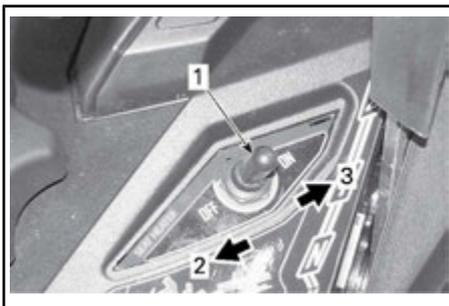
1. ECS<sup>2</sup>, modulo

Consultare **REGOLAZIONE DELLE SOSPENSIONI POSTERIORI** nella sezione **MESSA A PUNTO DELLA GUIDA**

### 37) Riscaldatore sedile (se in dotazione)

L'interruttore per la sella riscaldata si trova nella parte anteriore, accanto alla leva del cambio.

La sella riscaldata può essere impostata su ON oppure OFF.



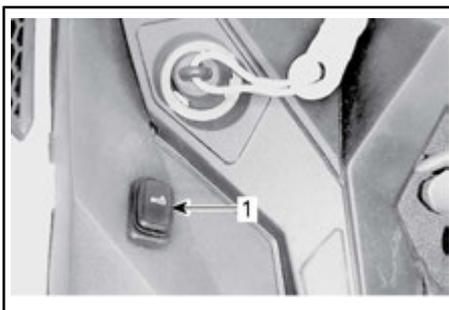
1. Interruttore del riscaldatore del sedile

2. Riscaldamento spento (OFF)

3. Riscaldamento acceso (ON)

### 38) Interruttore modalità ECO/Standard/Sport (900 ACE e 1200 4-TEC)

L'interruttore di selezione delle modalità è posto sul lato sinistro del serbatoio.



TIPICO - LATO SINISTRO DEL SERBATOIO

1. Interruttore di selezione delle modalità

Permette di attivare o disattivare le modalità Eco/Standard/Sport.

Per maggiori dettagli consultare la sottosezione *MODALITÀ OPERATIVE*.

# CARBURANTE E OLIO

## Requisiti del carburante

**AVVISO** Utilizzare sempre benzina fresca. La benzina si ossida, determinando la perdita di numero di ottano, composti volatili, e la produzione di depositi di gomma e vernici che possono danneggiare il sistema di alimentazione.

Le miscele di carburante a base di alcool variano a seconda del Paese e dell'area geografica. Questo veicolo è stato progettato per un funzionamento basato sull'utilizzo dei carburanti consigliati. In ogni caso, occorre tenere presente quanto segue:

- L'utilizzo di carburante contenente alcool in percentuale maggiore di quella specificata dalle normative governative non è consigliato e può causare i problemi elencati di seguito ai componenti del sistema di alimentazione:
  - Problemi di accensione e guida.
  - Deterioramento delle parti in gomma o plastica.
  - Corrosione delle parti metalliche.
  - Danni alle parti interne del motore.
- Ispezionare frequentemente per determinare la presenza di perdite di carburante o altre anomalie nel sistema di alimentazione qualora si ritenga che la presenza di alcool nella benzina ecceda le normative in vigore.
- La miscela alcol-benzina attira e trattiene l'umidità; questo potrebbe determinare la separazione di fase del carburante e causare problemi di prestazioni o danni al motore.

## Carburante consigliato

Utilizzare benzina senza piombo con un contenuto MASSIMO di etanolo pari al 10%. Per quanto riguarda il

numero minimo di ottano, la benzina deve soddisfare i seguenti requisiti.

TIPO DI CARBURANTE	MOTORE	NUMERO DI OTTANI MINIMI
Carburante che può contenere fino ad un MASSIMO del 10% di etanolo	600 HO E-TEC 800 R E-TEC 1200 4-TEC 900 ACE	95 E10

**AVVISO** Utilizzare un numero di ottano corrispondente al tipo di carburante. Non provare mai altri tipi di carburante. L'utilizzo di carburante non adatto può comportare danni al motore o al sistema di alimentazione.

## Additivi carburante antigelo

Quando si utilizza del carburante ossigenato, non è necessario aggiungere antigelo per benzina o additivi che assorbono l'acqua e non vanno utilizzati.

Quando si utilizzano carburanti non ossigenati, è necessario utilizzare additivi antigelo a base di isopropile per il sistema di alimentazione mantenendo la proporzione di 150 ml di antigelo per 40 L di carburante.

Questa precauzione serve a ridurre il rischio di formazione di ghiaccio nei carburatori o nei componenti del sistema di alimentazione, fenomeno che può condurre, in determinati casi, a gravi danni al motore.

**NOTA:** Utilizzare soltanto antigelo per benzina privo di metilidrato.

## Procedura di alimentazione carburante

Svitare per effettuare il rifornimento, quindi rimontarlo serrandolo.

## ATTENZIONE

- Arrestare sempre il motore prima di fare rifornimento di carburante. Aprire il tappo lentamente.
- Se si nota una condizione di pressione differenziale (si sente un suono simile a un fischio quando si apre il tappo del serbatoio), fare ispezionare e/o riparare il veicolo prima di riutilizzarlo.
- Il carburante è infiammabile ed esplosivo in particolari condizioni.
- Non usare mai una fiamma viva per controllare il livello del carburante.
- Non fumare vicino al serbatoio e non avvicinare fiamme o scintille.
- Operare sempre in un'area ben ventilata.
- Non riempire il serbatoio prima di posizionare il veicolo in una zona calda. Se la temperatura aumenta, il carburante si espande e potrebbe traboccare.
- Rimuovere sempre i residui di carburante dal veicolo.

**NOTA:** Non sedere o appoggiarsi al sedile se il tappo del serbatoio del carburante non è correttamente installato.

### Olio consigliato

#### 600 HO E-TEC and 800R E-TEC

MOTORE	Olio di INIEZIONE raccomandato
600 HO E-TEC 800R E-TEC	OLIO SINTETICO PER MOTORI A 2 TEMPI XPS (F) (Cod. art. 619 590 106)

**AVVISO** Il motore di questa motocicletta è stato concepito per e collaudato con olio BRP XPS™. BRP raccomanda di utilizzare in ogni circo-

stanza l'olio XPS raccomandato o un olio equivalente. La garanzia limitata BRP non copre i danni provocati dall'uso di un olio non adatto per questo motore a iniezione diretta a due tempi a iniezione d'olio.

#### 1200 4-TEC e 900 ACE

MOTORE	Olio MOTORE consigliato
1200 4-TEC ACE 900	OLIO SINTETICO 4 TEMPI XPS (F) (Cod. art. 619 590 114)

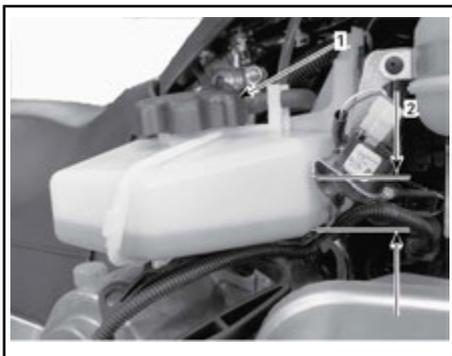
**AVVISO** Il motore di questa motocicletta è stato concepito per e collaudato con l'olio sintetico BRP XPS™ per 4 tempi. BRP raccomanda di utilizzare olio sintetico XPS per motori a 4 tempi o equivalente. La garanzia limitata BRP non copre i danni provocati dall'uso di un olio non adatto per questo motore a 4 tempi.

In caso di mancata disponibilità dell'olio raccomandato, utilizzare un olio sintetico SAE 0W40 che soddisfi o superi i requisiti della classificazione API SM.

### Verifica del livello dell'olio di iniezione

Il serbatoio dell'olio di iniezione si trova dietro il pannello laterale DX. Per la procedura di apertura, vedere la parte *COMANDI, STRUMENTI E DOTAZIONI*.

Mantenere sempre una quantità sufficiente di olio di iniezione raccomandato nel serbatoio dell'olio di iniezione.



*CONFIGURAZIONE TIPICA*

1. Serbatoio olio di iniezione
2. Tacche di livello (1/4, 1/2, 3/4)

**AVVISO** Controllare il livello e rabboccare a ogni rifornimento.

**Per rabboccare l'olio di iniezione**

Rimuovere il tappo del serbatoio dell'olio.

Rabboccare l'olio di iniezione.

Reinserire il tappo e stringere a fondo.

**NOTA:** Non riempire eccessivamente. Non superare il livello MAX indicato sul collo del serbatoio.

**AVVISO** Non confondere tappo del serbatoio dell'olio e tappo per serbatoio carburante.



**ATTENZIONE**

Rimuovere sempre i residui di olio. L'olio è altamente infiammabile quando è caldo.

---

# PERIODO DI RODAGGIO

## Rodaggio

Il veicolo richiede un periodo di rodaggio pari a 10 ore di funzionamento o 500 km .

Dopo il periodo di rodaggio, il veicolo deve essere controllato da un concessionario autorizzato Lynx, un'officina o un professionista di fiducia. Si rimanda alla sezione *MANUTENZIONE*.

## Motore

Durante il periodo di rodaggio:

- Evitare il funzionamento prolungato a pieno gas.
- Evitare accelerazioni prolungate.
- Evitare di viaggiare a lungo alle velocità di crociera.
- Evitare di surriscaldare il motore.

Tuttavia, accelerazioni brevi e variazioni di velocità contribuiscono a un buon rodaggio.

Durante le prime ore di rodaggio, il sistema di gestione del motore controlla determinati parametri del motore; ne consegue una leggera riduzione delle prestazioni.

## Modelli E-TEC

Per un periodo prestabilito, il sistema di gestione del motore controlla determinati parametri del motore.

La durata è funzione del volume di carburante. Il rodaggio termina dopo il consumo di un volume di carburante pari alla capacità di circa due serbatoi.

Durante questo periodo:

- Le prestazioni e la risposta del motore non saranno ottimali.
- Il consumo di carburante e olio sarà più elevato.

## Cinghia di trasmissione

Una cinghia di trasmissione nuova richiede un periodo di rodaggio di 50 km .

Durante il periodo di rodaggio:

- Evitare accelerazioni e decelerazioni brusche
- Evitare di trainare carichi.
- Evitare di viaggiare a velocità elevate.

# MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO (900 ACE E 1200 4-TEC)

## **ATTENZIONE**

Quando si cambia la modalità di funzionamento, assicurarsi di avere la massima consapevolezza della situazione di guida.

### **Modalità ECO** **(Modalità risparmio carburante)**

Quando si seleziona la modalità ECO (modalità di risparmio del carburante), la coppia e la potenza erogate dal veicolo sono limitate e viene mantenuta una velocità di crociera ottimale per ridurre al minimo il consumo di carburante.

Una volta attivata, la modalità ECO rimane attiva finché non viene disattivata dall'operatore.

### **Modalità Standard**

Sull'indicatore multifunzione si ACCENDE l'indicatore della modalità Standard per confermare l'attivazione di questa modalità di funzionamento.

### **Modalità Sport**

## **ATTENZIONE**

Informare il passeggero di tenersi saldamente prima di attivare la modalità Sport. La modalità Sport assicura accelerazioni più rapide.

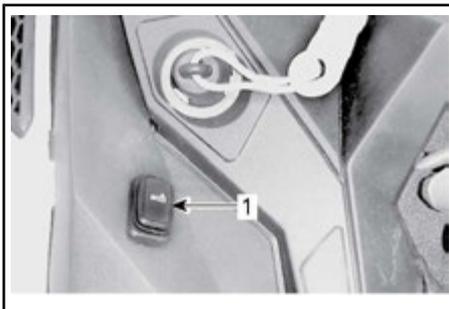
Quando selezionata, la modalità Sport garantisce una risposta più immediata dell'acceleratore e accelerazioni più rapide che in modalità Standard o ECO.

Una volta attivata, la modalità Sport rimane attiva finché non viene disattivata dall'operatore.

## **Navigazione delle modalità di funzionamento**

L'interruttore modalità ECO/Standard/Sport permette di navigare tra le diverse modalità di funzionamento, da ECO (potenza ridotta) a Standard (piena potenza) a Sport (potenza superiore).

Per aumentare la potenza, premere l'interruttore verso l'alto. Per ridurre la potenza, premere l'interruttore verso il basso.



*TIPICO - LATO SINISTRO DEL SERBATOIO*

1. Interruttore di selezione delle modalità

Per attivare la modalità Standard quando ci si trova in modalità Sport, premere una volta la parte inferiore dell'interruttore.

Per attivare la modalità ECO quando ci si trova in modalità Sport, premere due volte la parte inferiore dell'interruttore.

Per attivare la modalità ECO quando ci si trova in modalità Standard, premere una volta la parte inferiore dell'interruttore.

## **ATTENZIONE**

Informare il passeggero di tenersi saldamente prima di attivare la modalità Sport. La modalità Sport assicura accelerazioni più rapide.

Per attivare la modalità Sport quando ci si trova in modalità Standard, premere una volta la parte superiore dell'interruttore.

Per attivare la modalità Sport quando ci si trova in modalità ECO, premere due volte la parte superiore dell'interruttore.

Per attivare la modalità Standard quando ci si trova in modalità ECO, premere una volta la parte superiore dell'interruttore.

## **ATTENZIONE**

Mentre si selezionano le modalità, assicurarsi di tenere sotto controllo anche le altre motoslitte ed eventuali ostacoli o persone.

## **Modalità Learning key (modalità di apprendimento)**

La Learning Key offre una modalità operativa che limita la coppia del motore e la velocità.

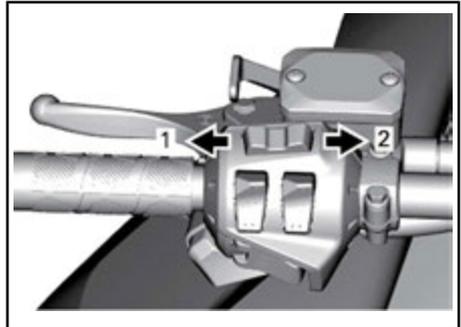
**NOTA:** La programmazione iniziale della learning key può limitare la velocità a 40 km/h o 70 km/h. Consultare il proprio concessionario autorizzato Lynx per modificare questa impostazione.

Ci sono 3 livelli disponibili per la modalità Learning Key.

## **Modificare l'impostazione della Learning Key**

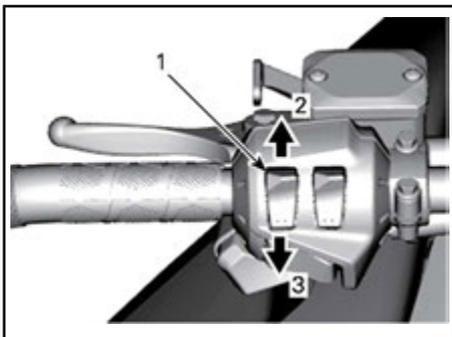
Per modificare l'impostazione della modalità di apprendimento, eseguire le operazioni che seguono:

1. Premere il pulsante AVVIAMENTO/Retromarcia elettronica per attivare l'impianto elettrico e installare la chiave NORMALE sull'interruttore di spegnimento del motore.
2. Attendere che la centralina informazioni completi il suo ciclo di autotest e che mostri il messaggio di riconoscimento della chiave.
3. Premere una volta il pulsante MODE, quindi premere il pulsante SET finché non compare la scritta LEARN sul centro informazioni dell'indicatore.



### **INDICATORE MULTIFUNZIONE**

1. Funzione MODE
2. Funzione SET
4. Utilizzare l'interruttore delle manopole riscaldate per selezionare le 3 impostazioni della chiave.



#### CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Interruttore manopole riscaldate
2. Aumentare
3. Diminuire

**NOTA:** L'impostazione 1 corrisponde alla coppia più bassa, mentre l'impostazione 3 corrisponde alla massima coppia disponibile con la Learning Key.

5. Dopo alcuni secondi, l'impostazione viene automaticamente confermata e salvata.

**NOTA:** L'impostazione della velocità è applicabile a qualsiasi chiave dello stesso tipo utilizzata su una specifica motoslitte. Lo stesso tipo di chiave utilizzato su una diversa motoslitte può quindi avere una diversa impostazione di velocità.

**NOTA:** Le prestazioni del veicolo possono variare a seconda delle condizioni di guida.

# ISTRUZIONI PER L'USO

## Procedura di avvio del motore

### Procedura

1. Azionare il freno di stazionamento.
2. Controllare nuovamente il funzionamento della leva acceleratore.
3. Indossare il casco.
4. Assicurarsi che l'estremità del cordoncino di sicurezza sia installata sull'interruttore di spegnimento del motore e che il cordoncino sia fissato all'occhiello di un indumento.
5. Assicurarsi che l'interruttore di arresto di emergenza del motore sia in posizione ON (verso l'alto).
6. Premere il pulsante START per attivare il motorino di avviamento elettrico ed avviare il motore. Rilasciare il pulsante non appena il motore parte.



### ATTENZIONE

Non premere mai l'acceleratore quando si avvia il motore.

**AVVISO** Non utilizzare l'avviamento elettrico per più di 10 secondi alla volta. Osservare un intervallo di almeno 30 secondi tra i cicli di avviamento, per consentire al motorino elettrico di raffreddarsi.

7. Rilasciare il freno di stazionamento.

**NOTA:** Per l'avviamento iniziale del motore a freddo, non rilasciare il freno di stazionamento. Eseguire la procedura di *RISCALDAMENTO DEL VEICOLO* come descritto di seguito.

## Avviamento di emergenza

### Modelli 1200 4-TEC e 900 ACE

Non provare ad eseguire procedure di avviamento di emergenza. Fare ricaricare o sostituire la batteria.

**NOTA:** L'avviamento manuale di emergenza del motore non è possibile per i modelli ACE.

### Modelli E-TEC

Se il motorino elettrico di avviamento non funziona e si sono seguite le istruzioni della *PROCEDURA DI AVVIO DEL MOTORE*, avviare il motore con il cordoncino di emergenza come descritto qui di seguito:

### Avvio mediante la fune di avviamento di emergenza

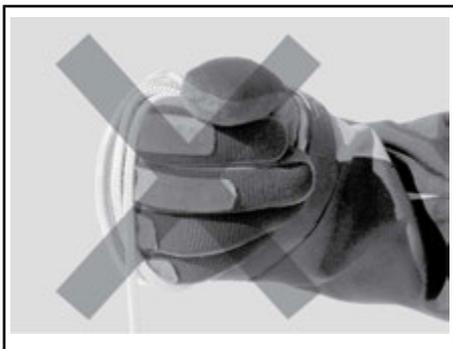
Il motore può essere avviato tramite la fune di avviamento di emergenza fornita insieme al kit strumenti. Procedere nel seguente modo:

1. Rimuovere la protezione cinghia.



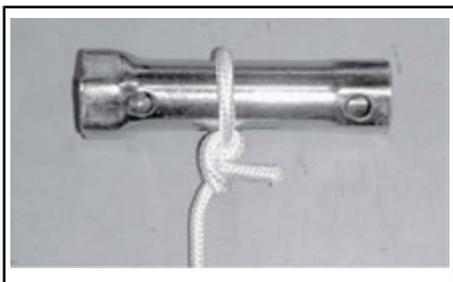
### ATTENZIONE

Non avvolgere la fune di avviamento attorno alla mano. Tenere la fune esclusivamente per la maniglia. Non avviare la motoslitte tramite la puleggia motrice, a meno che non si tratti di una vera situazione di emergenza. Fare riparare la motoslitte non appena possibile.



2. Collegare un'estremità della fune di emergenza alla manopola di avviamento a riavvolgimento automatico.

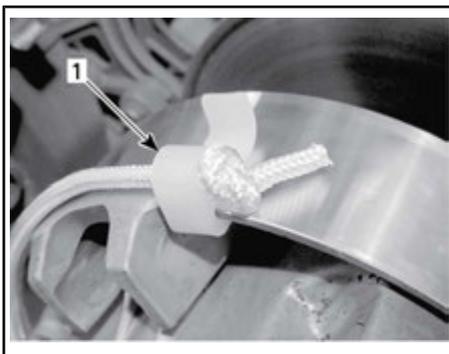
**NOTA:** La chiave della candela può essere utilizzata come una manopola di emergenza.



3. Collegare l'altra estremità della fune di emergenza al fermaglio di avviamento fornito con il kit strumenti.

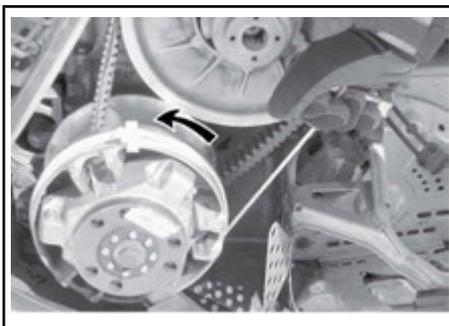


4. Agganciare il fermaglio sulla puleggia motrice.



1. Posizione di installazione del fermaglio

5. Avvolgere saldamente la fune attorno alla puleggia motrice. Quando viene tirata, la puleggia deve ruotare in senso antiorario.



6. Tirare la fune in modo netto e secco in modo che la fune si liberi dalla puleggia motrice.

### **⚠ ATTENZIONE**

Quando si avvia la motoslitte in una situazione di emergenza, utilizzando la puleggia motrice, non reinstallare la protezione cinghia e rientrare lentamente per fare riparare la motoslitte.

## Riscaldamento del veicolo

Prima di mettersi alla guida, il veicolo deve essere riscaldato come illustrato di seguito.

1. Avviare il motore come descritto nella parte *PROCEDURA DI AVVIO DEL MOTORE*, sopra.
2. Lasciare che il motore si riscaldi facendolo girare per uno o due minuti al minimo.

**NOTA:** Non è consigliabile far girare il motore al minimo per più di 10 minuti.

3. Disinserire il freno di stazionamento.
4. Azionare l'acceleratore fino a quando la puleggia motrice si ingrana. Guidare a bassa velocità per i primi due o tre minuti.

**AVVISO** Se il veicolo non reagisce quando si preme l'acceleratore, spegnere il motore, rimuovere l'estremità del cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore, quindi procedere nel modo seguente.

- Controllare se gli sci non siano penetrati nel terreno. Sollevare uno sci alla volta afferrandone la maniglia, quindi riabbassarlo.
- Controllare se il cingolo non sia penetrato nel terreno. Sollevare la parte posteriore della motoslitte sufficientemente da liberare il cingolo dal terreno, quindi lasciar ricadere.
- Verificare che sulla sospensione posteriore non vi siano accumuli di neve compatta o ghiaccio che potrebbero ostacolare la rotazione del cingolo. Pulire la parte.

**ATTENZIONE** Effettuare correttamente la manovra di sollevamento, utilizzando la forza delle gambe. Non

tentare di sollevare la parte posteriore del veicolo se non se ne ha la forza.



### ATTENZIONE

Ricordare di rimuovere l'estremità del cordoncino di sicurezza prima di posizionarsi davanti al veicolo o di avvicinarsi al cingolo o alla sospensione posteriore.

**NOTA:** Nei modelli E-TEC, il riscaldamento è a controllo elettronico. Durante questo periodo (fino a 10 minuti, in funzione della temperatura ambiente), il regime del motore è limitato.

## Funzionamento della scatola del cambio

### AVVISO

- Quando si traina un carico, inserire sempre la 1ª marcia.
- Quando si parcheggia il veicolo, mettere sempre il cambio in folle (N).
- Prima di passare in retromarcia, o dalla retromarcia alla prima marcia, arrestarsi completamente e tenere premuto il freno. Attendere fino a quando viene riprodotto l'allarme di retromarcia prima di azionare l'acceleratore.

### Folle

Quando si mette in folle (N), la scatola del cambio disinserisce le pulegge dal cingolo.

### Retromarcia

Per inserire la retromarcia, procedere come segue:

1. Arrestare completamente il veicolo.
2. Premere e tenere premuto il freno.

- Con il motore al minimo, selezionare la retromarcia (R) utilizzando la leva di selezione marce.

**NOTA:** È necessario premere la manopola della leva del cambio per passare da folle a retromarcia.

- Premere leggermente la leva dell'acceleratore.



## ATTENZIONE

La velocità in retromarcia non è limitata. Procedere sempre con cautela poiché una retromarcia effettuata velocemente potrebbe causare perdita di stabilità del veicolo. Rimanere sempre seduti. Prima di procedere, assicurarsi che lo spazio retrostante sia sgombro da ostacoli o persone.

## Marcia avanti

Le marce avanti sono due.

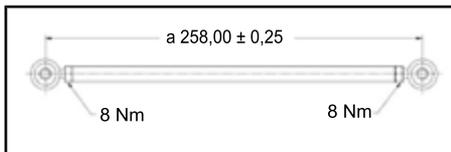
Per inserire una marcia avanti, procedere come segue:

- Arrestare completamente il veicolo.
- Premere e tenere premuto il freno.
- Con il motore al minimo, selezionare la marcia bassa (1) o alta (2) utilizzando la leva di selezione marce.
- Premere leggermente la leva dell'acceleratore.

**NOTA:** Mai cambiare marcia quando il veicolo è in movimento: Quando si cambia dalla 1<sup>a</sup> alla 2<sup>a</sup> marcia o viceversa, oppure quando si innesta la retromarcia, il veicolo deve essere fermo (il veicolo non si muove e il motore è al minimo).

## Regolazione dell'asta del cambio

- Regolare la lunghezza dell'asta del cambio alla lunghezza iniziale di 258mm da estremità a estremità.
- Montare l'asta sul veicolo
- Inserire la retromarcia e verificare se la leva tocca il bordo della scanalatura nella consolle.
- In caso affermativo, accorciare l'asta di ½ giro e ricontrollare.
- Inserire la seconda e verificare se la leva tocca il bordo della scanalatura nella consolle.
- In caso affermativo, allungare l'asta di ½ giro e ricontrollare.



## Spegnimento del motore

Rilasciare la leva dell'acceleratore e attendere fino a quando il motore è ritornato alla velocità minima.

Spegnere il motore utilizzando l'interruttore di arresto di emergenza o tirando il cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore.



## ATTENZIONE

Rimuovere sempre l'estremità del cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore quando il veicolo non è in funzione, onde evitare un'accensione accidentale del motore o l'uso non autorizzato da parte di bambini e di altre persone, nonché il furto.

## Traino di un accessorio

Utilizzare sempre una barra di traino rigida per trainare un accessorio.

Qualsiasi accessorio trainato deve avere riflettori montati su entrambi i lati e sulla parte posteriore. Verificare le norme locali in merito ai requisiti per le luci freni.



### ATTENZIONE

Non trainare mai un accessorio con una fune. Utilizzare sempre una barra di traino rigida. L'impiego di una fune potrebbe causare una collisione tra l'oggetto e la motoslitte e un eventuale ribaltamento in caso di rapida decelerazione o di transito lungo una discesa.



### ATTENZIONE

Non guidare mai ad alta velocità quando si traina una motoslitte guasta. Procedere lentamente con estrema cautela.

## Traino di un'altra motoslitte

Per il traino di una motoslitte guasta, utilizzare una barra di traino rigida. Rimuovere la cinghia di trasmissione dalla motoslitte guasta; vedere la parte *CINGHIA DI TRASMISSIONE* nella sottosezione *PROCEDURA DI MANUTENZIONE* e trainare la motoslitte a velocità moderata.

**AVVISO** Rimuovere sempre la cinghia di trasmissione della motoslitte che deve essere trainata per evitare danni alla cinghia e al sistema di trasmissione.

In situazioni di emergenza, ma solo in questi casi, qualora non si disponga di una barra di traino rigida si potrà utilizzare una fune di traino. Procedere con estrema cautela. In alcune zone, tale procedura potrebbe essere vietata. Contattare le autorità locali in merito.

Rimuovere la cinghia di trasmissione, collegare la fune alle gambe degli sci (fuselli), fare sedere una persona sulla motoslitte trainata per attivare il freno ed effettuare il traino a velocità ridotta.

## MESSA A PUNTO DELLA GUIDA



### ATTENZIONE

La regolazione delle sospensioni può ripercuotersi sul controllo del veicolo. Cercare sempre di acquisire familiarità con il comportamento del veicolo dopo aver regolato le sospensioni.

La guida e il comfort della motoslitta dipende dalla regolazione delle sospensioni.

La scelta delle regolazioni delle sospensioni varia in base al carico trasportato, al peso del conducente, alle preferenze personali, alla velocità di guida e alle condizioni sul campo.



### ATTENZIONE

Prima di procedere con qualsiasi regolazione della sospensione ricordare di:

- Parcheggiare in un luogo sicuro.
- Rimuovere l'estremità del cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore.
- Utilizzare un dispositivo di sollevamento adatto o chiedere assistenza per condividere lo sforzo. Se non si dispone di un dispositivo di sollevamento, effettuare correttamente la manovra di sollevamento, utilizzando la forza delle gambe.
- Non tentare di sollevare la parte anteriore o posteriore del veicolo se non se ne ha la forza.
- Prima di regolare la sospensione, sollevare la parte anteriore del veicolo dal terreno utilizzando un dispositivo adatto.
- Sostenere la parte posteriore del veicolo con un supporto per motoslitta con base ampia, dotato di pannello deflettore posteriore.
- Accertarsi che il dispositivo di sostegno sia stabile e ben fissato.

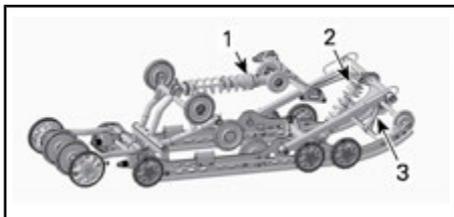
Personalizzare ogni regolazione una alla volta. Potrebbe essere necessario regolare nuovamente la molla centrale dopo aver regolato, per esempio, le molle di regolazione frontali. Effettuare un giro di prova con la motoslitta nelle medesime condizioni; pista, velocità, neve, posizione di guida del conducente, ecc. Modificare soltanto una regolazione e effettuare nuovamente la prova pratica. Procedere in modo metodico fino a quando si è soddisfatti.

Qui di seguito sono illustrate le linee spensioni.  
guida per la messa a punto delle so-

SOSPENSIONI ANTERIORI E POSTERIORI precarico della molla IMPOSTAZIONI PREDEFINITE			
MODELLO	SCI	BRACCIO ANTERIORE	BRACCIO POSTERIORE
Commander 600 E-TEC	7 mm/posizione camma n. 2	13 mm/posizione camma n. 5	13 mm/posizione camma n. 4
Commander Limited 600 E-TEC	7 mm/posizione camma n. 2	13 mm/posizione camma n. 5	13 mm/posizione camma n. 4
Commander 800R E-TEC	11 mm	10 mm	15 mm
Grand Tourer 900 ACE	10 mm/posizione camma n. 1	15 mm/posizione camma n. 6	13 mm/posizione camma n. 4
Grand Tourer 900 ACE ECS <sup>2</sup>	10 mm/posizione camma n. 4	15 mm/posizione camma n. 6	10 mm
Grand Tourer 1200 4-TEC	10 mm/posizione camma n. 1	15 mm/posizione camma n. 6	13 mm/posizione camma n. 4
Grand Tourer 1200 4-TEC ECS <sup>2</sup>	10 mm/posizione camma n. 1	15 mm/posizione camma n. 6	10 mm
69 Ranger STD 900 ACE	7 mm/posizione camma n. 2	11 mm/posizione camma n. 4	13 mm/posizione camma n. 4
69 Ranger Army LTD	11 mm/posizione camma n. 1	13 mm/posizione camma n. 5	12 mm/posizione camma n. 4

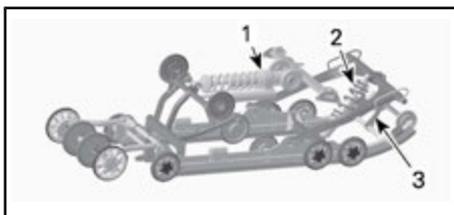
## Regolazione delle sospensioni posteriori

**AVVISO** Quando si regola la sospensione posteriore, controllare la tensione del cingolo e regolarla in base alle necessità.



TIPICO - SOSPENSIONE POSTERIORE PPS-5900A E PPS-6900A

1. Molla posteriore
2. Molla centrale
3. Cinghia di fermo



SOSPENSIONE POSTERIORE PPS-5900 A CON ECS2

1. Rear spring with ECS2
2. Molla centrale
3. Cinghia di fermo

### Cinghia di fermo

Guidare a bassa velocità quindi accelerare al massimo.

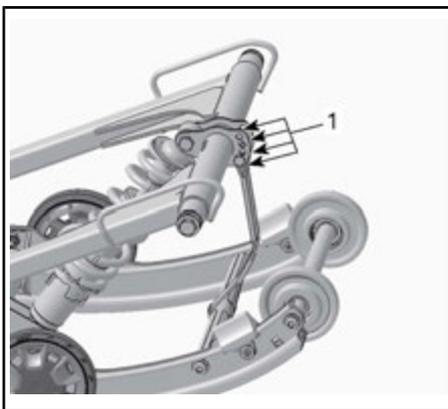
Fare attenzione al comportamento in sterzata.

Regolare la lunghezza della cinghia di fermo.

**AVVISO** Quando viene modificata la lunghezza della cinghia di fermo, regolare nuovamente il tensionamento del cingolo.

TABELLA DI RIFERIMENTO	
TRASFERIMENTO DEL PESO (PRESSIONE SCI)	COSA FARE
<b>Confortevole:</b> buon trasferimento del peso (pressione minima)	Nessuna regolazione necessaria
<b>Leggera:</b> trasferimento del peso eccessivo (sollevamento da terra)	Cinghia troppo lunga; ridurne la lunghezza
<b>Pesante:</b> trasferimento del peso insufficiente (pressione elevata)	Cinghia troppo corta; aumentarne la lunghezza

Aumentare o diminuire la lunghezza della cinghia fissando il bullone in un foro differente.



CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Regolazione dei fori (cinghia di fermo)

**NOTA:** La riduzione della lunghezza della cinghia di fermo potrebbe ridurre il comfort. Se viene percepito eccessivo trasferimento del peso, provare a correggerlo regolando prima i blocchi di accoppiamento.

Quando si utilizza la motoslitte in neve alta, può risultare necessario variare

la lunghezza della cinghia di fermo e/o la posizione di guida per modificare l'angolazione alla quale il cingolo si sposta sulla neve. La familiarità dell'operatore con le diverse regolazioni e le condizioni della neve definiranno la combinazione più efficiente.

In genere, una cinghia di fermo più lunga garantisce prestazioni migliori su superfici piane coperte da spesse coltri di neve.

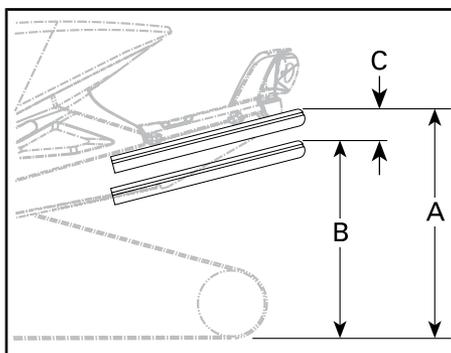
### Molle posteriori

Il precarico delle molle posteriori influisce sul comfort, sull'altezza di guida e sulla compensazione del carico.

Inoltre, la regolazione del precarico delle molle posteriori aumenta o riduce il peso sulla parte anteriore della motoslitte. Sugli sci grava di conseguenza un peso maggiore o minore. Questo fattore influisce sulle prestazioni su neve alta, sullo sforzo di sterzata e sulla guida.

Un lieve affondamento sul fondo corsa della sospensione nelle condizioni di guida peggiori indica un buon precarico della molla.

AZIONE	RISULTATO
Aumento del precarico	Sospensione posteriore più rigida
	Estremità posteriore più alta
	Maggiore capacità di assorbimento degli sbalzi
	Sterzo più pesante
Riduzione del precarico	Sospensione posteriore più morbida
	Estremità posteriore più bassa
	Minore capacità di assorbimento degli sbalzi
	Sterzo più leggero
	Migliori prestazioni e manovrabilità su neve alta



- A. Sospensioni completamente estese
- B. Le sospensioni si abbassano con il conducente, il passeggero e il carico
- C. La distanza tra la dimensione "A" e "B" non deve superare 50 - 75 mm (3 - 4 pollici), vedere la tabella

TABELLA DI RIFERIMENTO	
C	COSA FARE
50 - 75 mm (2 - 3 pollici)	Nessuna regolazione necessaria
Maggiore di 75 mm (3 pollici)	Regolazione troppo morbida, aumentare il precarico (vedere la regolazione del precarico)
Inferiore a 50 mm (2 pollici)	Regolazione troppo rigida, diminuire il precarico (vedere la regolazione del precarico)

**NOTA:** Se con le molle originali non è possibile raggiungere il valore specificato, rivolgersi al concessionario Lynx autorizzato per sapere quali sono le altre molle disponibili.

**AVVISO** Per aumentare il precarico delle molle, ruotare sempre la camma di regolazione del lato sinistro in senso orario e la camma del lato destro in senso antiorario.

## Sospensione controllata elettronica (ECS<sup>2</sup>) (se in dotazione)

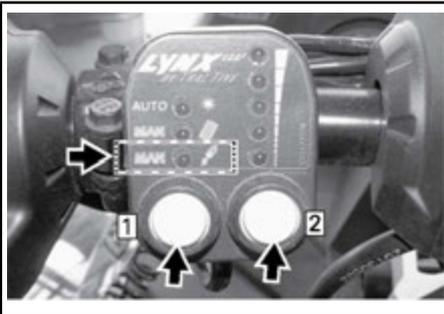
Il sistema ECS<sup>2</sup> permette di regolare la sospensione a seconda del terreno e del carico anche durante la guida.



1. Regolare la forza di smorzamento (MAN)
2. Adattatore di precarico della molla (MAN)
3. Regolazione AUTOMATICA

### Regolazione della forza di smorzamento (MAN=manuale)

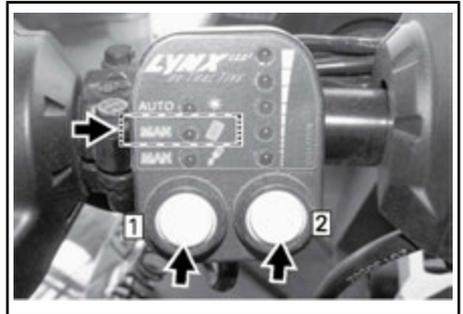
Lo smorzamento controlla la quantità di energia assorbita dall'ammortizzatore e determina la velocità con la quale questo torna alla sua posizione iniziale dopo ogni sollecitazione.



Per modificare la forza di smorzamento, premere la manopola sinistra finché non si accende il LED MAN/ammortizzatore. Premere la manopola destra per impostare la forza di smorzamento. Più LED si illuminano, maggiore sarà la forza di smorzamento impostata.

### Regolatore del precarico della molla (MAN=manuale)

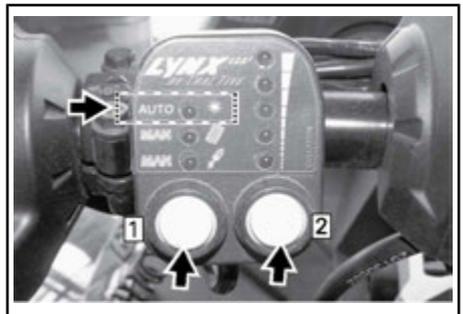
Il precarico della molla è fondamentale per il funzionamento della sospensione. Se il precarico non è impostato correttamente, nessun'altra impostazione riuscirà a correggere le prestazioni della sospensione nel modo desiderato. Quando sul veicolo è presente un passeggero o del carico extra, si rende necessario un precarico maggiore.



Per modificare il precarico della molla, premere il pulsante a sinistra finché non si accende il LED MAN/molla. Premere la manopola destra per impostare il precarico. Più LED si illuminano, maggiore sarà il precarico impostato.

### Regolazione AUTOMATICA

La funzione AUTO offre 5 diverse configurazioni predefinite di precarico e forza di smorzamento.



Per selezionare un valore preimpostato, premere il pulsante a sinistra finché non si accende il LED AUTO. Premere la manopola destra per selezionare i valori di precarico e forza di smorzamento predefiniti. Più LED si illuminano, maggiori saranno i valori di precarico della molla e forza di smorzamento impostati.



## ATTENZIONE

**Mentre si seleziona l'ECS<sup>2</sup>, assicurarsi di tenere sotto controllo anche le altre motoslitte ed eventuali ostacoli o persone.**

**NOTA:** Quando i LED lampeggiano, il sistema si calibra autonomamente. In questo caso non è richiesto l'intervento del conducente. Continuare a guidare il veicolo finché i LED non smettono di lampeggiare.

**NOTA:** Quando uno dei LED inizia a lampeggiare il controller sta riportando un codice di errore. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Lynx e segnalare quale LED sta lampeggiando.

### Molla centrale

Guidare a velocità moderata su pista.

Se il manubrio risulta troppo facile o troppo rigido da ruotare, regolare la molla centrale.



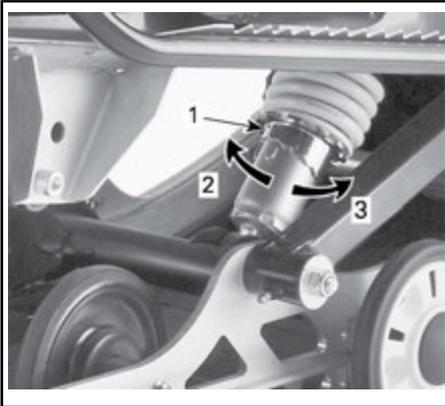
## ATTENZIONE

**Prima di procedere con qualsiasi regolazione della sospensione ricordarsi di:**

- parcheggiare in un luogo sicuro
- rimuovere l'estremità del cordoncino di sicurezza
- sollevare la parte posteriore del veicolo dal terreno con un supporto per motoslitte con base ampia, equipaggiato con un pannello deflettore posteriore
- accertarsi che il dispositivo di sollevamento sia stabile e ben fissato.

### TABELLA DI RIFERIMENTO

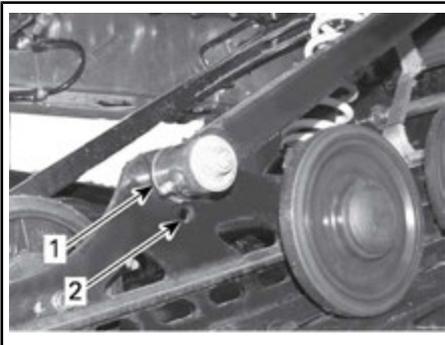
COMPOR-TAMENTO IN STERZATA	COSA FARE
Sterzata facile (in folle)	Nessuna regolazione necessaria
Sterzata difficile (sovrasterzo)	Regolazione troppo morbida, aumentare il precarico
Sterzata molto facile (sottosterzo)	Regolazione troppo rigida, diminuire il precarico



1. *Camma di regolazione*
2. *Aumentare il precarico*
3. *Ridurre il precarico*

Il braccio centrale offre due posizioni. Quando si utilizza la motoslitte su pista, per lavoro o con 2 passeggeri, regolare il braccio centrale sulla posizione 1.

Quando si utilizza la motoslitte nella neve alta, può risultare necessario regolare il braccio centrale nella posizione 2.



**BRACCIO CENTRALE**

1. *Posizione 1*
2. *Posizione 2*

**Guida sulla neve alta**

Quando si utilizza la motoslitte in neve alta, può risultare necessario variare la lunghezza della cinghia di fermo e/o

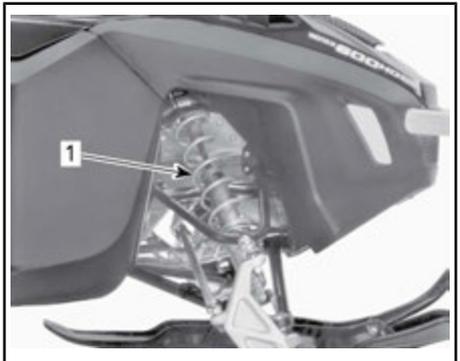
la posizione di guida per modificare l'angolazione alla quale il cingolo si sposta sulla neve. La familiarità dell'operatore con le diverse regolazioni e le condizioni della neve definiranno la combinazione più efficiente.

**Regolazione delle sospensioni anteriori**

**Molle anteriori**

Il carico delle molle anteriori influisce sulla rigidità della sospensione anteriore.

Il precarico delle molle anteriori influisce inoltre sul comportamento in sterzata.



**SITUAZIONE TIPICA - SOSPENSIONE ANTERIORE**

1. *Molle anteriori per la guida*

**⚠ ATTENZIONE**

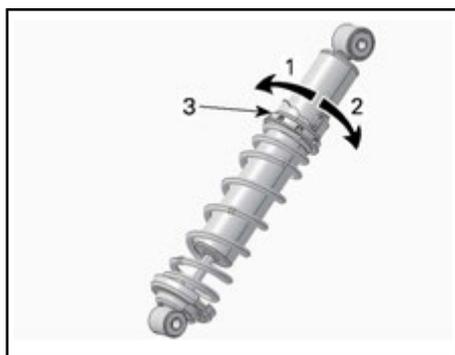
Regolare sempre entrambe le molle anteriori nella stessa posizione.

TABELLA DI RIFERIMENTO	
GUIDA	COSA FARE
<b>Agevole:</b> sterzo comodo da girare	Nessuna regolazione necessaria
<b>Non agevole:</b> sterzo troppo facile da girare	Regolazione troppo morbida, aumentare il precarico della molla
<b>Non agevole:</b> sterzo troppo difficile da girare	Regolazione troppo rigida, ridurre il precarico della molla



*TIPICO - PRECARICO CAMMA*

1. Camma di regolazione



*TIPO A CAMMA - AMMORTIZZATORE HPG*

1. Ridurre il precarico
2. Aumentare il precarico
3. Camma di regolazione del precarico della molla

## Comportamento del veicolo in funzione della regolazione della sospensione

Problema	Azioni correttive
La sospensione anteriore non è fissa in posizione	<p>Controllare l'allineamento sci e la regolazione dell'angolo di inclinazione.</p> <p>Rivolgersi ad un concessionario Lynx autorizzato.</p> <p>Ridurre la pressione sci sul fondo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ridurre il precarico molla di sospensione anteriore.</li> <li>- Aumentare il precarico della molla centrale.</li> <li>- Ridurre il precarico della molla posteriore.</li> </ul>
La motoslitte sembra instabile e sembra girare intorno al suo centro	<p>Ridurre la pressione del braccio anteriore della sospensione posteriore.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ridurre il precarico della molla centrale.</li> <li>- Aumentare il precarico della molla posteriore.</li> <li>- Aumentare il precarico molla di sospensione anteriore.</li> </ul>
Lo sterzo è troppo pesante	<p>Ridurre la pressione sul fondo sci.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ridurre il precarico molla di sospensione anteriore.</li> <li>- Aumentare il precarico della molla centrale.</li> </ul>
La parte posteriore della motoslitte sembra troppo rigida	Ridurre il precarico della molla posteriore.
La parte posteriore della motoslitte sembra troppo morbida	Aumentare il precarico della molla posteriore.
L'ammortizzatore anteriore della sospensione posteriore affonda troppo spesso sul fondocorsa	<p>Aumentare la lunghezza della cinghia di fermo.</p> <p>Aumentare il precarico della molla centrale.</p>
Il cingolo gira troppo alla partenza	Allungare la cinghia di fermo.

---

## TRASPORTO DEL VEICOLO

Accertarsi che il tappo del serbatoio olio e quello del serbatoio carburante siano inseriti correttamente.

I carrelli di traino con piano ribaltabile possono essere facilmente equipaggiati con un meccanismo a verricello per conseguire la massima sicurezza durante il caricamento. Nonostante sembri semplice non guidare mai la motoslitte per caricarla su di un carrello di traino con piano ribaltabile o qualsiasi altro tipo di carrello o veicolo. Guidare la motoslitte su e giù da un carrello ha già causato infatti diversi gravi incidenti. Ancorare il veicolo in modo sicuro, davanti e dietro, anche per brevi tragitti. Accertarsi che tutti i componenti siano saldamente fissati. Durante il traino coprire la motoslitte per evitare che lo sporco della strada danneggi il veicolo.

Assicurarsi che il carrello sia conforme ai requisiti statali o provinciali. Assicurarsi che il gancio di traino e le catene di sicurezza siano ben fissate e che freni, indicatori di direzione e luci di ingombro siano tutte funzionanti.

# ***MANUTENZIONE***

# PRIMO TAGLIANDO

Dopo le prime 10 ore o 500 km di funzionamento, in funzione della condizione che si verifica per prima, far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato Lynx, un'officina o un professionista di fiducia. L'ispezione durante il periodo di rodaggio è molto importante e non deve essere tralasciata.

**NOTA:** L'ispezione iniziale è a carico del proprietario del veicolo.

<b>PRIMA ISPEZIONE (2 TEMPI) DOPO I PRIMI 500 km O 10 ORE DI FUNZIONAMENTO, A SECONDA DI QUALE CIRCOSTANZA SI VERIFICA PER PRIMA</b>	
MOTORE	Ispezionare gli elementi di montaggio del motore
	Ispezionare il sistema di scarico e verificare che non vi siano perdite
	Serrare le viti del collettore di scarico alla coppia specificata
	Verificare il livello del liquido refrigerante
SISTEMA DI ALIMENTAZIONE	Controllare i tubi carburante e collegamenti
	Ispezionare il cavo dell'acceleratore
SISTEMA DI TRASMISSIONE E FRENO	Ispezionare la cinghia di trasmissione
	Ispezionare visivamente la puleggia motrice
	Serrare la vite di fissaggio della puleggia motrice alla coppia specificata
	Ispezionare la puleggia condotta
	Regolare ed allineare il cingolo
	Cambiare l'olio della scatola di trasmissione / scatola del cambio
	Sostituire la guarnizione ad anello quando si cambia l'olio del cambio Applicare LOCTITE 542 sulla filettatura del tappo (modelli XU)
	Regolare la catena di trasmissione (eccetto i modelli con cambio)
	Verificare il livello del liquido dei freni
Ispezionare il flessibile del freno, le pastiglie e il disco	
SISTEMA DI STERZO	Ispezionare il meccanismo di sterzo
	Ispezionare gli sci e le guide
TELAIO	Serrare le viti dell'asta a piramide del telaio a 14 N•m
	Stringere nuovamente le viti del profilo posteriore (6 pezzi) a 40 N•m (solo modelli XU)
	Riserrare le viti dell'elemento posteriore alla coppia specificata (XU) 24 N•m

<b>PRIMA ISPEZIONE (2 TEMPI) DOPO I PRIMI 500 km 0 10 ORE DI FUNZIONAMENTO, A SECONDA DI QUALE CIRCOSTANZA SI VERIFICA PER PRIMA</b>	
SOSPENSIONI	Ispezionare la sospensione anteriore
	Ispezionare la sospensione posteriore (inclusi le cinghie di fermo e i supporti guida)
	Lubrificare la sospensione anteriore e posteriore

<b>PRIMA ISPEZIONE (4 TEMPI) DOPO I PRIMI 500 km 0 10 ORE DI FUNZIONAMENTO, A SECONDA DI QUALE CIRCOSTANZA SI VERIFICA PER PRIMA</b>	
MOTORE	Ispezionare la tenuta dei giunti e delle guarnizioni del motore
	Ispezionare il sistema di scarico e verificare che non vi siano perdite
	Verificare il livello del liquido refrigerante
SISTEMA DI ALIMENTAZIONE	Controllare i tubi carburante e collegamenti
SISTEMA DI TRASMISSIONE E FRENO	Ispezionare la cinghia di trasmissione
	Ispezionare visivamente la puleggia motrice
	Serrare la vite di fissaggio della puleggia motrice alla coppia specificata
	Ispezionare la puleggia condotta
	Verificare il precarico della puleggia condotta
	Regolare ed allineare il cingolo
	Cambiare l'olio della scatola di trasmissione / scatola del cambio
	Sostituire la guarnizione ad anello quando si cambia l'olio del cambio Applicare LOCTITE 542 sulla filettatura del tappo (modelli XU)
	Regolare la catena di trasmissione (non per i modelli con scatola del cambio)
	Verificare il livello del liquido dei freni
Ispezionare il flessibile del freno, le pastiglie e il disco	
SISTEMA DI STERZO	Ispezionare il meccanismo di sterzo
	Ispezionare gli sci e le guide
TELAIO	Serrare le viti dell'asta a piramide del telaio a 14 N•m
	Stringere nuovamente le viti del profilo posteriore (6 pezzi) a 40 N•m (solo modelli XU)
	Riserrare le viti dell'elemento posteriore alla coppia specificata (XU) 24 N•m

**PRIMA ISPEZIONE (4 TEMPI) DOPO I PRIMI 500 km 0  
10 ORE DI FUNZIONAMENTO, A SECONDA DI QUALE CIRCOSTANZA SI VERIFICA PER PRIMA**

SOSPENSIONI	Ispezionare la sospensione anteriore
	Ispezionare la sospensione posteriore (inclusi le cinghie di fermo e i supporti guida)

**PRIMO TAGLIANDO (4 TEMPI) DOPO I PRIMI 3.000 km 0  
1 ANNO DI FUNZIONAMENTO, A SECONDA DI QUALE CIRCOSTANZA SI VERIFICA PER PRIMA**

MOTORE	Sostituire l'olio motore e il filtro
--------	--------------------------------------

## PROGRAMMA DI MANUTENZIONE (2 TEMPI)

NOTA: Il programma di manutenzione non esime dall'eseguire il controllo pre-guida.



### ATTENZIONE

La mancata osservanza del programma di manutenzione e delle procedure di manutenzione raccomandate potrebbe compromettere l'utilizzo sicuro del veicolo.

#### OGNI 1.500 km

SISTEMA DI TRASMISSIONE	Modelli con scatola di trasmissione: Regolare la catena di trasmissione
	Modelli con scatola di trasmissione: Controllare il livello dell'olio della scatola di trasmissione
	Modelli con scatola del cambio: Verificare il livello dell'olio

#### OGNI 3.000 km O 1 ANNO (IN BASE ALL'EVENTUALITÀ CHE SI VERIFICA PER PRIMA)

MOTORE	Ispezionare gli schermi termici
	Ispezionare i montaggi in gomma del motore
	Ispezionare il sistema di scarico e verificare che non vi siano perdite
	Ispezionare il tappo del sistema di raffreddamento, i flessibili e le fascette ed assicurarsi che non vi siano perdite
	Regolare il fermo motore
SISTEMA DI TRASMISSIONE E FRENO	Ispezionare visivamente e pulire la puleggia motrice
	Serrare la vite di fissaggio della puleggia motrice alla coppia specificata
	Pulire la puleggia condotta
	Regolare ed allineare il cingolo
	Ispezionare il flessibile del freno, le pastiglie e il disco
SISTEMA DI STERZO	Ispezionare il meccanismo di sterzo

<b>OGNI 3.000 km O 1 ANNO (IN BASE ALL'EVENTUALITÀ CHE SI VERIFICA PER PRIMA)</b>	
SOSPENSIONI	Ispezionare la sospensione anteriore
	Ispezionare la sospensione posteriore e la cinghia di fermo.
	Lubrificare la sospensione anteriore e posteriore quando il veicolo viene utilizzato in ambiente umido (neve bagnata, pioggia, pozzanghere)
	Controllare la boccola del supporto dello sci e relativo cuscinetto. Sostituire se necessario.
	Tutti i modelli con ammortizzatori T/A, cambio olio / assistenza.
IMPIANTO ELETTRICO	Sostituire le candele (tutti ad eccezione di E-TEC)

<b>OGNI 6.000 km O 2 ANNI (IN BASE ALL'EVENTUALITÀ CHE SI VERIFICA PER PRIMA)</b>	
MOTORE	Pulire e lubrificare il dispositivo di avviamento a riavvolgimento
SISTEMA DI ALIMENTAZIONE	Ispezionare il filtro della pompa carburante e sostituire se necessario
	Ispezionare il cavo dell'acceleratore
SISTEMA DI TRASMISSIONE	Sostituire il liquido dei freni
	Lubrificare le scanalature del giunto tra assale QRS e cambio (modelli XU)
	Lubrificare le scanalature del giunto tra assale QRS e puleggia condotta (modelli XU)
	Sostituire le seguenti parti usurabili della puleggia di trasmissione: supporti guida, O-ring e boccole di scorrimento (E-TEC)
TELAIO	Riserrare le viti dell'elemento posteriore alla coppia specificata (XU) 24 N•m

<b>OGNI 10.000 km O 3 ANNI (IN BASE ALL'EVENTUALITÀ CHE SI VERIFICA PER PRIMA)</b>	
MOTORE	E-TEC: Ispezionare il filtro della pompa dell'olio e pulirlo se necessario
	Pulire le valvole RAVE 3D
SISTEMA DI TRASMISSIONE	Sostituire le seguenti parti usurabili della puleggia di trasmissione: boccole della copertura delle molle e fianchi (E-TEC)
IMPIANTO ELETTRICO	E-TEC: Sostituire le candele

	<b>OGNI 5 ANNI</b>
MOTORE	Sostituire il liquido refrigerante motore
SISTEMA DI ALIMENTAZIONE	Sostituire il filtro del carburante in linea ( <b>E-TEC</b> )

## PROGRAMMA DI MANUTENZIONE (4 TEMPI)

NOTA: Il programma di manutenzione non esime dall'eseguire il controllo pre-guida.



### ATTENZIONE

La mancata osservanza del programma di manutenzione e delle procedure di manutenzione raccomandate potrebbe compromettere l'utilizzo sicuro del veicolo.

#### OGNI 1.500 km

SISTEMA DI TRASMISSIONE	Modelli con scatola di trasmissione: Regolare la catena di trasmissione
	Modelli con scatola di trasmissione: Controllare il livello dell'olio della scatola di trasmissione
	Modelli con scatola del cambio: Verificare il livello dell'olio

#### OGNI 3.000 km O 1 ANNO (IN BASE ALL'EVENTUALITÀ CHE SI VERIFICA PER PRIMA)

MOTORE	Ispezionare tutti gli schermi termici
	Ispezionare il sistema di scarico e verificare che non vi siano perdite
SISTEMA DI TRASMISSIONE E FRENO	Ispezionare visivamente e pulire la puleggia motrice
	Serrare la vite di fissaggio della puleggia motrice alla coppia specificata
	Verificare il precarico della puleggia condotta
	Pulire la puleggia condotta
	Regolare ed allineare il cingolo
	Ispezionare il flessibile del freno, le pastiglie e il disco
SISTEMA DI STERZO	Ispezionare il meccanismo di sterzo
SOSPENSIONI	Ispezionare la sospensione anteriore
	Ispezionare la sospensione posteriore e la cinghia di fermo.
	Lubrificare la sospensione anteriore e posteriore quando il veicolo viene utilizzato in ambiente umido (neve bagnata, pioggia, pozzanghere)
	Controllare la boccola del supporto dello sci e relativo cuscinetto. Sostituire se necessario.
	Tutti i modelli con ammortizzatori T/A, cambio olio / assistenza

<b>OGNI 6.000 km O ALL'INIZIO DELLA STAGIONE (IN FUNZIONE DELLA CONDIZIONE CHE SI VERIFICA PER PRIMA)</b>	
---	--

MOTORE	Sostituire l'olio motore e il filtro
--------	--------------------------------------

<b>OGNI 6.000 km O 2 ANNI (IN BASE ALL'EVENTUALITÀ CHE SI VERIFICA PER PRIMA)</b>	
SISTEMA DI ALIMENTAZIONE	Sostituire il filtro carburante
	Sostituire il filtro di uscita della pompa del carburante ( <b>ACE</b> )
SISTEMA DI TRASMISSIONE E FRENO	Sostituire i supporti guida della puleggia motrice, gli O-ring e i rulli ed ispezionare le rampe (1200 4-TEC e 900 ACE)
	Sostituire il liquido dei freni
	Lubrificare le scanalature del giunto tra assale QRS e cambio
	Lubrificare le scanalature del giunto tra assale QRS e puleggia condotta
TELAIO	Riserrare le viti dell'elemento posteriore alla coppia specificata (XU) 24 N•m

<b>OGNI 10.000 km O 3 ANNI (IN BASE ALL'EVENTUALITÀ CHE SI VERIFICA PER PRIMA)</b>	
IMPIANTO ELETTRICO	Sostituire le candele

<b>OGNI 20.000 km</b>	
MOTORE	Controllare il gioco delle valvole e, se necessario, procedere alla regolazione. (1200 4-TEC)

<b>OGNI 5 ANNI</b>	
MOTORE	Sostituire il liquido refrigerante motore

# PROCEDURE DI MANUTENZIONE

La presente sottosezione contiene le istruzioni per le procedure di manutenzione di base.

## **ATTENZIONE**

Spegnere il motore, rimuovere l'estremità del cordoncino di sicurezza e, per l'esecuzione della manutenzione, seguire queste procedure. La mancata osservanza delle corrette procedure di manutenzione potrebbe provocare lesioni causate dalle parti calde, parti in movimento, elettricità, agenti chimici e altri rischi.

## **ATTENZIONE**

Nel caso in cui sia necessario rimuovere i dispositivi di blocco (es. linguette di blocco, fermagli autobloccanti, ecc.) durante le operazioni di smontaggio e montaggio, sostituirli sempre con dispositivi nuovi.

## **Prefiltro del silenziatore della presa d'aria**

### **Verifica prefiltro del silenziatore della presa d'aria**

Verificare che il prefiltro del silenziatore della presa d'aria sia correttamente installato, pulito ed in buone condizioni.



1. Prefiltro

Per rimuovere il prefiltro, basta estrarlo.

Per installare il prefiltro, premerlo in sede assicurandosi che sia ben fissato.

## **Liquido refrigerante motore**

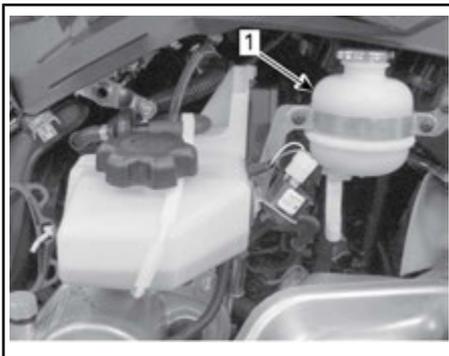
### **ATTENZIONE**

Non aprire mai il tappo del serbatoio del refrigerante quando il motore è caldo.

### **Livello del liquido refrigerante**

Rimuovere il pannello DX superiore. Vedere la parte *PANNELLI LATERALI* nella sottosezione *COMANDI, STRUMENTI E DOTAZIONI*.

La linea di livello freddo si trova al di sopra della fascetta di fissaggio.



### *CONFIGURAZIONE TIPICA*

1. Linea di livello freddo

Verificare il liquido di raffreddamento a temperatura ambiente senza il tappo. Il liquido dovrebbe essere alla tacca di livello del freddo (motore freddo) del serbatoio del liquido refrigerante.

**NOTA:** Se si controlla il livello del refrigerante a temperatura ambiente, è

probabile che sia leggermente al di sotto della linea di livello freddo.

Per aggiungere refrigerante, rimuovere il supporto di montaggio anteriore del serbatoio del refrigerante e tirare leggermente il serbatoio verso l'esterno in modo da fare spazio per il tappo.

Se fosse necessario aggiungere una grande quantità di refrigerante o rifornire l'intero sistema, consultare un concessionario autorizzato Lynx, un'officina o un professionista di fiducia.

### Liquido refrigerante motore consigliato

LIQUIDO REFRIGERANTE	
Prodotto consigliato BRP	ANTIGELO LUNGA DURATA (F) (Cod. art. 619 590 204)
In alternativa oppure se non disponibile	Acqua distillata e soluzione antigelo (50% di acqua distillata e 50% di antigelo)

**AVVISO** Una miscela composta al 50% di antigelo e al 50% di acqua distillata migliorerà l'efficienza di raffreddamento. L'uso di acqua del rubinetto anziché acqua distillata può contribuire alla formazione di depositi nell'impianto di raffreddamento e ridurre l'efficienza dell'antigelo. Ciò può portare al surriscaldamento del motore.

Per evitare un possibile deterioramento del sistema antigelo, usare sempre lo stesso marchio. Non mischiare mai marchi diversi a meno che il sistema di raffreddamento sia stato completamente lavato e riempito.

**AVVISO** Per prevenire la formazione di ruggine o il congelamento in condizioni di freddo intenso, riempire sempre l'impianto con 50% di antigelo e 50% di acqua distillata.

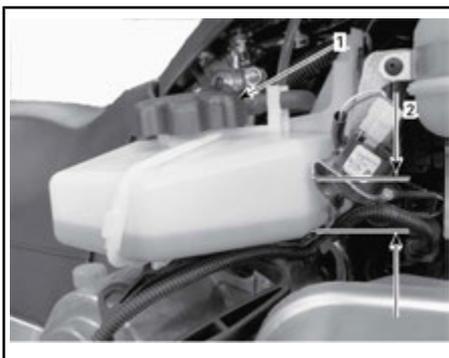
Il solo antigelo congela a una temperatura più alta rispetto alla miscela ottimale di acqua/antigelo. Usare sempre un antigelo a base di glicole etilenico che contenga inibitori della corrosione specifici i motori in alluminio.

### Olio di iniezione (600 HO E-TEC, 800R E-TEC)

#### Rabbocco dell'olio di iniezione

Rimuovere il pannello DX superiore. Vedere la parte *PANNELLI LATERALI* nella sottosezione *COMANDI, STRUMENTI E DOTAZIONI*.

Mantenere sempre una quantità sufficiente di olio di iniezione raccomandato nel serbatoio dell'olio di iniezione.



CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Serbatoio dell'olio

Svitare il tappo del serbatoio dell'olio di iniezione per effettuare il rabbocco, quindi chiudere ermeticamente.

**AVVISO** Controllare il livello e rabboccare a ogni rifornimento.



### ATTENZIONE

Non riempire eccessivamente. Reinsere il tappo e stringere a fondo. Rimuovere sempre i residui di olio. L'olio è altamente infiammabile quando è caldo.

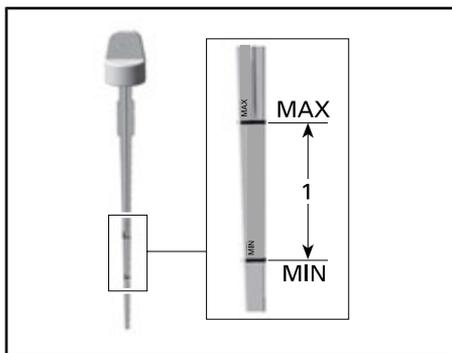
## Olio motore (1200 4-TEC / ACE 900)

### Controllo del livello olio motore

**AVVISO** Controllare il livello prima dell'uso e rabboccare, se necessario. **Non riempire eccessivamente.** Utilizzando il motore con un livello inadeguato di olio si possono causare gravi danni al motore. Rimuovere sempre i residui di olio.

Posizionare il veicolo su una superficie piana e procedere come descritto di seguito per controllare il livello dell'olio:

1. Avviare il motore e lasciare che raggiunga la normale temperatura di funzionamento. Il motore è alla normale temperatura di funzionamento quando il radiatore posteriore si riscalda, indicando che il termostato è aperto.
2. Lasciar girare il motore al minimo per altri 30 secondi.
3. Arrestare il motore.
4. Aprire il pannello SX; vedere la parte *COMANDI, STRUMENTI E DOTAZIONI*.
5. Rimuovere la protezione della cinghia di trasmissione; vedere la parte *PROTEZIONE DELLA CINGHIA DI TRASMISSIONE*.
6. Rimuovere l'astina dal tubo di riempimento, quindi pulirla.
7. Inserire completamente l'astina nel tubo di riempimento.
8. Estrarla di nuovo e controllare il livello di olio. Il livello dovrebbe essere compreso tra le tacche MIN e MAX, come illustrato. Aggiungere, se necessario.



1. Livello dell'olio compreso tra le tacche MIN e MAX.

**ATTENZIONE** L'olio motore potrebbe scottare.

### ATTENZIONE

Rimuovere sempre i residui di olio. L'olio è altamente infiammabile quando è caldo.

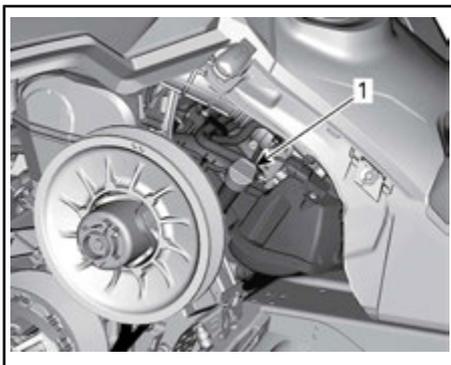
## Sostituzione dell'olio motore (900 ACE)

### ATTENZIONE

L'olio del motore potrebbe scottare. Attendere fino a quando l'olio del motore è tiepido.

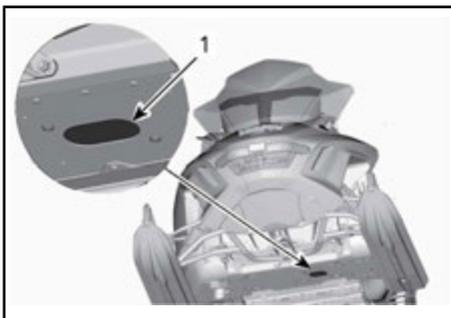
**AVVISO** L'olio e il filtro vanno sostituiti contemporaneamente.

1. Posizionare il veicolo su una superficie piana.
2. Rimuovere il pannello laterale di sinistra.
3. Rimuovere l'asta dell'olio.



**LATO SX DEL VEICOLO**

1. Astina del serbatoio dell'olio
4. Da sotto il veicolo, accedere al tappo di scarico:
  - 4.1 Rimuovere una vite di blocco del coperchio di accesso e allentare l'altra.
  - 4.2 Ruotare il coperchio per scoprire l'apertura nella carenatura del fondo.

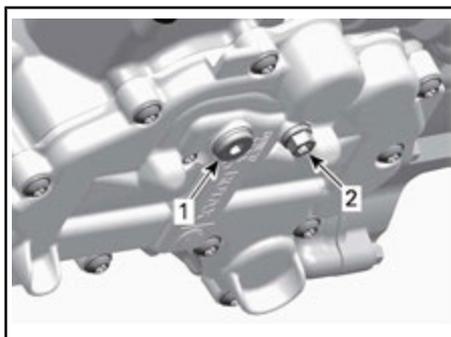


1. Coperchio di accesso ai tappi di scarico



**RUOTARE IL COPERCHIO DI ACCESSO**

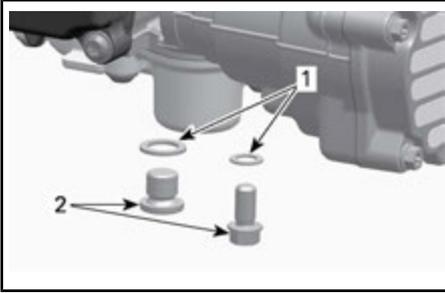
1. Viti di blocco
5. Pulire la zona del tappo di scarico.
6. Posizionare una bacinella per la raccolta dell'olio sotto l'apertura della carenatura del fondo.
7. Rimuovere i tappi di scarico del motore nel seguente ordine:
  - 7.1 Tappo di scarico principale.
  - 7.2 Tappo di scarico secondario.



**SOTTO IL MOTORE**

1. Tappo di scarico principale
2. Tappo di scarico secondario
8. Lasciare che tutto l'olio defluisca.
9. Installare **NUOVE** rondelle di tenuta sui tappi di scarico.

**AVVISO** Mai riutilizzare una stessa rondella di tenuta. Sostituirle sempre con nuove.



1. Rondella di tenuta
2. Tappo di scarico dell'olio

10. Installare i tappi di scarico e stringerli come richiesto dalle specifiche.

#### COPPIA DI SERRAGGIO

Tappi di scarico	20 N•m ± 2 N•m
------------------	----------------

11. Sostituire *IL FILTRO DELL'OLIO*, si veda la procedura indicata in questa sottosezione.
12. Riempire il motore fino al livello adeguato di olio raccomandato.

#### VOLUME APPROSSIMATIVO DI OLIO MOTORE (CON FILTRO)

3,3 L
-------

13. Reinstallare l'asta di livello nel serbatoio dell'olio e serrare correttamente.
14. Accendere il motore e tenerlo al minimo per alcuni minuti.
15. Verificare che non siano presenti perdite.
16. Arrestare il motore e controllare il livello dell'olio. Rabboccare se necessario.
17. Smaltire l'olio e il filtro usati seguendo tutte le normative ambientali locali.

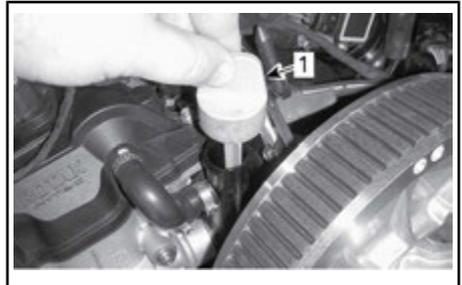
## Sostituzione olio motore (1200 4-TEC)

### ⚠ ATTENZIONE

L'olio del motore potrebbe scottare. Attendere fino a quando l'olio del motore è tiepido.

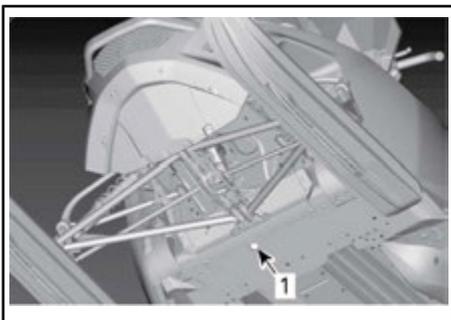
**AVVISO** L'olio e il filtro vanno sostituiti contemporaneamente.

1. Posizionare il veicolo su una superficie piana.
2. Rimuovere il pannello laterale di sinistra.
3. Rimuovere la protezione della cinghia di trasmissione. Consultare la sezione *COMANDI, STRUMENTI E DOTAZIONI*.
4. Rimuovere l'asta dell'olio.



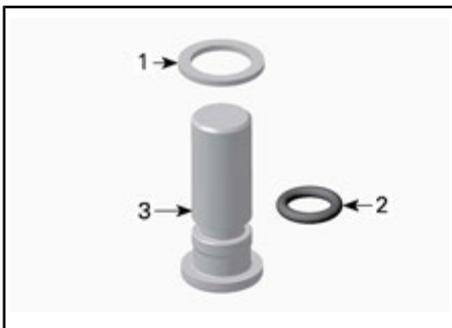
#### LATO SX DEL VEICOLO

1. Astina del serbatoio dell'olio
5. Pulire l'area attorno al tappo di scarico da sotto il veicolo e rimuovere il tappo di plastica.



1. Apertura nel telaio per l'accesso al tappo di scarico dell'olio
6. Posizionare una bacinella per la raccolta dell'olio sotto l'apertura del telaio.
7. Rimuovere il tappo di scarico e gettare la rondella di tenuta.
8. Lasciare che tutto l'olio defluisca.
9. Installare una **NUOVA** rondella di tenuta e un nuovo O-ring sul tappo di scarico.

**AVVISO** Mai riutilizzare una stessa rondella di tenuta. Sostituirle sempre con nuove.



1. Rondella di tenuta
2. O-ring
3. Tappo di scarico dell'olio

10. Installare il tappo di scarico e stringerlo come richiesto dalle specifiche.

### COPPIA DI SERRAGGIO

Tappo di scarico	30 N•m
------------------	--------

11. Sostituire *IL FILTRO DELL'OLIO*, si veda la procedura indicata in questa sottosezione.
12. Riempire il motore fino al livello adeguato di olio raccomandato.

### VOLUME APPROSSIMATIVO DI OLIO MOTORE (CON FILTRO)

3,5 L
-------

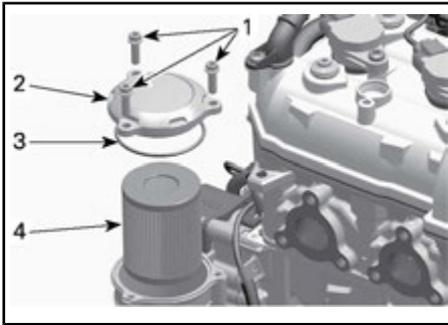
13. Inserire nuovamente l'astina nel serbatoio dell'olio.
14. Accendere il motore e tenerlo al minimo per alcuni minuti.
15. Verificare che non siano presenti perdite.
16. Spegnerne il motore e controllare il livello dell'olio come spiegato in questa sottosezione. Se necessario, aggiungere altro olio.
17. Smaltire l'olio e il filtro usati seguendo tutte le normative ambientali locali.

## Filtro dell'olio (ACE 900)

### Sostituzione filtro dell'olio motore

#### Rimozione filtro dell'olio

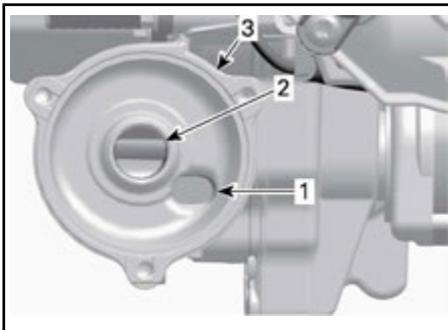
1. Rimuovere il pannello di destra.
2. Pulire l'aria del filtro dell'olio.
3. Rimuovere:
  - Viti del coperchio filtro dell'olio
  - Rimuovere il coperchio del filtro dell'olio con l'anello ad O.
  - Filtro dell'olio.



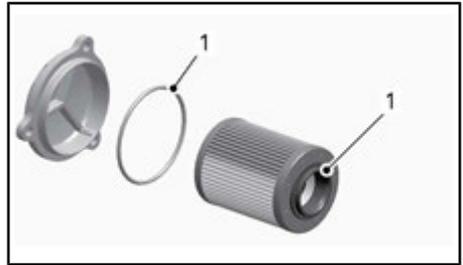
1. Viti del coperchio filtro dell'olio
  2. Coperchio filtro dell'olio
  3. O-ring
  4. Filtro dell'olio
4. Smaltire il filtro seguendo tutte le normative ambientali locali.

### Installazione filtro dell'olio

1. Verificare che i fori di ingresso e uscita del filtro dell'olio all'interno dell'alloggiamento del filtro (parte integrata nel coperchio dell'alternatore) siano liberi da sporcizia e sostanze contaminanti.



1. Foro d'ingresso dell'olio dalla pompa di pressione olio
  2. Foro d'uscita dell'olio per il sistema di lubrificazione del motore
  3. Alloggiamento del filtro dell'olio
2. Installare un O-ring sul coperchio del filtro dell'olio.
  3. Lubrificare la guarnizione del filtro e il coperchio dell'anello ad O con olio motore.



1. Lubrificare con olio motore
4. Svitare il coperchio del filtro dell'olio.
5. Serrare le viti del coperchio del filtro dell'olio secondo le specifiche.

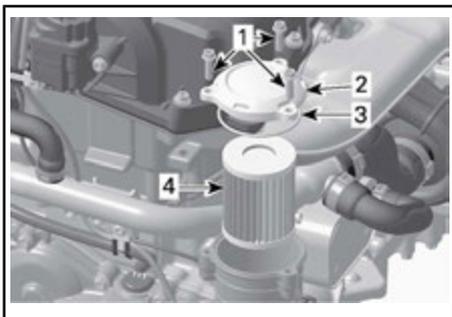
### COPPIA DI SERRAGGIO

Coperchio del filtro dell'olio	10 N•m ± 1 N•m
--------------------------------	----------------

## Filtro dell'olio (1200 4-TEC)

### Rimozione filtro dell'olio

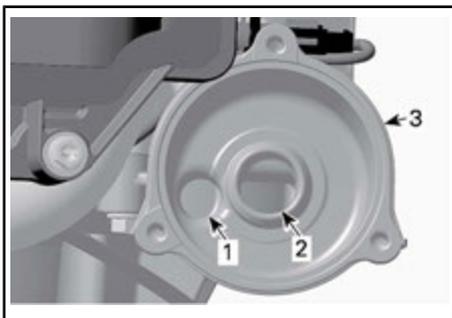
1. Rimuovere il pannello di destra.
2. Rimuovere il silenziatore, fare riferimento a *IMPIANTO DI SCARICO*.
3. Pulire l'aria del filtro dell'olio.
4. Rimuovere:
  - Viti del coperchio filtro dell'olio
  - Rimuovere il coperchio del filtro dell'olio con l'anello ad O.
  - Filtro dell'olio.



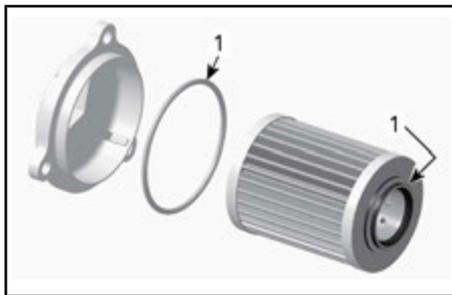
1. Viti del coperchio filtro dell'olio
2. Coperchio filtro dell'olio
3. O-ring
4. Filtro dell'olio
5. Smaltire il filtro seguendo tutte le normative ambientali locali.

### Installazione filtro dell'olio

1. Verificare che i fori di ingresso e uscita del filtro dell'olio all'interno dell'alloggiamento del filtro (parte integrata nel coperchio dell'alternatore) siano liberi da sporcizia e sostanze contaminanti.



1. Foro d'ingresso dell'olio dalla pompa di pressione olio
2. Foro d'uscita dell'olio per il sistema di lubrificazione del motore
3. Alloggiamento del filtro dell'olio
2. Installare un **NUOVO** O-ring sul coperchio del filtro dell'olio.
3. Lubrificare la guarnizione del filtro e il coperchio dell'anello ad O con olio motore.



1. Lubrificare con olio motore
4. Svitare il coperchio del filtro dell'olio.
5. Serrare le viti del coperchio del filtro dell'olio secondo le specifiche.

### COPPIA DI SERRAGGIO

Coperchio del filtro dell'olio	10 N•m ± 1 N•m
--------------------------------	----------------

6. Montare la marmitta.

## Sistema di scarico

### Verifica del sistema di scarico

Il tubo posteriore della marmitta deve essere centrato rispetto al foro di uscita nella carenatura del fondo. Il sistema di scarico deve essere privo di ruggine o perdite. Assicurarsi che tutte le parti siano installate saldamente.

Controllare le condizioni delle molle di fermo e, se necessario, sostituirle.

Il sistema di scarico è concepito per ridurre il livello di rumore e migliorare le prestazioni totali del motore. Apporre modifiche può costituire violazione delle norme locali.

**AVVISO** Se viene rimosso, modificato o danneggiato un qualsiasi componente del sistema di scarico, possono derivarne gravi danni al motore.

## Candele

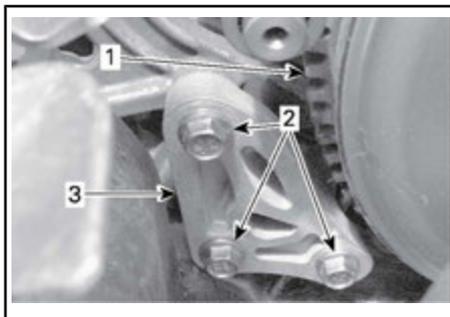
L'ispezione o la sostituzione delle candele può essere svolta da un concessionario autorizzato Lynx, un'officina o un professionista di fiducia. L'ispezione e la sostituzione delle candele richiedono conoscenze tecniche approfondite. Anche se non richiesto, si consiglia di affidare l'ispezione o la sostituzione delle candele ad un concessionario autorizzato Lynx.

## Fermo motore (modelli E-TEC)

### Regolazione del fermo motore

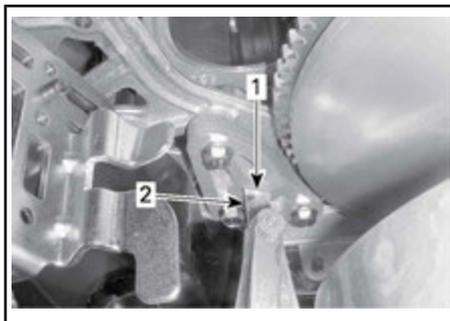
Il fermo motore si trova sul supporto motore anteriore di sinistra, davanti alla puleggia motrice.

1. Rimuovere il cappuccio del cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore.
2. Aprire il pannello SX inferiore; vedere la parte *COMANDI, STRUMENTI E DOTAZIONI*.
3. Rimuovere la protezione della cinghia di trasmissione; consultare *RIMOZIONE DELLA PROTEZIONE DELLA CINGHIA DI TRASMISSIONE*.
4. Allentare le tre viti che bloccano il fermo motore sul supporto motore, sufficientemente da consentire un gioco verticale (da 1/2 giro a 1 giro).



1. *Puleggia di trasmissione*
2. *Viti fermo motore*
3. *Fermo motore*

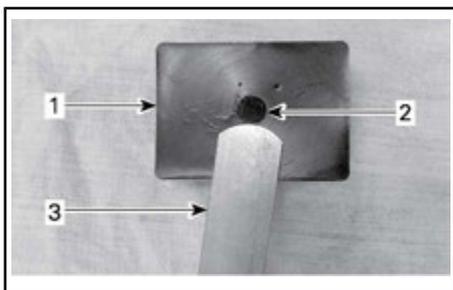
5. inserire uno spessimetro da 0,5 mm nell'apertura del fermo motore (vedere l'illustrazione).



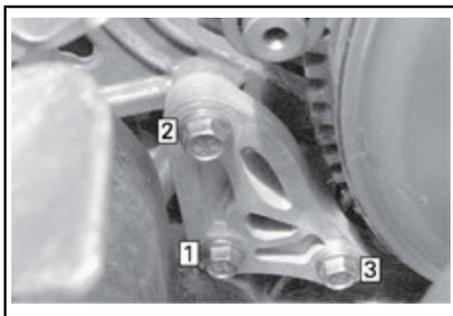
1. *Apertura*
2. *Spessimetro*

6. Inserire lo spessimetro tra il fermo motore e il blocco di arresto in gomma (sul motore).

**NOTA:** Non inserire lo spessimetro troppo a fondo, in quanto potrebbe superare il rilievo sulla superficie del blocco di arresto in gomma, alterando la regolazione. Vedere illustrazione



1. Blocco di arresto in gomma
  2. Rilievo
  3. Spessimetro
7. Serrare le viti come da specifiche, seguendo la sequenza illustrata. Fare attenzione a non schiacciare lo spessimetro.



SEQUENZA DI SERRAGGIO

**COPPIA DI SERRAGGIO**

Viti del fermo	10 N•m ± 2 N•m
----------------	----------------

**AVVISO** In caso di errata installazione del fermo motore e delle rispettive viti, si potrebbero causare gravi danni alla puleggia.

**Liquido dei freni**

**Liquido consigliato**

Utilizzare esclusivamente il liquido per freni DOT 4 da un contenitore sigillato. Un contenitore già aperto potrebbe essere contaminato o aver assorbito umidità dall'aria.

**! ATTENZIONE**

Utilizzare esclusivamente il liquido per freni DOT 4 da un contenitore sigillato. Per evitare seri danni al sistema frenante, usare solo i liquidi raccomandati e non mescolare liquidi diversi per il rabbocco.

**AVVISO** Il liquido dei freni può danneggiare pezzi verniciati ed in plastica. Maneggiare con cura. Sciacquare abbondantemente in caso di spargimento.

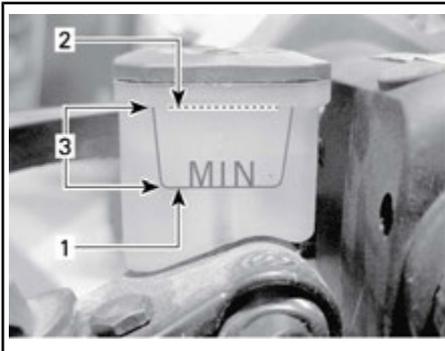
**Livello del liquido dei freni**

Posizionare il veicolo su una superficie piana.

Controllare il liquido dei freni (DOT 4) nel serbatoio per verificare se il livello è corretto. Aggiungere liquido (DOT 4) in base alle esigenze.

**! ATTENZIONE**

Utilizzare esclusivamente il liquido per freni DOT 4 da un contenitore sigillato. Per evitare seri danni al sistema frenante, usare solo i liquidi raccomandati e non mescolare liquidi diversi per il rabbocco.



1. Minimo
2. Massimo
3. Intervallo di esercizio

**AVVISO** Il liquido dei freni può danneggiare pezzi verniciati ed in plastica. Maneggiare con cura. Sciacquare abbondantemente in caso di spargimento.

## olio scatola del cambio

### olio consigliato per la scatola del cambio

#### OLIO CONSIGLIATO PER LA SCATOLA DEL CAMBIO

OLIO SINTETICO PER INGRANAGGI XPS (75W 140 hypoid) (Cod. art. 619 590 182)

**AVVISO** L'olio motore deve soddisfare i requisiti della classe API GL 5. La scatola del cambio di questa motoslitte è stata sviluppata e collaudata con olio sintetico XPS™ per scatole del cambio. BRP raccomanda vivamente di utilizzare sempre l'olio sintetico XPS per la scatola del cambio. La garanzia limitata BRP non copre i danni provocati dall'uso di un olio non adatto alla scatola del cambio.

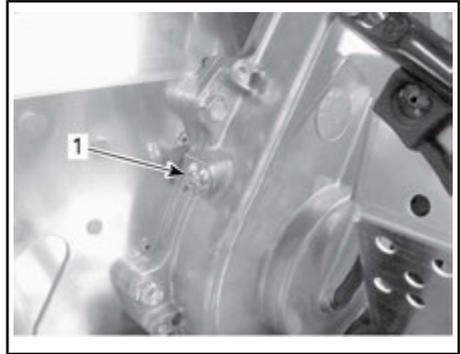
### Livello olio scatola del cambio

Con il veicolo su una superficie piana, controllare il livello dell'olio rimuovendo il tappo di controllo sul lato sinistro della scatola del cambio.

**NOTA:** È importante che il veicolo sia perfettamente orizzontale.

Il livello dell'olio deve raggiungere il bordo inferiore del foro filettato.

**NOTA:** È ammesso che il livello dell'olio possa essere 2 mm sotto la superficie inferiore del foro di controllo.



1. Tappo di controllo

Per aggiungere olio, procedere come segue:

1. Rimuovere il tappo di riempimento.



#### CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Tappi di riempimento
2. Versare l'olio raccomandato nella scatola del cambio attraverso il foro di riempimento.

Il livello dell'olio è corretto appena inizia a fuoriuscire dal foro di controllo.

3. Rimettere il tappo di controllo e serrarlo secondo le specifiche.

#### COPPIA DI SERRAGGIO

Tappo di controllo	10 N•m ± 1 N•m
--------------------	----------------

## Cinghia di trasmissione

### Ispezione cinghia di trasmissione

Ispezionare la cinghia e verificare la presenza di rotture, sfregamento oppure usura anormale (usura non uniforme, usura su di un lato, denti mancanti, tessuto rotto). Se si nota usura anormale, la probabile causa potrebbe essere un disallineamento della puleggia, un numero di giri/min eccessivo con cingolo congelato, avvii rapidi senza fase di riscaldamento, gole con bava o ruggine, olio sulla cinghia o cinghia di scorta deformata. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Lynx.

### Cinghia di trasmissione di ricambio

La cinghia di trasmissione di ricambio può essere riposta nel vano bagagli.

**NOTA:** La cinghia di trasmissione di scorta non è fornita in dotazione con la motoslitte (è in dotazione con il modello Commander Limited).

**⚠ ATTENZIONE** Per evitare danni alla cinghia di trasmissione, accertarsi che gli oggetti trasportati nel vano portabagagli non la danneggino.

### Sostituzione della cinghia di trasmissione

#### Rimozione della cinghia di trasmissione

1. Rimuovere il cappuccio del cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore.
2. Aprire il pannello SX; vedere la parte *COMANDI, STRUMENTI E DOTAZIONI, IN QUESTA SEZIONE*.
3. Rimuovere la protezione della cinghia; vedere la parte *RIMOZIONE DELLA PROTEZIONE CINGHIA*.

4. Inserire il dispositivo di espansione della puleggia condotta fornito nel kit attrezzi nel foro filettato sul mozzo del registro, come illustrato.



*DISPOSITIVO DI ESPANSIONE DELLA PULEGGIA SUL MOZZO DEL REGISTRO IN ALLUMINIO.*

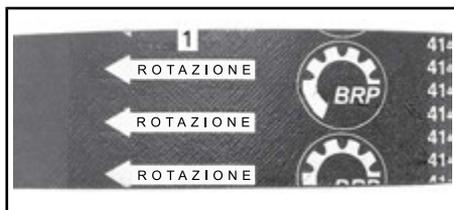
5. Aprire la puleggia condotta utilizzando lo strumento.
6. Rimuovere la cinghia facendola scivolare sulla parte superiore della puleggia condotta, quindi sulla puleggia motrice stessa.

#### Installazione della cinghia di trasmissione

1. Se necessario, aprire la puleggia condotta. Per informazioni, vedere la precedente sezione *RIMOZIONE CINGHIA DI TRASMISSIONE*.
2. Far scivolare la cinghia sopra la puleggia condotta.

**AVVISO** Non forzare oppure utilizzare attrezzi per forzare la cinghia in posizione poiché i fili della cinghia potrebbero rompersi o tagliarsi.

**NOTA:** La durata massima della cinghia di trasmissione si ottiene quando la cinghia viene installata con le frecce rivolte nella direzione di rotazione.



1. Da rivolgere nella direzione di rotazione
3. Svitare e rimuovere il dispositivo di espansione della puleggia condotta dalla puleggia.
4. Ruotare diverse volte la puleggia condotta per bloccare correttamente la cinghia tra le gole.
5. Nel caso in cui si installi una nuova cinghia, regolarne l'altezza. Vedere la parte *REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLA CINGHIA DI TRASMISSIONE*, oltre.
6. Installare la protezione della cinghia; vedere la parte *INSTALLAZIONE DELLA PROTEZIONE DELLA CINGHIA DI TRASMISSIONE*.
7. Chiudere il pannello laterale; vedere la parte *PANNELLI LATERALI*, nella sottosezione *COMANDI, STRUMENTI E DOTAZIONI*.

### Regolazione dell'altezza della cinghia di trasmissione

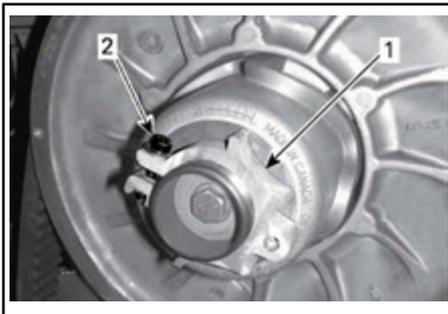
L'altezza della cinghia di trasmissione deve essere verificata ogni volta che viene montata una nuova cinghia di trasmissione.

Per regolare l'altezza della cinghia di trasmissione, procedere come segue:

1. Rimuovere l'estremità del cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore.
2. Chiudere il pannello SX; vedere la parte *PANNELLI LATERALI*, nella sottosezione *COMANDI, STRUMENTI E DOTAZIONI*.
3. Rimuovere la protezione della cinghia; vedere la parte *RIMOZIONE*

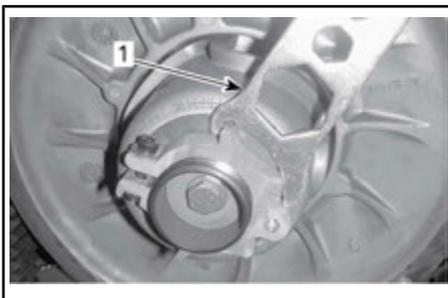
### DELLA PROTEZIONE CINGHIA DI TRASMISSIONE.

4. Allentare il bullone della staffa.



#### MOZZO DEL REGISTRO IN ALLUMINIO

1. Mozzo del registro
2. Bullone della staffa
5. Utilizzando lo strumento di regolazione delle sospensioni fornito nel kit degli attrezzi, girare l'anello di 1/4 di giro alla volta, quindi ruotare la puleggia condotta per installare correttamente la cinghia tra le gole della puleggia.



#### MOZZO DEL REGISTRO IN ALLUMINIO

1. Strumento di regolazione delle sospensioni

**NOTA:** L'anello di regolazione è provvisto di filettatura sinistra.

### Cinghia senza denti esterni

Ripetere il passaggio 5 fino a quando la superficie esterna della cinghia di trasmissione supera il bordo della puleggia condotta di 0 mm.

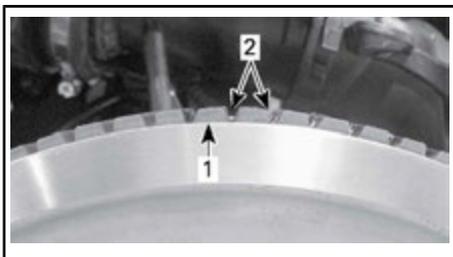


**IMPOSTAZIONE PRELIMINARE**

A. 0mm

**Cinghia con denti esterni**

Ripetere il passaggio 5 fino a quando la parte inferiore delle scanalature sul lato esterno della cinghia di trasmissione sono a contatto con i bordi della puleggia condotta.



**IMPOSTAZIONE PRELIMINARE**

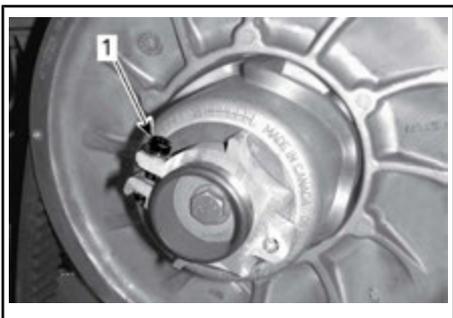
1. Bordo puleggia condotta
2. Scanalature esterne della cinghia di trasmissione

**Tutti i tipi di cinghia di trasmissione**

**NOTA:** Se si gira l'anello in senso antiorario, la cinghia nella puleggia si abbassa. Se si gira l'anello in senso orario, la cinghia nella puleggia si alza.

6. Serrare il bullone della staffa secondo le specifiche.

COPIA DI SERRAGGIO	
Bullone della staffa	5,5 N•m ± 0,5 N•m



1. Bullone della staffa
7. Installare la protezione della cinghia; vedere la parte **INSTALLAZIONE DELLA PROTEZIONE DELLA CINGHIA DI TRASMISSIONE**.
8. Chiudere il pannello laterale; vedere la parte **PANNELLI LATERALI, nella sottosezione COMANDI, STRUMENTI E DOTAZIONI**.

**NOTA:** Questa impostazione è corretta come regolazione primaria per la maggior parte dei modelli e dei tipi di cinghia. Nella maggior parte dei casi, quando si avvia il motore, il veicolo potrebbe muoversi in avanti, indicando che la cinghia è eccessivamente stretta.

In questo caso, ridurre l'altezza della cinghia di trasmissione rispetto all'impostazione preliminare. Ripetere la procedura fino a quando il problema non viene risolto.

**Attivazione della retromarcia**

**NOTA:** È probabile che non sia possibile innestare la retromarcia o che sia difficile da innestare nel caso in cui la cinghia è posizionata a un'altezza eccessiva nella puleggia condotta. Se l'attivazione della retromarcia non funziona correttamente, verificare che la cinghia di trasmissione sia regolata correttamente. Abbassare la cinghia

di trasmissione nella puleggia condotta, se necessario.

## Puleggia di trasmissione

### Regolazione della puleggia motrice (solo TRA)

La puleggia motrice è calibrata in fabbrica per il funzionamento sul livello del mare.

#### **ATTENZIONE**

Prima di procedere a qualsiasi regolazione, rimuovere l'estremità del cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore. Il veicolo deve essere parcheggiato in un luogo sicuro, lontano della pista.

La puleggia motrice è calibrata in fabbrica per trasmettere la massima potenza motore a un numero di giri/min predefinito. I fattori quali la temperatura ambiente, l'altitudine o le condizioni della superficie possono variare il numero di giri/min critico del motore, influenzando quindi l'efficienza della motoslitte.

Questa puleggia motrice regolabile consente di impostare un numero di giri/min massimo in modo da mantenere la potenza massima.

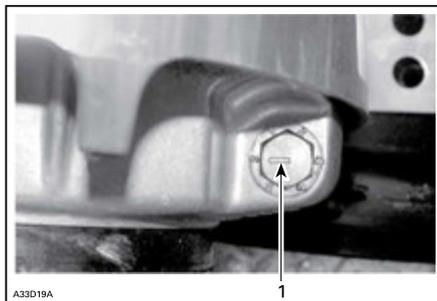
Le viti di calibrazione devono essere regolate in modo che l'effettivo numero massimo di giri/min del motore corrisponda al numero di giri/min che realizzano il massimo della potenza.

motore	Giri/min massima potenza
600 HO E-TEC	8.100 giri min. (± 100)
800R E-TEC	7.900 giri min. (± 100)

**NOTA:** Per la regolazione dei giri/min del motore affidarsi alla precisione di un contagiri digitale.

**NOTA:** La regolazione agisce esclusivamente su di un elevato numero di giri/min.

La vite di calibrazione presenta una tacca sulla testa.



#### CONFIGURAZIONE TIPICA

##### 1. Tacca

Sono disponibili 6 posizioni, numerate da 1 a 6.

Ogni posizione modifica il numero di giri/min massimo del motore di circa 200 giri/min.

I numeri di posizione inferiori riducono il numero di RPM del motore in decrementi di 200 giri/min mentre quelli di posizione superiori lo aumentano in incrementi di 200 giri/min.

Esempio:

la vite di calibrazione è impostata nella posizione 4 e viene spostata nella posizione 6. in questo modo i giri/min massimi del motore sono aumentati di 400 giri/min.

#### Procedura

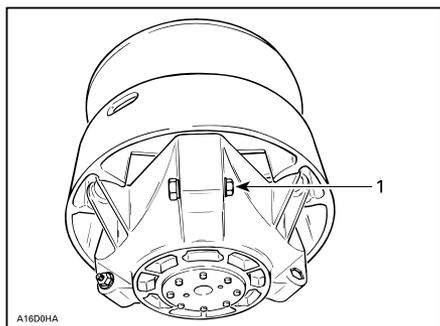
Allentare il controdado in modo sufficiente a svitare parzialmente la vite di calibrazione e regolarla sulla posizione desiderata. Non rimuovere completa-

mente il controdado. Serrare i dadi di bloccaggio come da specifiche.

### COPPIA DI SERRAGGIO

Controdado	10 N•m ± 2 N•m
------------	----------------

**AVVISO** Non rimuovere completamente la vite di calibrazione, altrimenti le rondelle interne cadranno. Regolare sempre tutte e 3 le viti di calibrazione e assicurarsi che siano impostate tutte sulla stessa posizione.



### CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Allentare in modo sufficiente per consentire la rotazione della vite di calibrazione

### ATTENZIONE

Non smontare o modificare MAI la puleggia motrice.

Errori di montaggio o modifiche potrebbero provocare l'esplosione violenta della puleggia, a causa dello sforzo generato dall'elevata velocità di rotazione.

Per la manutenzione della puleggia motrice, rivolgersi al concessionario Lynx autorizzato. Riparazioni o manutenzione non corrette possono influenzare le prestazioni e ridurre la vita della cinghia. Rispettare sempre i programmi di manutenzione.

### ATTENZIONE

NON azionare MAI il motore:

- Senza schermi e protezione cinghia saldamente installati.
- Con cofano e/o pannelli laterali aperti o rimossi.

NON tentare MAI di effettuare regolazioni su componenti in movimento mentre il motore è in funzione.

## Scanalatura

### Condizioni cingolo

### ATTENZIONE

Rimuovere l'estremità del cordoncino di sicurezza prima di effettuare un qualsiasi intervento di manutenzione o regolazione, se non altrimenti specificato. Il veicolo deve essere parcheggiato in un luogo sicuro, lontano della pista.

Rimuovere l'estremità del cordoncino di sicurezza.

Sollevarre la parte posteriore della motoslitte e sostenerla con un supporto meccanico per motoslitte con base ampia, dotato di pannello deflettore posteriore. A motore spento, ruotare manualmente il cingolo e controllarne le condizioni. Se usurato o tagliato o se le fibre del cingolo sono esposte oppure se si notano guide o inserti difettosi o mancanti, rivolgersi a un concessionario autorizzato LYNX.

### **Motoslitte equipaggiate con prodotti che migliorano la trazione**

Se la motoslitte è dotata di un cingolo chiodato approvato da BRP, PROCEDERE ALL'ISPEZIONE VISIVA DEL CINGOLO PRIMA DI OGNI UTILIZZO.

Verificare la presenza di difetti, quali:

- Perforazioni del cingolo
- Strappi nel cingolo (in particolare attorno ai fori di trazione sui cingoli chiodati)
- Ramponi rotti o strappati, che espongono tratti di aste
- Delaminazione della gomma
- Barre rotte
- Chiodi rotti (cingoli chiodati)
- Chiodi piegati (cingoli chiodati)
- Chiodi mancanti
- Chiodi strappati dal cingolo
- Guida/e cingolo mancanti
- Inoltre verificare che il dato dei chiodi sia serrato secondo le specifiche.

Nei cingoli chiodati approvati, sostituire immediatamente i chiodi rotti o danneggiati. Se il cingolo mostra segni di deterioramento deve essere sostituito immediatamente. In caso di dubbi, contattare il concessionario.

## ATTENZIONE

**Guidare con un cingolo o chiodi danneggiati potrebbe condurre a perdita di controllo, che a sua volta determinerebbe gravi lesioni o morte.**

Per informazioni complete sui prodotti di miglioramento della trazione, consultare la sezione intitolata *PRODOTTI PER MIGLIORARE LA TRAZIONE*, nelle *INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA*, nella parte iniziale della presente Guida dell'operatore.

## Tensionamento e allineamento cingolo

**NOTA:** Tensionamento e allineamento del cingolo sono correlati. Non effettuare la regolazione di uno senza effettuarla anche sull'altro.

## ATTENZIONE

**Per evitare gravi lesioni alle persone accanto alla motoslitte:**

- Non sostare MAI dietro o accanto a un cingolo in movimento.
- Utilizzare sempre un supporto per motoslitte dalla base ampia, dotato di pannello deflettore posteriore se è necessario far girare il cingolo.
- Quando il cingolo viene sollevato da terra, farlo funzionare alla velocità minima possibile.

**La forza centrifuga potrebbe determinare il lancio violento verso la parte posteriore, fuori dal tunnel, di detriti, pezzi di cingolo strappati o l'intero cingolo separato, con enorme forza.**

## Verifica della tensione del cingolo

**NOTA:** Guidare la motoslitte nella neve per circa 15 - 20 minuti prima di regolare la tensione del cingolo.

1. Rimuovere il cappuccio del cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore.
2. Sollevare la parte posteriore del veicolo e mantenerla sollevata da terra.

** ATTENZIONE** Effettuare correttamente la manovra di sollevamento, utilizzando la forza delle gambe. Non tentare di sollevare la parte posteriore del veicolo se non se ne ha la forza.

3. Consentire l'estensione completa della sospensione posteriore.
4. Usare il TENSIOMETRO (Cod. art. 414 348 200)



5. Impostare la flessione mediante l'O-ring inferiore.

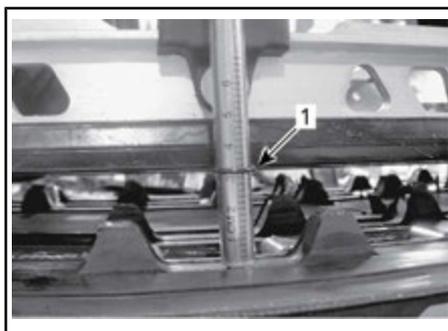
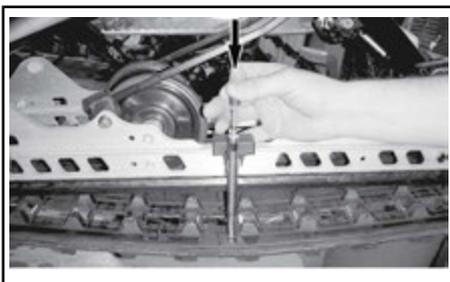
**FLESSIONE**

40 mm a 50 mm



**IMPOSTAZIONE DELLA FLESSIONE**

1. O-ring inferiore posizionato secondo specifica
6. Posizionare l'O-ring superiore su 0 kgf.
7. Posizionare il tensiometro sul cingolo, a distanza intermedia tra i rulli di scorrimento anteriori e posteriori.
8. Premere il tensiometro verso il basso fino ad allineare l'O-ring posteriore (flessione) con il fondo del supporto guida.



1. O-ring di flessione allineato con il supporto guida
9. Leggere il carico registrato dall'O-ring superiore sul tensiometro.



**LETTURA DEL CARICO**

1. O-ring superiore
10. La lettura del carico deve corrispondere a quanto descritto nella tabella seguente.

**SPECIFICA DI REGOLAZIONE DEL CINGOLO**

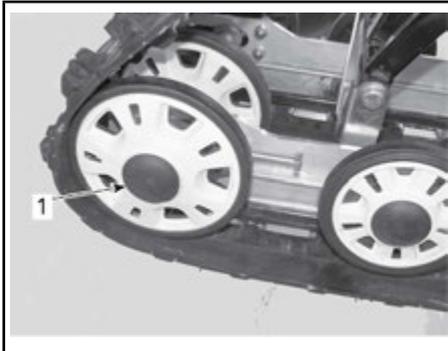
IMPOSTAZIONE DELLA FLESSIBILITÀ DEL CINGOLO	40 mm a 50 mm
LETTURA DEL CARICO DEL CINGOLO	7,3 kgf

11. Se la lettura del carico non corrisponde alla specifica, regolare la tensione del cingolo. Vedere la parte intitolata **REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DEL CINGOLO**.

**AVVISO** Una tensione eccessiva provoca una perdita di potenza e sollecitazioni eccessive a carico dei componenti delle sospensioni.

## Regolazione della tensione del cingolo

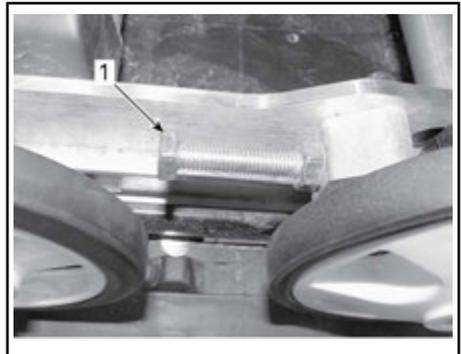
1. Rimuovere l'estremità del cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore.
2. Rimuovere i tappi rullo posteriore (se presenti).



1. *Tappo rullo di scorrimento posteriore DX*
3. Allentare i bulloni di bloccaggio rulli di scorrimento posteriori.



1. *Bullone rullo di scorrimento posteriore DX*
4. Serrare o allentare entrambe le viti di regolazione per aumentare o ridurre la tensione del cingolo.



1. *Vite di regolazione DX*
5. Se non fosse possibile ottenere la tensione corretta, rivolgersi a un concessionario autorizzato LYNX.
6. Serrare nuovamente i bulloni di bloccaggio alla coppia specificata.

COPPIA DI SERRAGGIO	
Bulloni di blocco	48 N•m ± 6 N•m

7. Controllare l'allineamento del cingolo come di seguito illustrato.

## Allineamento cingolo

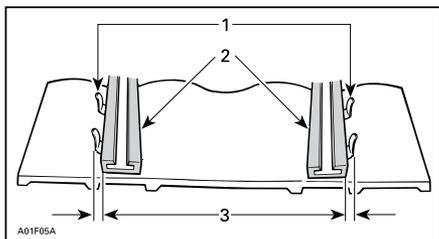
### **ATTENZIONE**

Prima di verificare l'allineamento del cingolo, assicurarsi che sia privo di tutte le particelle che potrebbero venire espulse durante la sua rotazione. Mantenere mani, strumenti, piedi e indumenti lontano dal cingolo. Sollevare sempre la motoslitte su di un supporto motoslitte con base ampia, equipaggiato con un pannello deflettore posteriore. Assicurarsi che non vi siano persone nelle dirette vicinanze della motoslitte, in particolare nella parte posteriore del cingolo. Non ruotare mai il cingolo ad alta velocità.

La forza centrifuga potrebbe determinare il lancio violento verso la parte posteriore, fuori dal tunnel, di detriti, chiodi danneggiati o staccati, pezzi di cingolo torto o un intero cingolo separato, con un'enorme forza.

Avviare il motore e accelerare leggermente, in modo che il cingolo giri appena. Effettuare l'operazione per un breve periodo di tempo (circa 5 secondi).

Verificare che il cingolo sia ben centrato: accertare l'equidistanza su entrambi i lati tra i bordi delle guide del cingolo e i supporti guida.



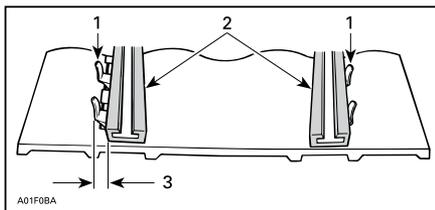
1. Guide
2. Piano di scorrimento
3. Equidistanza

Se non centrato, eseguire l'allineamento come descritto di seguito:

### **ATTENZIONE**

Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione o regolazione, rimuovere l'estremità del cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore, a meno che non sia specificato diversamente. Il veicolo deve essere parcheggiato in un luogo sicuro, lontano della pista.

1. Rimuovere l'estremità del cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore.
2. Allentare i bulloni di bloccaggio rulli di scorrimento posteriori.
3. Serrare il bullone di regolazione sul lato dove il supporto guida è il più lontano dalle guide di inserimento cingolo.



1. Guide
2. Piano di scorrimento
3. Serrare su questo lato
4. Serrare i controdadi.
5. Serrare le viti di fissaggio dei rulli di scorrimento secondo le specifiche.

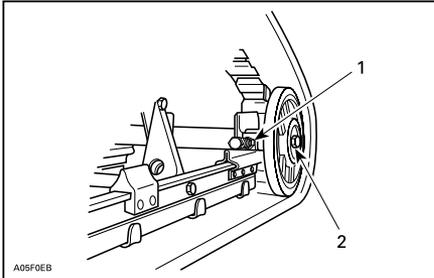
#### **COPPIA DI SERRAGGIO**

Bulloni di blocco

48 N•m ± 6 N•m

## ⚠ ATTENZIONE

Assicurarsi che tutte le fascette siano correttamente serrate per evitare di allentare un rullo di scorrimento o causare il blocco del cingolo.



### CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Controdado
2. Bulloni di blocco
6. Avviare il motore e ruotare lentamente il cingolo per verificare nuovamente l'allineamento.
7. Posizionare nuovamente la motoslitta sul terreno.
8. Montare i tappi rullo posteriore se presenti.

## Sospensione

### Condizioni delle sospensioni posteriori

Effettuare un'ispezione visiva di tutti i componenti delle sospensioni compresi i supporti guida, le molle, i rulli, ecc.

**NOTA:** Durante una guida normale, la neve agir  da lubrificante e refrigerante per i supporti guida. Una guida prolungata su ghiaccio o neve sabbia porter  alla formazione di eccessivo calore e causer  un'usura prematura dei supporti guida.

### Condizione della cinghia di fermo sospensione

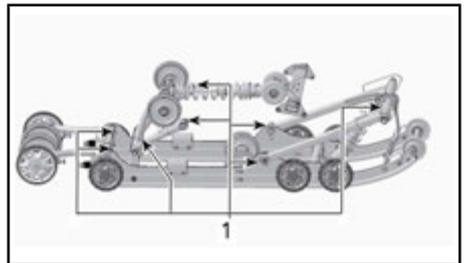
Ispezionare la cinghia di fermo per verificare la presenza di usura e rotture e la bulloneria per accertarsi che sia ben serrata. Se risultasse allentata controllare se i fori sono deformati. Sostituire se necessario. Serrare i dadi come da specifiche.

#### COPPIA DI SERRAGGIO

Dado della cinghia di fermo	9 N•m ± 1 N•m
-----------------------------	---------------

### Lubrificazione delle sospensioni posteriori

Lubrificare le sospensioni posteriori sui raccordi da ingrassare con GRASSO PER SOSPENSIONI (Cod. art. 293 550 033). Per informazioni sulla frequenza degli interventi di manutenzione, fare riferimento alla sezione *PROGRAMMA DI MANUTENZIONE*.



1. Lubrificare i raccordi

### Condizioni del sistema di sterzo e della sospensione anteriore

Ispezionare visivamente lo sterzo e la sospensione anteriore verificando se i componenti sono serrati (braccia sterzo, bracci di comando e collegamenti, tiranti, giunti a sfera, dadi sci, gambe sci, ecc.). Se necessario, rivolgersi a un concessionario autorizzato LYNX.

## Sci

### Usura e condizioni sci e guide

Controllare le condizioni degli sci e delle guide sci al carburato. Se usurati, rivolgersi a un concessionario autorizzato LYNX.



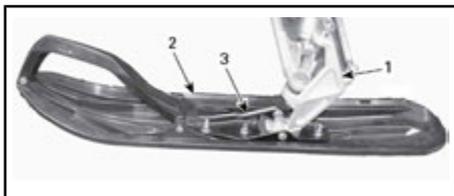
## ATTENZIONE

Sci e/o guide che presentano eccessiva usura pregiudicheranno il controllo della motoslitte.

## Sci

NOTA: L'XC non è regolabile.

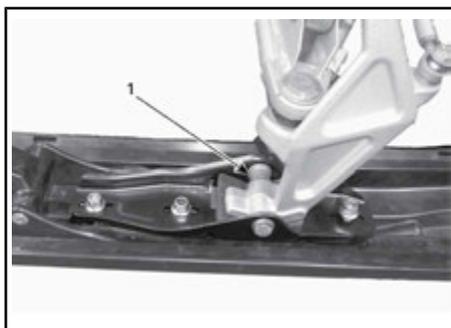
L'installazione tipica dello sci prevede l'inserimento della guida nei fori centrali.



### CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Supporto dello sci
2. Ski
3. Ski Runner

La distanza tra gli sci può essere regolata grazie a un apposito distanziale. Questo può essere installato all'interno o all'esterno del supporto dello sci



1. Distanziale all'interno del supporto dello sci

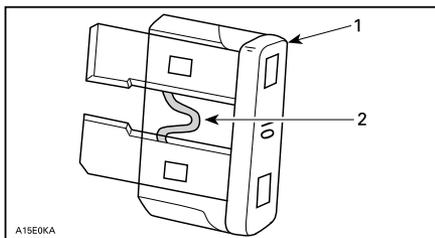
## Fusibili

### Ispezione del fusibile

Il sistema elettrico è protetto da fusibili.

Controllare le condizioni del fusibile e sostituirlo, se necessario.

Per rimuovere il fusibile dall'alloggiamento, estrarlo. Controllare se il filamento è fuso.



1. Fusibile
2. Controllare se bruciato



## ATTENZIONE

Non utilizzare un fusibile di capacità superiore.

## ATTENZIONE

Se il fusibile si brucia, stabilire la causa del guasto ed eliminarla prima di riavviare il veicolo. Richiedere l'assistenza di un concessionario autorizzato LYNX.

### Posizione fusibili

La scatola dei fusibili si trova dietro il rivestimento del sedile anteriore, sulla parte anteriore sinistra inferiore del sedile.

Fare riferimento all'adesivo all'interno del coperchio della scatola fusibili o nelle *SPECIFICHE* per l'identificazione del fusibile.

Per accedere alla scatola dei fusibili, togliere con cautela il rivestimento della sella dall'estruzione in alluminio tirando la striscia in plastica verso il basso e lateralmente al tempo stesso.



TIPICO - TIRARE LA STRISCIA



1. Scatola fusibili

Chiudere il rivestimento spingendo la morsettiera nella sporgenza in alluminio.

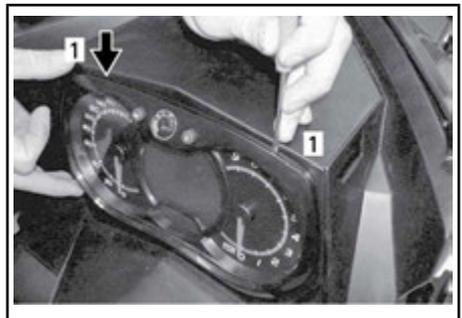
### Luci

Controllare sempre il funzionamento delle luci dopo la sostituzione.

### Sostituzione lampadina del faro

**AVVISO** Non toccare mai la parte in vetro di una lampadina alogena con le mani nude, questo ne riduce la durata. Se si tocca il vetro, ripulire con alcool isopropilico che non lascerà una pellicola sulla lampadina.

1. Mediante un piccolo cacciavite, rilasciare le linguette di blocco dell'indicatore multifunzione.

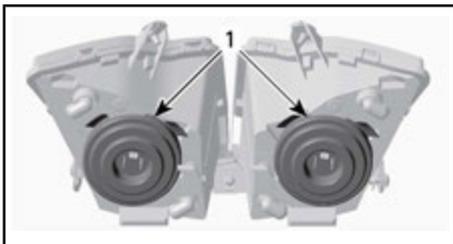


1. Linguetta di blocco

2. Rimuovere delicatamente l'indicatore multifunzione e riporre da un lato.

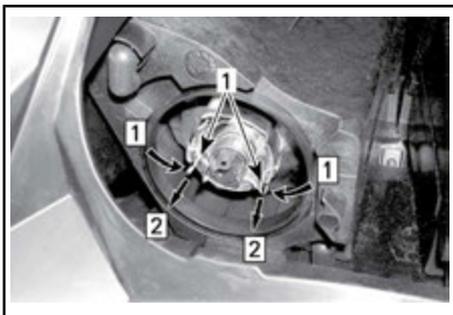


3. Staccare il connettore della lampadina fulminata. Rimuovere il manicotto di gomma.



1. Manicotti di gomma

4. Premere e tirare contemporaneamente entrambi i lati del fermo di blocco per sganciarlo dal supporto lampadina.

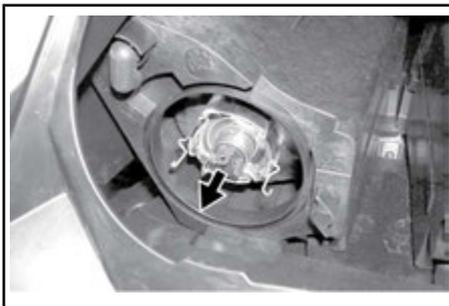


Fase 1: Premere entrambi i lati

Fase 2: tirare per rilasciare

1. Fermo di blocco

5. Estrarre la lampadina e sostituirla. Reinserire correttamente i componenti.



**ESTRARRE LA LAMPADINA E SOSTITUIRLA**

### Assetto faro

Rimuovere l'indicatore multifunzione; vedere la parte intitolata **SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA DEI FARI**. Ruotare la manopola per regolare l'altezza del fascio.

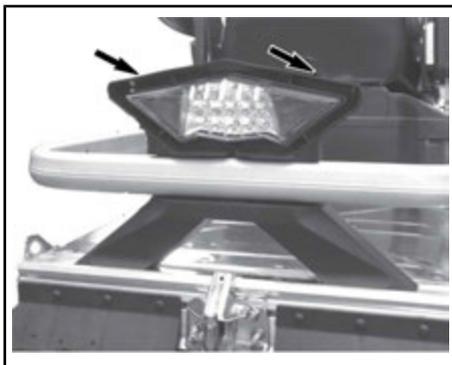


**CONFIGURAZIONE TIPICA**

1. Manopola

### Sostituzione della lampadina del fanalino

1. Con cautela, estrarre il gruppo fanalino posteriore agendo contemporaneamente su entrambe le estremità.



**AVVISO** Esercitando una forza laterale eccessiva sul gruppo fanalino posteriore, si rischia di spezzare i fermi perno in plastica. Nell'estrarre il gruppo fanalino posteriore, evitare di esercitare movimenti laterali.

**AVVISO** Non estrarre eccessivamente l'alloggiamento del fanalino per evitare di danneggiare il cablaggio.

2. Rimuovere il portalamпада della lampadina dal gruppo della luce di posizione posteriore.
  - 2.1 Ruotare il portalamпада in senso antiorario.
  - 2.2 Estrarre il portalamпада.
3. Sostituire la lampadina.
4. Fissare il portalamпада nel gruppo fanalino.
5. Riposizionare il gruppo fanalino.

**NOTA:** I LED del fanalino posteriore non possono essere sostituiti.

Se il fanalino a LED è guasto, sostituire l'intero fanalino. Serrare il nuovo fanalino posteriore con le viti.

---

# CURA DEL VEICOLO

## Cura dopo l'utilizzo

Rimuovere la neve e il ghiaccio dalla sospensione posteriore, dal cingolo, dalla sospensione anteriore, dallo sterzo, dal meccanismo e dagli sci.



### ATTENZIONE

Prima di posizionarsi davanti al veicolo o di avvicinarsi al cingolo o ai componenti della sospensione posteriore, assicurarsi che l'estremità del cordoncino di sicurezza sia stata rimossa dall'interruttore di spegnimento del motore.

Coprire sempre la motoslitte se custodita all'aperto durante la notte o durante un periodo prolungato di inattività in modo da proteggerla dalla formazione di ghiaccio e dalla neve, oltre a preservarne l'integrità.

## Pulizia e protezione del veicolo

Rimuovere sporco o ruggine.

Per pulire l'intero veicolo, utilizzare esclusivamente panni di microfibra o equivalenti.

**AVVISO** Sul parabrezza e sul cofano è necessario utilizzare panni di microfibra o equivalenti, onde evitare di graffiare le superfici.

Per eliminare grasso, olio e sporco, utilizzare DETERGENTE HEAVY DUTY BRP (Cod. art. 293 110 001).

**AVVISO** Non utilizzare detergente heavy duty sulle decalcomanie o sul vinile.

Per eliminare lo sporco tenace dalle superfici in plastica e vinile, utilizzare il DETERGENTE UNIVERSALE XPS (Cod. art. 219 701 709).

**AVVISO** Non pulire mai le parti in plastica o il cofano con detergenti aggressivi, agenti sgrassanti, sol-

venti per pittura, acetone, prodotti contenenti cloro, ecc.

Per garantire una maggiore protezione, passare uno strato di cera sulle parti verniciate del veicolo.

**NOTA:** Applicare la cera solo sulle finiture lucide.

# RIMESSAGGIO

Durante l'estate, o se la motoslitte non viene utilizzata per più di tre mesi, è necessario procedere ad un adeguato rimessaggio.

RIMESSAGGIO	
VEICOLO	Pulire il veicolo
MOTORE	Modelli E-TEC: Lubrificare il motore: Consultare <i>MODALITÀ DI RIMESSAGGIO DEL MOTORE (E-TEC)</i> per istruzioni.
	Ostruire la marmitta con stracci
	Preservare l'impianto di alimentazione aggiungendo uno stabilizzatore al carburante secondo le raccomandazioni del produttore dello stabilizzatore stesso. Dopo aver aggiunto lo stabilizzante al carburante, avviare il motore.
SISTEMA DI TRASMISSIONE E FRENO	Lubrificare il perno della leva del freno
	Sollevare la parte posteriore del veicolo fino a quando il cingolo è staccato da terra. Non rilasciare la tensione del cingolo
SOSPENSIONI	Ispezionare e lubrificare la sospensione posteriore
	Lubrificare la sospensione anteriore e posteriore
IMPIANTO ELETTRICO	Caricare ogni mese la batteria per mantenerla perfettamente carica durante il rimessaggio

 **ATTENZIONE** Utilizzare un dispositivo di sollevamento adatto o chiedere assistenza per condividere lo sforzo. Se non si dispone di un dispositivo di sollevamento, effettuare correttamente la manovra di sollevamento, utilizzando la forza delle gambe. Non tentare di sollevare la parte posteriore del veicolo se non se ne ha la forza.

**AVVISO** La motoslitte deve essere riposta in luogo fresco e asciutto e coperta con un telone opaco che lasci tuttavia passare l'aria. Ciò previene che i raggi del sole e lo sporco creino danni ai componenti in plastica e alle rifiniture del veicolo.

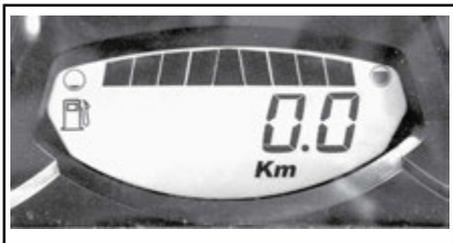
## Modo rimessaggio motore (E-TEC)

Come gli altri motori, anche il motore 600 HO E-TEC deve essere adeguatamente lubrificato per il rimessaggio, onde proteggere le parti interne. Il sistema E-TEC è dotato di una funzione integrata di lubrificazione del motore in vista del rimessaggio, che l'operatore può attivare.

Per avviare la procedura di attivazione, procedere nel modo seguente:

1. Collocare il veicolo in un'area ben ventilata.
2. Avviare il motore e farlo funzionare al minimo finché non raggiunge la temperatura di funzionamento (osservare sul display la temperatura del liquido refrigerante oppure assicurarsi che lo scambiatore di calore posteriore si riscaldi).

3. Premere il pulsante SET (S) per selezionare il modo contachilometri.



**NOTA:** Il modo rimessaggio non è disponibile negli altri modi (trip A, trip B e hr trip).

4. Premere ripetutamente e rapidamente l'interruttore dei fari abbaglianti/anabbaglianti e, **contemporaneamente**, tenere premuto il pulsante **SET** finché sul display non compare l'indicazione **PUSH "S"**.

**NOTA:** Per questa procedura, è essenziale premere ripetutamente l'interruttore dei fari abbaglianti/anabbaglianti HI/LOW **prima** di tenere premuto il pulsante SET.



5. Quando sul display dell'indicatore compare l'indicazione **PUSH (S)**, rilasciare tutti i pulsanti.
6. Premere di nuovo il pulsante SET (S) mantenendo la pressione su di esso per 2 - 3 secondi.

**NOTA:** Quando sia avvia la procedura per il rimessaggio, sul display dell'indicatore appare l'indicazione **OIL**.

7. Quando sul display appare **OLIO**, rilasciare il pulsante ed aspettare che la funzione di lubrificazione giunga al termine.



Durante il ciclo di lubrificazione del motore, non toccare nulla.

La funzione di lubrificazione del motore si svolge in circa 1 minuto. Durante questo intervallo di tempo, il regime (RPM) del motore aumenta leggermente giungendo a circa 1.600 RPM, mentre la pompa dell'olio "inonda" di olio il motore.

Una volta giunta a termine l'operazione di lubrificazione del motore, l'ECM arresta il motore.

Rimuovere il cappuccio del cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore.

**AVVISO** Non avviare il motore durante il periodo di rimessaggio.

# PREPARAZIONE PRIMA DELLA STAGIONE

PREPARAZIONE PRIMA DELL'USO (2 TEMPI)	
MOTORE	Ispezionare i montaggi in gomma del motore
	Ispezionare le condizioni del sistema di scarico e verificare che non vi siano perdite
	Serrare le viti o i dadi del collettore di scarico alla coppia specificata
	Ispezionare il tappo del sistema di raffreddamento, i flessibili e le fascette ed assicurarsi che non vi siano perdite
	Verificare la densità del liquido refrigerante
	Ispezionare le guarnizioni PTO albero a gomiti
SISTEMA DI ALIMENTAZIONE	Controllare i tubi carburante e collegamenti
	Ispezionare il cavo dell'acceleratore
SISTEMA DI TRASMISSIONE E FRENO	Ispezionare la cinghia di trasmissione (regolare la cinghia di trasmissione ogni volta che la si sostituisce)
	Pulire ed ispezionare visivamente la puleggia motrice
	Pulire ed ispezionare la puleggia condotta
	Ispezionare, regolare ed allineare il cingolo
	Regolare la catena di trasmissione (non per i modelli con scatola del cambio)
	Cambiare l'olio della scatola di trasmissione / scatola del cambio
	Sostituire la guarnizione ad anello quando si cambia l'olio del cambio Applicare LOCTITE 542 sulla filettatura del tappo (modelli XU)
	Verificare il livello del liquido dei freni
Ispezionare il flessibile del freno, le pastiglie e il disco	
SISTEMA DI STERZO	Ispezionare il meccanismo di sterzo
	Ispezionare gli sci e le guide
SOSPENSIONI	Ispezionare la sospensione anteriore
	Ispezionare la sospensione posteriore (inclusi le cinghie di fermo e i supporti guida)
IMPIANTO ELETTRICO	Ispezionare le candele (tutti ad eccezione di E-TEC)
	Sostituire le candele dopo aver avviato il motore con le vecchie candele per bruciare l'eccesso di olio del rimessaggio (modello 550)
	Cambiare la batteria (se prevista)
	Regolare l'assetto faro

<b>PREPARAZIONE PRIMA DELL'USO (4 TEMPI)</b>	
MOTORE	Ispezionare visivamente i giunti e le guarnizioni del motore ed assicurarsi che non vi siano perdite.
	Ispezionare le condizioni del sistema di scarico e verificare che non vi siano perdite
	Sostituire l'olio motore e il filtro
	Verificare la densità del liquido refrigerante
SISTEMA DI ALIMENTAZIONE	Controllare i tubi carburante e collegamenti
	Pulire ed ispezionare il corpo farfallato
SISTEMA DI TRASMISSIONE E FRENO	Ispezionare la cinghia di trasmissione (regolare la cinghia di trasmissione ogni volta che la si sostituisce)
	Pulire ed ispezionare visivamente la puleggia motrice
	Pulire ed ispezionare la puleggia condotta
	Ispezionare, regolare ed allineare il cingolo
	Regolare la catena di trasmissione (non per i modelli con scatola del cambio)
	Cambiare l'olio della scatola di trasmissione / scatola del cambio
	Sostituire la guarnizione ad anello quando si cambia l'olio del cambio Applicare LOCTITE 542 sulla filettatura del tappo (modelli XU)
	Verificare il livello del liquido dei freni
Ispezionare il flessibile del freno, le pastiglie e il disco	
SISTEMA DI STERZO	Ispezionare il meccanismo di sterzo
	Ispezionare gli sci e le guide
SOSPENSIONI	Ispezionare la sospensione anteriore
	Ispezionare la sospensione posteriore e la cinghia di fermo.
IMPIANTO ELETTRICO	Cambiare la batteria (se prevista)
	Regolare l'assetto faro

# ***INFORMAZIONI TECNICHE***

# IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO

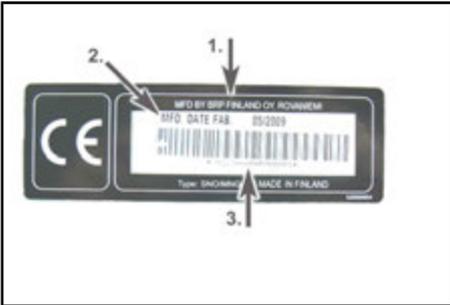
## Decalcomanie descrittive veicolo

La decalcomania descrittiva del veicolo si trova sul lato destro del tunnel.



### CONFIGURAZIONE TIPICA

1. Decalcomanie descrittive veicolo



### DECALCOMANIE DESCRITTIVE VEICOLO

1. Nome produttore
2. Data di produzione
3. VIN (Numero di identificazione veicolo)

## Numeri di identificazione

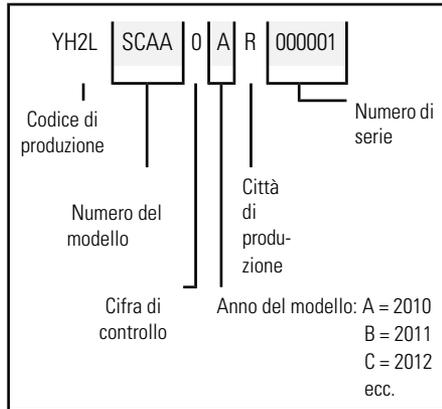
I componenti principali della motoslitte (motore e telaio) sono identificati da diversi numeri di identificazione. In determinate occasioni potrebbe essere necessario individuare questi numeri per problemi di garanzia o per rintracciare la motoslitte in caso di smarrimento. Questi numeri sono necessari al concessionario Lynx autorizzato per completare correttamente i moduli di richiesta della garanzia. Nessuna ga-

ranzia sarà concessa da BRP se il numero di identificazione del motore o il numero di identificazione del veicolo (VIN) è stato rimosso o in un qualunque modo danneggiato. Raccomandiamo vivamente di trascrivere tutti i numeri di identificazione presenti sulla motoslitte e di notificarli anche all'assicurazione.

## Numero di identificazione veicolo (VIN)

VIN è iscritto sulla decalcomania descrittiva del veicolo. Vedere sopra. Inoltre è inciso sul tunnel, accanto alla decalcomania descrittiva del veicolo.

Il numero e l'anno del modello fanno parte delle informazioni contenute nel VIN. Vedere illustrazione



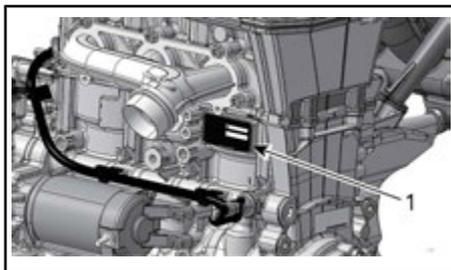
## Numero di identificazione motore

Per localizzare il numero di identificazione del proprio motore, fare riferimento alle illustrazioni seguenti.



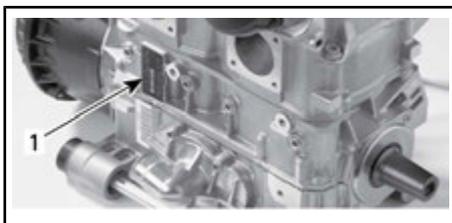
**TIPICO - MOTORE 600 HO E-TEC**

1. Numero di serie motore



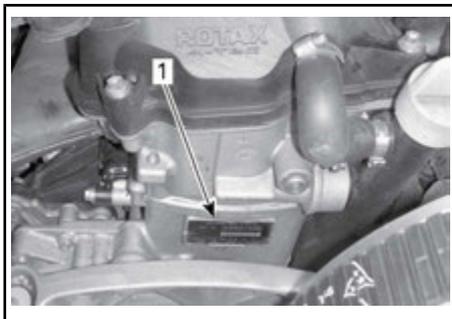
**MOTORE 900 ACE**

1. Numero di identificazione del motore



**MOTORE 800R E-TEC**

1. Numero di identificazione del motore



**MOTORE 1200 4-TEC**

1. Numero di serie motore

# VALORI DI EMISSIONE SONORA E VIBRAZIONI

MODELLO		600 HO E-TEC	E-TEC 800R	1200 4-TEC	900 ACE
LIVELLI DI EMISSIONI RUMOROSE E VIBRAZIONI <sup>1</sup>					
Rumore	Livello di potenza sonora ( $L_{WA}$ )	96,7 dB a 4.050 giri/min (incertezza ( $K_{wa}$ ) 3 dB)	99,3 dB a 3.950 giri/min (incertezza ( $K_{wa}$ ) 3 dB)	98,1 dB a 3.900 giri/min (incertezza ( $K_{wa}$ ) 3 dB)	92,7 dB a 3.625 giri/min (incertezza ( $K_{wa}$ ) 3 dB)
	Pressione acustica ( $L_{pA}$ )	86 dB @ 4.050 giri/min (incertezza ( $K_{pA}$ ) 3 dB)	89 dB @ 3.950 giri/min (incertezza ( $K_{pA}$ ) 3 dB)	87 dB @ 3.900 giri/min (incertezza ( $K_{pA}$ ) 3 dB)	80 dB a 3.625 giri/min (incertezza ( $K_{pA}$ ) 3 dB)
Vibrazioni	Sistema mano-braccio	<2,5m/s <sup>2</sup> @ 4.050 giri/min	<2,5m/s <sup>2</sup> @ 3.950 giri/min	<2,5m/s <sup>2</sup> @ 3.900 giri/min	<2,5m/s <sup>2</sup> @ 3.625 giri/min
	Intero corpo sul sedile	<0,5m/s <sup>2</sup> @ 4.050 giri/min	<0,5m/s <sup>2</sup> @ 3.950 giri/min	<0,5m/s <sup>2</sup> @ 3.900 giri/min	<0,5m/s <sup>2</sup> @ 3.625 giri/min
<sup>1</sup> : I valori di emissione sonora e vibrazioni sono misurati in conformità alla norma ISMA 1:2014 su superficie asfaltata, in folle o senza cinghia.					

La Dichiarazione di conformità non compare in questa versione della Guida dell'operatore.

Consultare la versione stampata consegnata con il veicolo.

---

# **RADIO FREQUENCY DIGITALLY ENCODED SECURITY SYSTEM (CHIAVE RF D.E.S.S.)**

Questo dispositivo è conforme agli standard FCC Part 15 e agli standard RSS esenti da licenza di Industry Canada.

Il loro funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni: 1) questo dispositivo non può causare interferenze e 2) deve accettare qualsiasi interferenza, incluse quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.

Qualsiasi variazione o modifica non espressamente approvata dalla parte responsabile della conformità potrebbe invalidare il diritto dell'utilizzatore di usare l'attrezzatura.

Numero di registrazione IC: 12006A-M01456

ID FCC: 2ACERM01456

In qualità di parte responsabile della conformità, dichiariamo, a nostra esclusiva responsabilità, che il dispositivo è conforme alle disposizioni della direttiva del Consiglio: 2014/53/UE. L'oggetto della presente dichiarazione è conforme ai requisiti essenziali e ad altri requisiti rilevanti di tale direttiva. Il prodotto è inoltre conforme alle seguenti direttive, normative e standard armonizzati:

Direttiva 2014/53/UE concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato di apparecchiature radio e standard armonizzati:

EN 300 330-2, EN 60950-1

# CARATTERISTICHE TECNICHE

<b>DI LUBRIFICAZIONE</b>	<b>MODELLI</b>
<b>MOTORE 600 HO E-TEC</b>	
Tipo di motore	Rotax® 593, raffreddato a liquido, con valvola a lamelle, 3D-RAVE
Cilindri	2
Cilindrata	594,4 cm <sup>3</sup>
Alesaggio	72 mm
Tempo	73 mm
Giri/min motore a massima potenza	8.100 giri/min
Sistema di iniezione del carburante	Iniezione diretta E-TEC
Sistema di scarico	Marmitta acustica con singola pompa regolata
Olio motore	OLIO SINTETICO PER MOTORI A 2 TEMPI XPS (F) (Cod. art. 619 590 106)
Capacità del serbatoio dell'olio motore	2,9 L
Liquido refrigerante	Miscela glicole etilenico/acqua (50% refrigerante, 50% acqua distillata). Utilizzare L'ANTIGELO LUNGA DURATA (F) (Cod. art. 619 590 204) o un refrigerante specificatamente formulato per motori in alluminio
Capacità impianto di raffreddamento	5,5 L
Tipo di carburante raccomandato	Benzina senza piombo di tipo premium
Numero di ottano minimo	95 (Carburante che può contenere fino ad un massimo del 10% di etanolo)
Capacità del serbatoio del carburante	39 L
<b>MOTORE E-TEC 800R</b>	
Tipo di motore	Rotax® 797, raffreddato a liquido, con valvola a lamelle, 3D-RAVE
Cilindri	2
Cilindrata	799,5 cm <sup>3</sup>
Alesaggio	82 mm
Tempo	75,7 mm

Giri/min motore a massima potenza	7.900 giri/min
Sistema di iniezione del carburante	Iniezione diretta E-TEC
Sistema di scarico	Marmitta acustica con singola pompa regolata
Olio motore	OLIO SINTETICO PER MOTORI A 2 TEMPI XPS (F) (Cod. art. 619 590 106)
Capacità del serbatoio dell'olio motore	2,9 L
Liquido refrigerante	Miscela glicole etilenico/acqua (50% refrigerante, 50% acqua distillata). Utilizzare L'ANTIGELO LUNGA DURATA (F) (Cod. art. 619 590 204) o un refrigerante specificatamente formulato per motori in alluminio
Capacità impianto di raffreddamento	6,2 L
MOTORE (continuo)	<b>E-TEC 800R</b>
Tipo di carburante raccomandato	Benzina senza piombo di tipo premium
Numero di ottano minimo	95 (Carburante che può contenere fino ad un massimo del 10% di etanolo)
Capacità del serbatoio del carburante	39 L
MOTORE	<b>900 ACE</b>
Tipo di motore	Rotax 903, raffreddato a liquido, 4 tempi, doppio albero a camme in testa, carter secco
Cilindri	3
Cilindrata	899 cm <sup>3</sup>
Alesaggio	74 mm
Tempo	69,7 mm
GIRI/MIN. massima potenza	7.250 giri/min
Sistema di scarico	Silenziatore singolo anteriore
Olio motore	OLIO SINTETICO PER MOTORI A 4 TEMPI (F) (Cod. art. 619 590 114) o olio sintetico SAE 0W 40 API SM o SN
Capacità olio motore	Cambio olio, 3,3 L

Liquido refrigerante motore	Miscela glicole etilenico/acqua (50% di refrigerante, 50% di acqua distillata). Utilizzare ANTIGELO LUNGA DURATA (F) (Cod. art. 619 590 204) o refrigerante specifico per motori in alluminio
Capacità impianto di raffreddamento	5,2 L
Sistema di iniezione del carburante	Multi-point EFI, corpo farfallato da 46 mm
Carburante consigliato	Normale carburante senza piombo (con un contenuto MASSIMO di etanolo del 10%)
Numero di ottano minimo. Consultare <i>REQUISITI DEL CARBURANTE</i>	95 RON (carburante che può contenere fino al 10% di etanolo)
Capacità del serbatoio del carburante	39 L

MOTORE	<b>1200 4-TEC</b>
Tipo di motore	Rotax 1203, raffreddato da liquido, 4 tempi, D.O.H.C. con albero equilibratore, carter secco
Cilindri	3
Cilindrata	1.170,7 cm <sup>3</sup>
Alesaggio	91 mm
Tempo	60 mm
Giri/min motore a massima potenza	7.800 giri/min
Sistema di iniezione del carburante	Multi-point EFI, corpo farfallato riscaldato da 52 mm
Sistema di scarico	Terminali di scarico, marmitta
Olio motore	OLIO SINTETICO PER MOTORI A 4 TEMPI (F) (Cod. art. 619 590 114) o olio sintetico SAE 0W 40 API SM o SN
Capacità del serbatoio dell'olio motore	Cambio olio con filtro: 3,5 L
Liquido refrigerante	Miscela glicole etilenico/acqua (50% refrigerante, 50% acqua distillata). Utilizzare L'ANTIGELO LUNGA DURATA (F) (Cod. art. 619 590 204) o un refrigerante specificatamente formulato per motori in alluminio
Capacità impianto di raffreddamento	5,5 L
Tipo di carburante raccomandato	Normale carburante senza piombo (con un massimo del 10% di etanolo)
Numero di ottani minimo	95 (carburante che può contenere fino ad un MASSIMO del 10% di etanolo)
Capacità serbatoio carburante (SAE J288a)	39 L

SISTEMA DI TRASMISSIONE			
Puleggia di trasmissione	Tipo	600 HO E-TEC	TRA III™
		800 R E-TEC	TRA VII™
		1200 4-TEC ACE 900	eDrive II
	Innesto	600 HO E-TEC	3.000 giri/min (± 100)
		800 R E-TEC	3.800 giri/min (± 100)
		1200 4-TEC ACE 900	2.200 giri/min (± 100)
Tipo di puleggia motrice		QRS-SS	
Numero di denti del pignone	Commander GT		8
	Tutti gli altri		7
Olio scatola del cambio		OLIO SINTETICO PER INGRANAGGI XPS (75W 140 hypoid) (Cod. art. 619 590 182)	
Capacità olio scatola del cambio		600 ml	
Rapporto del cambio		1°	3,23
		2°	1,98
		R	4,06
Larghezza nominale cingolo	Serie Commander		500 mm
	69 Ranger Army LTD		600 mm
Lunghezza nominale cingolo		3.923 mm	

Altezza profilo cingolo	Commander 600 HO E-TEC Commander LTD 600 HO E-TEC Commander LTD 600 HO E-TEC ECS Commander 800R E-TEC Commander 900 ACE 69 Ranger Army LTD	44 mm
	Commander 600 HO E-TEC ICE ripper Commander 900 ACE ICE ripper Commander GT 900 ACE Comfort Commander GT 1200 4-TEC Comfort 69 Ranger STD 900 ACE	32 mm
	Commander GT 900 ACE Commander GT 1200 4-TEC	38 mm

SISTEMA DI TRASMISSIONE (continua)		
Tensione cingolo	Flessione	40 mm a 50 mm
	Forza (1)	7,3 kgf
Allineamento cingolo		Equidistanza tra i bordi delle guide cingolo e i supporti guide
FRENI		
Sistema frenante		Pinza Brembo/Hydraulic, disco autoregolante
Liquido dei freni		DOT 4
SOSPENSIONI		
Sospensione anteriore		A-LFS+
Ammortizzatore anteriore	Tutti i modelli tranne Commander 800 R E-TEC	HPG 36
	Commander 800 R E-TEC	KYB 36 R
Corsa massima sospensione anteriore		210 mm
Sospensione posteriore	69 Ranger Army LTD 69 Ranger STD 900 ACE	PPS 6900 A
	Serie Commander	PPS 5900 A
Ammortizzatore braccio anteriore	69 Ranger STD 900 ACE	HPG 25
	Commander 800 R E-TEC	KYB 36
	Tutti gli altri	HPG 36

Ammortizzatore braccio posteriore	Commander 600 HO E-TEC Commander 600 HO E-TEC ICE ripper Commander LTD 600 HO E-TEC Commander 900 ACE Commander 900 ACE ICE ripper Commander GT 900 ACE Commander GT 1200 4-TEC 69 Ranger Army LTD 69 Ranger STD 900 ACE	HPG 36
	Commander 800 R E-TEC	KYB 46
	Commander LTD 600 HO E-TEC ECS Commander GT 900 ACE Comfort Commander GT 1200 4-TEC Comfort	Tractive 46 EDC PA
Corsa massima sospensione posteriore		340 mm

IMPIANTO ELETTRICO		600 HO E-TEC
Uscita sistema di illuminazione		12 /1.340 W
Lampadina fari HI/LOW		2 x 60/55 Watt (H-4)
Lampadina del fanalino posteriore		LED
Candela	Tipo	NGK PZFR6F (2)
	Distanza	0,75 mm ± 0,05 mm (Non regolabile)
Fusibili/ Relè/ Condensatore	F 1: Batteria	30 A
	F 2: Partenza	5 A
	F 3: Presa di alimentazione anteriore Sella riscaldata Avvisatore acustico (opzionale)	20 A
	F 4: Ventola	15 A
	F5: Sospensione pneumatica (opzionale)	15 A
	F6: GPS & caricabatteria	10 A
	R 1:	Relè accessori
	R 2:	Relé ventola

IMPIANTO ELETTRICO		800 R E-TEC
Uscita sistema di illuminazione		12 /1.340W
Lampadina fari HI/LOW		2 x 60/55 Watt (H-4)
Lampadina del fanalino posteriore		LED
Candela	Tipo	NGK PFR7AB (2)
	Distanza	0,75 mm ± 0,05 mm (Non regolabile)
Fusibili/ Relè/ Condensatore	F 1: Batteria	30 A
	F 2: Partenza	5 A
	F 3: Presa di alimentazione anteriore Sella riscaldata Avvisatore acustico (opzionale)	20 A
	F 4: Ventola	15 A
	F5: Sospensione pneumatica (opzionale)	15 A
	F6: GPS & caricabatteria	10 A
	R 1:	Relè accessori
	R 2:	Relé ventola

IMPIANTO ELETTRICO		900 ACE
Uscita sistema di illuminazione		12V / 650 W
Lampadina fari HI/LOW		2 x 60/55 Watt (H-4)
Lampadina del fanalino posteriore		2,6 W / 139 W a LED
Candela	Tipo	MR7B1
	Distanza	0,8 mm
Fusibili e relè	F1: Batteria	30 A
	F2: Relè/Pulsante di avviamento	5 A
	F3: Valvola elettromagnetica	10 A
	F4: Ventola	15 A
	F5: HIC	10 A
	F6: HIC/Indicatore	10 A
	F7: Presa di alimentazione anteriore e riscaldatori	10 A
	F8: Illuminazione	20 A
	F9: Non utilizzato	-
	F10: Presa di corrente posteriore	5 A
	F11: Compressore	15 A
	R1:	Funzionamento
	R2:	Carica
	R3:	Relè carico
R4:	Relé ventola	

IMPIANTO ELETTRICO		1200 4-TEC
Uscita sistema di illuminazione		12 /490 W
Lampadina fari HI/LOW		2 x 60/55 Watt (H-4)
Lampadina del fanalino posteriore		LED
Candela	Tipo	NGK CR8EKB (2)
	Distanza	Non regolabile
Fusibili	F 1: Batteria	30 A
	F 2: Relè/pulsante di avviamento	5 A
	F 3: Valvola elettromagnetica	10 A
	F 4: Ventola	15 A
	F 5: HIC	10 A
	F 6: HIC/Indicatore	10 A
	F 7: Presa di alimentazione anteriore e riscaldatore	10 A
	F 8: Illuminazione	20 A
	F 10: Presa di corrente posteriore	15 A
	F 11: Compressore	15 A
Relè	R 1:	Relè corsa
	R 2:	Relè carico
	R 3:	Relè carico
	R 4:	Relé ventola

PESO E DIMENSIONI		
Peso a secco	Commander 600 HO E-TEC	285 kg
	Commander 600 HO E-TEC ICE ripper	287 kg
	Commander LTD 600 HO E-TEC	303 kg
	Commander LTD 600 HO E-TEC ECS	304 kg
	Commander 800R E-TEC	292 kg
	Commander 900 ACE	293 kg
	Commander 900 ACE ICE ripper	296 kg
	Commander 5900 900 ACE	306 kg
	Commander GT 900 ACE	305 kg
	69 Ranger STD 900 ACE	310 kg
	Commander GT 900 ACE Comfort	309 kg
	Commander GT 1200 4-TEC	318 kg
	Commander GT 1200 4-TEC Comfort	322 kg
	69 Ranger Army LTD	325 kg
Lunghezza complessiva veicolo	69 Ranger STD 900 ACE	338 cm
	69 Ranger Army LTD	336 cm
	Serie Commander	337 cm
Larghezza complessiva veicolo		118 cm
Altezza complessiva veicolo	Tutti i modelli tranne il Commander 800R E-TEC e 69 Ranger STD 900 ACE	144,5 cm
	Commander 800R E-TEC	133 cm
	69 Ranger STD 900 ACE	143 cm
Posizione sci		996 mm, ±21mm

<sup>(1)</sup> Luce tra il supporto guida e il fondo interno del cingolo quando si esercita una trazione verso il basso rispetto al cingolo.

**AVVISO** <sup>(2)</sup>Non tentare di regolare la distanza tra gli elettrodi di questo tipo di candela.

# ***RISOLUZIONE DEI PROBLEMI***

---

# LINEE GUIDA PER L'INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

---

## IL MOTORINO DI AVVIAMENTO ELETTRICO NON FUNZIONA.

1. Interruttore di arresto di emergenza del motore in posizione OFF o estremità del cordoncino di sicurezza non installata sull'interruttore di spegnimento del motore.
  - *Portare l'interruttore di arresto di emergenza del motore in posizione ON ed inserire l'estremità del cordoncino di sicurezza (sull'interruttore di spegnimento del motore).*
2. Durante il tentativo di avvio del motore viene premuto l'acceleratore.
  - *Rilasciare la leva dell'acceleratore durante il tentativo di avviamento.*

---

## IL MOTORE GIRA MA NON RIESCE AD AVVIARSI

1. Motore privo di carburante.
  - *Controllare il livello del carburante nel serbatoio e rifornire se necessario.*
2. Tensione troppo bassa dell'impianto elettrico.
  - *Rivolgersi a un concessionario autorizzato Lynx.*

---

## IL REGIME DI ROTAZIONE (GIRI/MIN) DEL MOTORE NON RAGGIUNGE IL PUNTO DI INNESTO DELLA FRIZIONE

1. Chiave D.E.S.S. non riconosciuta. La spia D.E.S.S. lampeggia (brevi segnali acustici lenti/ripetitivi).
  - *Inserire correttamente l'estremità del cordoncino di sicurezza.*
  - *Installare un'estremità di cordoncino di sicurezza con la chiave D.E.S.S. per la quale questa motoslitta è stata programmata.*
2. L'ECM non riconosce la chiave D.E.S.S. (900 ACE e 1200 4-TEC).
  - *Rivolgersi a un concessionario autorizzato Lynx.*

---

## SURRISCALDAMENTO DEL MOTORE

1. Neve insufficiente o estremamente compatta.
  - *Guidare su neve non battuta. Se non vi è neve non battuta nelle vicinanze, accostare, spegnere il motore e lasciarlo raffreddare. Una volta raffreddato il motore, raggiungere quanto prima una zona di neve non battuta.*
2. Livello del liquido refrigerante basso.
  - *Controllare il livello del refrigerante; vedere la parte PROCEDURE DI MANUTENZIONE.*
3. Scambiatori di calore ostruiti.
  - *Pulire gli scambiatori di calore.*
4. Sospensione posteriore troppo alta (troppa distanza tra paraneve e il terreno)

---

## SCARSA ACCELERAZIONE O POTENZA DEL MOTORE

---

1. **Learning key utilizzata (900 ACE e 1200 4-TEC).**
  - Usare una chiave normale.
2. **Modalità sportiva non attivata (900 ACE e 1200 4-TEC).**
  - Consultare la sottosezione **ATTIVAZIONE DELLA MODALITÀ SPORT** nelle **MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO**.
3. **Riscaldamento del motore in corso (E-TEC).**
  - Guidare il veicolo a bassa velocità per qualche minuto.
4. **Periodo di rodaggio del motore non ultimato (E-TEC).**
  - Portare a termine il periodo di rodaggio.
5. **Regolazione puleggia motrice non corretta.**
  - Regolare la puleggia motrice; vedere la parte **PROCEDURE DI MANUTENZIONE**.
6. **Le pulegge motrice e condotta devono essere sottoposte a manutenzione.**
  - Rivolgersi a un concessionario autorizzato Lynx.
7. **Cinghia di trasmissione usurata, troppo sottile.**
  - Se la cinghia di trasmissione ha perso oltre 3 mm (1/8 di pollice) della sua larghezza originale, verranno influenzate le prestazioni del veicolo.
  - Sostituire la cinghia di trasmissione.
8. **Regolazione non corretta del cingolo.**
  - Vedere la parte **MANUTENZIONE** e/o rivolgersi ad un concessionario Lynx autorizzato per informazioni sul corretto allineamento e sulle regolazioni della tensione.
9. **Problema alle valvole RAVE (E-TEC).**
  - Per gli interventi di manutenzione, riparazione o sostituzione si consiglia di rivolgersi ad un concessionario autorizzato Lynx, un'officina o un professionista di fiducia.
10. **Pressione carburante troppo bassa.**
  - Rivolgersi a un concessionario autorizzato Lynx.

---

## IL MOTORE HA UN RITORNO DI FIAMMA

---

1. **Il motore sta girando a una temperatura troppo elevata.**
  - Vedere la parte **SURRISCALDAMENTO DEL MOTORE**.
2. **La fasatura di accensione non è corretta o è presente un guasto al sistema di accensione.**
  - Per gli interventi di manutenzione, riparazione o sostituzione si consiglia di rivolgersi ad un concessionario autorizzato Lynx, un'officina o un professionista di fiducia.

### 3. Perdite nel sistema di scarico.

- *Per gli interventi di manutenzione, riparazione o sostituzione si consiglia di rivolgersi ad un concessionario autorizzato Lynx, un'officina o un professionista di fiducia.*

### 4. Pressione carburante troppo bassa.

- *Per gli interventi di manutenzione, riparazione o sostituzione si consiglia di rivolgersi ad un concessionario autorizzato Lynx, un'officina o un professionista di fiducia.*

## IL MOTORE SI ACCENDE IN MANIERA IRREGOLARE

---

### 1. Acqua nel carburante.

- *Svuotare il sistema di alimentazione e riempire con nuovo carburante.*

### 2. Anomalie di funzionamento delle valvole RAVE (E-TEC).

- *Il sistema delle valvole RAVE deve essere ispezionato. Per gli interventi di manutenzione, riparazione o sostituzione si consiglia di rivolgersi ad un concessionario autorizzato Lynx, un'officina o un professionista di fiducia.*

## LE MANOPOLE RISCALDATE/SCALDAPOLLICI NON FUNZIONANO

---

### 1. Il regime di rotazione del motore è troppo basso.

- *Assicurarsi che il regime del motore sia superiore a 2000 giri/min.*

## IL MOTORE SI È SPENTO

---

### 1. Il motore si spegne dopo lunghi periodi di funzionamento al minimo.

- *Non lasciare il motore al minimo per troppo tempo. Consultare RISCALDAMENTO DEL VEICOLO in ISTRUZIONI PER L'USO.*

## NESSUNA RISPOSTA DALLA LEVA DELL'ACCELERATORE. MESSAGGIO VISUALIZZATO: PRESS START TO GO

---

### 1. Il sistema di gestione del motore ha rilevato un problema relativo a un sensore.

- *Tenere premuto il pulsante Start per spostare il veicolo. Per gli interventi di manutenzione, riparazione o sostituzione si consiglia di rivolgersi ad un concessionario autorizzato Lynx, un'officina o un professionista di fiducia.*

---

# SISTEMA DI CONTROLLO

## Spie luminose, messaggi e codici cicalino

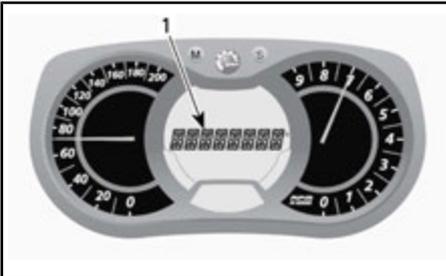
Le spie pilota dell'indicatore segnalano una condizione particolare o la presenza di un'anomalia.



*TIPICO — SPIE PILOTA*

La spia pilota può lampeggiare da sola o insieme a un'altra spia.

Sull'indicatore multifunzione analogico/digitale, il display viene utilizzato come complemento delle spie luminose onde fornire all'operatore una breve descrizione in caso di anomalia o per segnalare una particolare condizione.



*1. Visualizzazione dei messaggi*

I messaggi vengono visualizzati con un codice cicalino e spie luminose.

Per attirare l'attenzione, verranno riprodotti codici cicalino e verranno visualizzati messaggi (a seconda del modello di indicatore).

Vedere la tabella seguente per maggiori dettagli.

NOTA: Alcune delle spie luminose elencate ed alcuni messaggi non si applicano a tutti i modelli.

SPIA (SPIE) PILOTA ACCESA (ACCISE)	CICALINO	MESSAGGIO VISUALIZZATO	DESCRIZIONE
	4 brevi segnali acustici ogni 5 minuti	PRESSIONE OLIO BASSA	Motori a quattro tempi: pressione bassa dell'olio motore. Arrestare il veicolo in posizione sicura e controllare il livello dell'olio. Rabboccare al livello adeguato. Se il livello dell'olio è adeguato, non usare il veicolo e rivolgersi ad un concessionario Lynx autorizzato.
	4 brevi segnali acustici ogni 30 secondi.	SURRISCALDAMENTO MOTORE	Il motore è surriscaldato, ridurre la velocità della motoslitte e guidare la motoslitte nella neve non battuta o arrestare immediatamente il motore e lasciarlo raffreddare. Controllare il livello del liquido refrigerante; vedere la parte <i>MANUTENZIONE</i> . Se il livello del refrigerante è adeguato e il surriscaldamento persiste, rivolgersi a un concessionario Lynx autorizzato. Se il problema persiste, non avviare il motore.
	Brevi segnali acustici a brevi intervalli	SURRISCALDAMENTO MOTORE	Rallentare o spegnere il motore. Lasciar raffreddare il motore e riavviarlo. Se il surriscaldamento persiste, rivolgersi ad un concessionario Lynx autorizzato. Se il problema persiste, non avviare il motore.
		SURRISCALDAMENTO MARMITTA	Surriscaldamento critico. Spegnerne immediatamente il motore e lasciarlo raffreddare. Se il surriscaldamento persiste, rivolgersi ad un concessionario Lynx autorizzato. Se il problema persiste, non avviare il motore.
		SURRISCALDAMENTO ECM	Surriscaldamento critico. Spegnerne immediatamente il motore e lasciarlo raffreddare. Se il surriscaldamento persiste, rivolgersi ad un concessionario Lynx autorizzato. Se il problema persiste, non avviare il motore. Se il problema persiste, non avviare il motore.

SPIA (SPIE) PILOTA ACCESA (ACCESE)	CICALINO	MESSAGGIO VISUALIZZATO	DESCRIZIONE
	4 brevi segnali acustici ogni 5 minuti	BATT BASSA	Indica una tensione batteria insufficiente o troppo alta. Consultare immediatamente un concessionario Lynx autorizzato.
		BATT ALTA	
	Tre brevi suoni	CONTROLLARE IL MOTORE	Guasto del motore; rivolgersi quanto prima ad un concessionario Lynx autorizzato.
—	4 brevi segnali acustici ogni 5 minuti	BATTITO	Battito del motore (in questa situazione, il regime del motore è limitato). <ul style="list-style-type: none"> <li>- Assicurarsi che il carburante utilizzato sia quello giusto.</li> <li>- Controllare la qualità del carburante; sostituirlo se necessario.</li> <li>- Qualora il problema persista, rivolgersi ad un concessionario Lynx autorizzato.</li> </ul>
—	4 brevi segnali acustici ogni 5 minuti	REGIME LIMITATO	Quando si verificano determinati problemi, il regime del motore (giri/min) viene limitato a scopo cautelativo.
—	—	FUORIGIRI	Nei motori E-TEC indica che è stato raggiunto il regime massimo di rotazione. Controllare la taratura della frizione.
—	Brevi segnali acustici a brevi intervalli	SPEGNIMENTO	Procedura di spegnimento forzato a causa del surriscaldamento del motore o di un problema della pompa del carburante; rimuovere l'estremità del cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore e rivolgersi ad un concessionario Lynx autorizzato.
—	—	CONNETTORE DI	Problema di comunicazione tra l'ECM e l'indicatore. Spegnerne il motore e rimuovere il cordoncino di sicurezza. Attendere qualche minuto, quindi avviare il motore. Se il problema persiste, rivolgersi ad un concessionario Lynx autorizzato.

<b>SPIA (SPIE) PILOTA ACCESA (ACCESE)</b>	<b>CICALINO</b>	<b>MESSAGGIO VISUALIZZATO</b>	<b>DESCRIZIONE</b>
D.E.S.S.	Tre brevi segnali	—	Chiave giusta; veicolo pronto per l'uso.
	2 brevi segnali acustici che si ripetono a ritmo lento.	CONTROLLARE CHIAVE	Impossibile leggere la chiave (errato collegamento). Assicurarsi che la chiave sia pulita e correttamente inserita.
	Brevi segnali acustici a brevi intervalli	CHIAVE ERR	Chiave non valida o non programmata. Utilizzare la chiave appropriata per il veicolo o far programmare la chiave.
—	—	 (lampeggiante)	Problema al sensore del livello carburante.
—	—	ACCELERATORE APERTO	Leva dell'acceleratore azionata mentre si tenta di avviare il motore (il motore gira, ma non si avvia). Rilasciare la leva dell'acceleratore durante l'avviamento.
—	—	MODALITÀ ANTI-INGOLFAMENTO	Leva dell'acceleratore premuta al massimo mentre si tenta di avviare il motore (il motore gira, ma non riesce ad avviarsi). Rilasciare la leva dell'acceleratore durante l'avviamento.

## **Come leggere i codici guasto**

### ***Solo display analogico/digitale multifunzione***

Per leggere i codici di guasto attivi, premere e mantenere premuto il pulsante MODE (M) premendo contemporaneamente più volte l'interruttore dei fari abbaglianti/anabbaglianti HI/LOW.

Se vengono registrati due o più codici, utilizzare il pulsante SET (S) o MODE (M) per scorrere da uno all'altro.

Per uscire dal modo dei codici di guasto, tenere premuto il pulsante MODE (M).

Per informazioni sui codici, contattare un concessionario autorizzato LYNX.

---

***Questa pagina è  
stata lasciata intenzionalmente bianca***

# ***GARANZIA***

---

# **GARANZIA LIMITATA INTERNAZIONALE**

## **BRP-FINLANDIA OY: MOTOSLITTE LYNX® 2018**

### **1) AMBITO DELLA GARANZIA LIMITATA**

**Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\*** garantisce le sue motoslitte Lynx 2018 vendute dai distributori o concessionari autorizzati da BRP a distribuire le motoslitte LYNX ("Distributore/Concessionario LYNX") in caso di difetti di materiale o nella qualità di esecuzione per il periodo e in base alle condizioni di seguito descritte.

Questa garanzia limitata non è applicabile a parti e accessori installati in fabbrica. Si prega di fare riferimento al testo applicabile della garanzia limitata alle parti e accessori.

Questa garanzia limitata è invalidata e resa priva di valore legale se: (1) la motoslitte è stata utilizzata per gare o qualsiasi altra attività competitiva, in qualsiasi momento, anche dal proprietario precedente; o (2) la motoslitte è stata alterata o modificata in modo da pregiudicarne il funzionamento, le prestazioni o la durata, oppure è stata alterata o modificato per cambiare la sua destinazione d'uso predefinita.

### **2) LIMITAZIONI DELLA RESPONSABILITÀ**

**NELLA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE, QUESTA GARANZIA VIENE ESPLICITAMENTE CONCESSA E ACCETTATA IN LUOGO DI TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, COMPRESSE, TRA L'ALTRO, QUELLE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. DAL MOMENTO CHE NON È POSSIBILE RINUNCIARE AGLI OBBLIGHI DELLE GARANZIE IMPLICITE, ESSE SARANNO LIMITATE, IN DURATA, ALLA VITA DELLE GARANZIE ESPLICITE. I DANNI INCIDENTALI E CONSEGUENZIALI SONO ESCLUSI DALLA COPERTURA DELLA PRESENTE GARANZIA. ALCUNE GIURISDIZIONI NON RICONOSCONO LE CLAUSOLE DI ESONERO DA EVENTUALI RESPONSABILITÀ, LE LIMITAZIONI E LE ESCLUSIONI DI CUI SOPRA CHE, PERTANTO, POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI NEL VOSTRO CASO. QUESTA GARANZIA ATTRIBUISCE DIRITTI SPECIFICI AI QUALI POTREBBERO AGGIUNGERSENE ALTRI DI TIPO LEGALE CHE POTREBBERO DIFFERIRE DI PAESE IN PAESE. (PER I PRODOTTI ACQUISTATI IN AUSTRALIA SI RIMANDA ALLA SUCCESSIVA CLAUSOLA 4).**

Nessun Distributore/Concessionario LYNX o altro soggetto è autorizzato a rilasciare alcuna affermazione, dichiarazione o garanzia in merito al prodotto diversa da quanto espresso nella presente garanzia limitata e, in caso contrario, non sarà impugnabile contro BRP.

BRP si riserva il diritto di modificare la garanzia in qualsiasi momento, sottinteso che tale modifica non altererà le condizioni di garanzia applicabili ai prodotti venduti mentre questa garanzia è in vigore.

### **3) ESCLUSIONI – QUANTO DI SEGUITO ESPOSTO NON È COPERTO DA GARANZIA**

Quanto qui di seguito esposto non è coperto, in nessuna circostanza, da garanzia:

- Normale usura;
- Componenti soggetti a manutenzione ordinaria, messe a punto, regolazioni;
- Danni causati da negligenza o dalla mancata manutenzione e/o magazzinaggio, come descritto nella Guida dell'operatore;
- Danni derivanti dalla rimozione di parti, riparazioni, manutenzione o modifiche non corrette o utilizzo di parti o accessori non realizzati o approvati da BRP, che a suo ragionevole giudizio sono incompatibili con il prodotto o ne pregiudicano il funzionamento, le prestazioni o la durata o derivanti da riparazioni effettuate da soggetti diversi da un Distributore/Concessionario autorizzato LYNX;
- Danni causati dall'utilizzo non corretto, uso improprio, negligenza, gare o utilizzo del prodotto su superfici diverse dalla neve o funzionamento del prodotto in un modo non coerente con l'uso raccomandato nella Guida dell'operatore;
- Danni risultanti da incidenti, immersione, incendio, incameramento di neve o acqua, furto, atti di vandalismo o qualsiasi causa di forza maggiore;
- Funzionamento con carburanti, oli o lubrificanti che non sono adatti all'impiego nel prodotto (vedere il Manuale del Conducente);
- Danni derivanti da ruggine, corrosione o esposizione agli elementi;
- Danni accidentali o consequenziali, o danni di qualsiasi tipo inclusi, tra l'altro, traino o rimorchio, magazzinaggio, spese di trasporto, spese telefoniche, nolo, taxi, inconvenienti, copertura assicurativa, pagamenti dei prestiti, perdita di tempo, perdita di reddito; o il tempo perduto a causa di inattività per lavori di manutenzione. .
- E danni risultanti dall'installazione di chiodi su cingoli, qualora l'installazione non sia conforme alle istruzioni di BRP.

#### **4) PERIODO DI COPERTURA DELLA GARANZIA**

Questa garanzia limitata entrerà in vigore (1) dalla data di consegna al primo consumatore al dettaglio ovvero (2) dalla data in cui il prodotto è stato utilizzato per la prima volta, in base all'eventualità che si verifica per prima e per un periodo di:

DODICI (12) MESI CONSECUTIVI, per uso privato o commerciale. Il periodo di copertura della garanzia su una motoslitte consegnata tra il 1° giugno e il 1° dicembre di un determinato anno scadrà tuttavia il 30 novembre dell'anno successivo.

La riparazione e la sostituzione di pezzi o l'esecuzione di manutenzione in base a questa garanzia non estende la durata della presente garanzia oltre la data di scadenza originale.

Si ricorda che la durata e altre modalità della copertura di garanzia sono subordinate alla legislazione locale e nazionale applicabile nel proprio Paese.

#### **SOLO PER PRODOTTI VENDUTI IN AUSTRALIA**

Niente di quanto contenuto nelle presenti condizioni di garanzia potrà essere interpretato come esclusione, restrizione o modifica dell'applicazione di qualsiasi condizione, garanzia, diritto o rimedio conferiti in modo espresso o implicito dalla Legge sulla Concorrenza e il Consumo (Competition and Consumer Act

2010 - Cth), compresa la legge australiana sulla tutela dei consumatori o da qualunque altra normativa, qualora tale esclusione o restrizione violi la suddetta legge o renda nulle le presenti condizioni. I benefici concessi ai sensi della presente garanzia limitata sono aggiuntivi rispetto ad altri diritti e rimedi eventualmente a disposizione ai sensi della legge australiana.

I nostri prodotti sono coperti da garanzie che non possono essere escluse ai sensi della legge australiana a tutela del consumatore (Australian Consumer Law). L'utente ha diritto alla sostituzione o al rimborso in caso di guasto grave e al risarcimento per qualsiasi altro danno o perdita ragionevolmente prevedibili. L'utente ha inoltre il diritto alla riparazione o sostituzione dei prodotti se questi non sono di qualità accettabile e se il guasto non è di grave entità.

## **5) CONDIZIONI PER LA COPERTURA DELLA GARANZIA**

Questa copertura di garanzia è disponibile **solo** in caso di rispetto delle seguenti condizioni:

- La motoslitte LYNX 2018 deve essere acquistata dal primo proprietario nuova e mai utilizzata, presso un Distributore/Concessionario LYNX autorizzato a distribuire le motoslitte LYNX nel paese in cui è avvenuta la vendita;
- il processo di ispezione pre-fornitura specifico di BRP deve essere completato e documentato;
- Il prodotto deve essere stato debitamente registrato da parte di un Distributore/Concessionario LYNX autorizzato;
- La motoslitte LYNX 2018 deve essere stata acquistata nel paese o nell'unione di paesi di residenza dell'acquirente.
- La manutenzione ordinaria descritta nel Manuale del conducente deve essere effettuata puntualmente per mantenere la copertura della garanzia. BRP si riserva il diritto di far dipendere la copertura della garanzia dalla presentazione della prova di avvenuta corretta manutenzione.

BRP non rispetterà questa garanzia limitata nei confronti di un utente privato o commerciale laddove non sia stata soddisfatta una delle precedenti condizioni. Tali limitazioni sono necessarie per consentire a BRP di proteggere la sicurezza dei propri prodotti, dei consumatori e del pubblico in generale.

## **6) COME PROCEDERE PER OTTENERE LA COPERTURA DELLA GARANZIA**

In caso di anomalia, il cliente deve interrompere immediatamente l'utilizzo della motoslitte. Il cliente deve informare un Distributore/Concessionario LYNX autorizzato alla manutenzione entro due (2) giorni dalla comparsa del difetto e garantire l'accesso al prodotto per l'eventuale riparazione. Il cliente deve inoltre presentare al Distributore/Concessionario autorizzato LYNX la prova di acquisto del prodotto e firmare l'ordine di riparazione/lavoro prima dell'inizio delle effettive operazioni, per convalidare la riparazione in garanzia. Tutti i pezzi sostituiti in base alla presente garanzia diventano proprietà di BRP.

Si ricorda che il periodo di notifica è subordinato alla legislazione locale e nazionale applicabile nel Paese del cliente.

## 7) LE RESPONSABILITÀ DI BRP

Nella misura consentita dalla legge, gli obblighi di BRP previsti ai sensi della presente garanzia sono limitati, a sua unica discrezione, alla riparazione di parti che sono risultate difettose nelle normali condizioni di utilizzo, alla manutenzione o sostituzione di tali parti con pezzi di ricambio originali LYNX senza addebito dei costi per le parti e la manodopera presso qualsiasi Distributore/Concessionario LYNX autorizzato durante il periodo di garanzia e in base alle condizioni sopra descritte. La responsabilità di BRP è limitata all'esecuzione delle riparazioni e delle sostituzioni di pezzi necessarie. Nessun reclamo per rescissione della garanzia sarà causa dell'annullamento o revoca della vendita della motoslitta al proprietario. Potrebbero essere disponibili altri diritti legali che variano di Paese in Paese.

Nel caso in cui la manutenzione sia richiesta al di fuori del paese di vendita originale, il proprietario sarà responsabile di qualsiasi costo aggiuntivo dovuto alle pratiche e alle condizioni locali, quali, ma non limitate solamente ad esse, trasporto, assicurazione, tasse, oneri di licenza, dazi d'importazione e qualsiasi altra spesa finanziaria comprese quelle applicate da governi, stati, territori e dai rispettivi enti.

BRP si riserva il diritto di migliorare o modificare di quando in quando i Prodotti senza assumersi alcun obbligo di modificare i Prodotti precedentemente realizzati.

## 8) TRASFERIMENTO

Se la proprietà di un prodotto viene trasferita durante il periodo di copertura della garanzia limitata, la garanzia, soggetta a termini e condizioni, verrà anch'essa trasferita e sarà valida per il restante periodo di copertura ammesso che BRP o un Distributore/Concessionario LYNX autorizzato riceva prova che il precedente proprietario autorizza il trasferimento di proprietà, oltre ai dati del nuovo proprietario.

## 9) ASSISTENZA CLIENTI

In caso di controversia o disputa in relazione alla presente garanzia limitata, BRP consiglia di provare a risolvere la questione con il proprio Distributore/Concessionario LYNX. Si raccomanda di discutere la situazione con il responsabile della manutenzione presso il distributore/concessionario LYNX autorizzato o con il proprietario.

Se la questione rimanesse irrisolta, contattare BRP compilando il modulo di contatto del cliente che si trova all'indirizzo [www.brp.com](http://www.brp.com) oppure contattare BRP per posta a uno degli indirizzi elencati sotto la sezione *CONTATTACI* di questo manuale.

\* Per il territorio coperto dalla presente garanzia limitata, la distribuzione e l'assistenza dei prodotti è eseguita da Bombardier Recreational Products Inc. o sue affiliate.

© 2017 Bombardier Recreational Products Inc. Tutti i diritti riservati.

® Marchio di fabbrica registrato di Bombardier Recreational Products Inc.

## ULTERIORI TERMINI E CONDIZIONI PER LA FRANZIA

I seguenti termini e condizioni sono applicabili ai prodotti venduti esclusivamente in Francia:

Il venditore è tenuto a consegnare le merci in conformità a quanto stabilito nel contratto e sarà responsabile per difetti rilevati all'atto della consegna. Il venditore è altresì responsabile per difetti risultanti dall'imballaggio, istruzioni di assemblaggio o installazione nel caso in cui tale responsabilità sia prevista in virtù del contratto o se tali operazioni vengono eseguite sotto la propria responsabilità. Per risultare conforme al contratto, la merce deve soddisfare i requisiti seguenti:

1. Essere idonea al normale utilizzo previsto per merci simili e, se applicabile:
  - Corrispondere alla descrizione fornita dal venditore e avere le qualità illustrate all'acquirente tramite campione o modello;
  - Avere le qualità che un acquirente potrebbe legittimamente aspettarsi a fronte delle dichiarazioni pubbliche del venditore, del produttore del relativo rappresentante, compresi mezzi pubblicitari o etichette; o
2. Possedere le caratteristiche reciprocamente concordate dalle parti o essere adatto all'uso specifico previsto dall'acquirente, comunicato e confermato dal venditore

Le merci possono risultare non conformi a tali requisiti a decorrere da due anni dalla data di consegna. Il venditore è responsabile della garanzia per difetti nascosti delle merci se tali difetti rendono le merci non adatte per l'utilizzo previsto o se ne riducono l'utilizzo nella misura in cui l'acquirente non avrebbe acquistato le merci o avrebbe pagato un prezzo inferiore qualora fosse stato a conoscenza di suddetti difetti. L'azione per i difetti occulti deve essere intrapresa dall'acquirente entro 2 anni dall'individuazione del difetto.

# REGISTRO DI MANUTENZIONE

Se richiesto, inviare una fotocopia dello storico manutenzione a BRP.

<b>PRE-CONSEGNA</b>	
Numero di serie: _____ Chilometraggio: _____ Ore: _____ Data: _____ N. concessionario: _____ Note: _____ _____	Firma/Timbro:          
Consultare il bollettino delle procedure pre-consegna per conoscere le procedure di installazione dettagliate	

<b>PRIMO TAGLIANDO</b>	
Numero di serie: _____ Chilometraggio: _____ Ore: _____ Data: _____ N. concessionario: _____ Note: _____ _____	Firma/Timbro:          
Per il programma di manutenzione consultare la sezione Informazioni sulla manutenzione di questa guida dell'operatore	

<b>SERVIZIO</b>	
Chilometraggio: _____ Ore: _____ Data: _____ N. concessionario: _____ Note: _____ _____	Firma/Timbro:          
Per il programma di manutenzione consultare la sezione Informazioni sulla manutenzione di questa guida dell'operatore	

**SERVIZIO**

Chilometraggio: \_\_\_\_\_

Ore: \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_\_

N. concessionario: \_\_\_\_\_

Note: \_\_\_\_\_

Firma/Timbro:

Per il programma di manutenzione consultare la sezione Informazioni sulla manutenzione di questa guida dell'operatore

**SERVIZIO**

Chilometraggio: \_\_\_\_\_

Ore: \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_\_

N. concessionario: \_\_\_\_\_

Note: \_\_\_\_\_

Firma/Timbro:

Per il programma di manutenzione consultare la sezione Informazioni sulla manutenzione di questa guida dell'operatore

**SERVIZIO**

Chilometraggio: \_\_\_\_\_

Ore: \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_\_

N. concessionario: \_\_\_\_\_

Note: \_\_\_\_\_

Firma/Timbro:

Per il programma di manutenzione consultare la sezione Informazioni sulla manutenzione di questa guida dell'operatore

**SERVIZIO**

Chilometraggio: \_\_\_\_\_

Firma/Timbro:

<b>SERVIZIO</b>	
Ore: _____ Data: _____ N. concessionario: _____ Note: _____ _____	
Per il programma di manutenzione consultare la sezione Informazioni sulla manutenzione di questa guida dell'operatore	

<b>SERVIZIO</b>	
Chilometraggio: _____ Ore: _____ Data: _____ N. concessionario: _____ Note: _____ _____	Firma/Timbro:
Per il programma di manutenzione consultare la sezione Informazioni sulla manutenzione di questa guida dell'operatore	

<b>SERVIZIO</b>	
Chilometraggio: _____ Ore: _____ Data: _____ N. concessionario: _____ Note: _____ _____	Firma/Timbro:
Per il programma di manutenzione consultare la sezione Informazioni sulla manutenzione di questa guida dell'operatore	

<b>SERVIZIO</b>	
Chilometraggio: _____	Firma/Timbro:

**SERVIZIO**

Ore: \_\_\_\_\_  
 Data: \_\_\_\_\_  
 N. concessionario: \_\_\_\_\_  
 Note: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Firma/Timbro:

Per il programma di manutenzione consultare la sezione Informazioni sulla manutenzione di questa guida dell'operatore

**SERVIZIO**

Chilometraggio: \_\_\_\_\_  
 Ore: \_\_\_\_\_  
 Data: \_\_\_\_\_  
 N. concessionario: \_\_\_\_\_  
 Note: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Firma/Timbro:

Per il programma di manutenzione consultare la sezione Informazioni sulla manutenzione di questa guida dell'operatore

**SERVIZIO**

Chilometraggio: \_\_\_\_\_  
 Ore: \_\_\_\_\_  
 Data: \_\_\_\_\_  
 N. concessionario: \_\_\_\_\_  
 Note: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Firma/Timbro:

Per il programma di manutenzione consultare la sezione Informazioni sulla manutenzione di questa guida dell'operatore

**SERVIZIO**

Chilometraggio: \_\_\_\_\_

Firma/Timbro:

SERVIZIO	
Ore: _____ Data: _____ N. concessionario: _____ Note: _____ _____	
Per il programma di manutenzione consultare la sezione Informazioni sulla manutenzione di questa guida dell'operatore	

SERVIZIO	
Chilometraggio: _____ Ore: _____ Data: _____ N. concessionario: _____ Note: _____ _____	Firma/Timbro: _____
Per il programma di manutenzione consultare la sezione Informazioni sulla manutenzione di questa guida dell'operatore	

---

***Questa pagina è  
stata lasciata intenzionalmente bianca***

# ***INFORMAZIONI AI CLIENTI***

---

# CONTATTACI

www.brp.com

## **Nord America**

565 de la Montagne Street  
Valcourt (Québec) J0E 2L0  
Canada

Sturtevant, Wisconsin, U.S.A.  
10101 Science Drive  
Sturtevant, Wisconsin  
53177  
U.S.A.

Sa De Cv, Av. Ferrocarril 202  
Parque Ind. Querétaro, Lote2-B  
76220  
Santa Rosa Jáuregui, Oro., Mexico

## **Europa**

Skaldenstraat 125  
B-9042 Gent  
Belgium

Itterpark 11  
D-40724 Hilden  
Germany

ARTEPARC Bâtiment B  
Route de la côte d'Azur, Le Canet  
13590 Meyreuil  
France

Ingvald Ystgaardsvei 15  
N-7484 Trondheim  
Norway

Isoaavantie 7  
PL 8040  
96101 Rovaniemi

Formvägen 16  
S-906 21 Umeå  
Sweden

Avenue d'Ouchy 4-6  
1006 Lausanne  
Switzerland

## **Oceania**

6 Lord Street  
Lakes Business Park  
Botany, NSW 2019  
Australia

## **South America**

Rua James Clerck Maxwell, 230  
TechnoPark Campinas SP 13069-380 Brazil

## **Asia**

15/F Parale Mitsui Building,8  
Higashida-Cho, Kawasaki-ku  
Kawasaki 210-0005  
Japan

Room Dubai, level 12, Platinum Tower  
233 Tai Cang Road  
Xintiandi, Lu Wan District  
Shanghai 200020  
PR China

---

## CAMBIO DI INDIRIZZO/PROPRIETÀ

In caso di cambio di indirizzo o se si è il nuovo proprietario della motoslitte, informarne BRP in uno dei modi seguenti:

- Notifica ad un concessionario autorizzato Lynx.
- Spedire una delle schede di cambio indirizzo che si trovano nelle seguenti pagine a uno degli indirizzi BRP indicati nella sezione CONTATTACI di questo manuale.

In caso di trasferimento della proprietà, dimostrare che il precedente proprietario acconsente a tale trasferimento.

Informare BRP, anche dopo la scadenza della garanzia limitata, è molto importante in quanto BRP può in tal modo raggiungere il proprietario della motoslitte in caso di necessità, ad esempio quando occorre richiamare in fabbrica i veicoli per motivi di sicurezza. È responsabilità del proprietario informare BRP.

**UNITÀ RUBATE:** In caso di furto della propria motoslitte, è necessario segnalare il fatto a BRP o a un concessionario LYNX autorizzato. Verrà chiesto di indicare il proprio nome, indirizzo, numero di telefono, numero di identificazione del veicolo e data del furto.

***Questa pagina è  
stata lasciata intenzionalmente bianca***



***Questa pagina è  
stata lasciata intenzionalmente bianca***

**N. MODELLO VEICOLO** \_\_\_\_\_

**NUMERO DI IDENTIFICAZIONE  
DEL VEICOLO (V.I.N.)** \_\_\_\_\_

**NUMERO DI IDENTIFICAZIONE  
DEL MOTORE (E.I.N.)** \_\_\_\_\_

**Proprietario:** \_\_\_\_\_  
NOME

\_\_\_\_\_

N.

VIA

APP

\_\_\_\_\_

CITTÀ

STATO/PROVINCIA

CAP

**Data di acquisto** \_\_\_\_\_

ANNO

MESE

GIORNO

**Data di scadenza  
della garanzia** \_\_\_\_\_

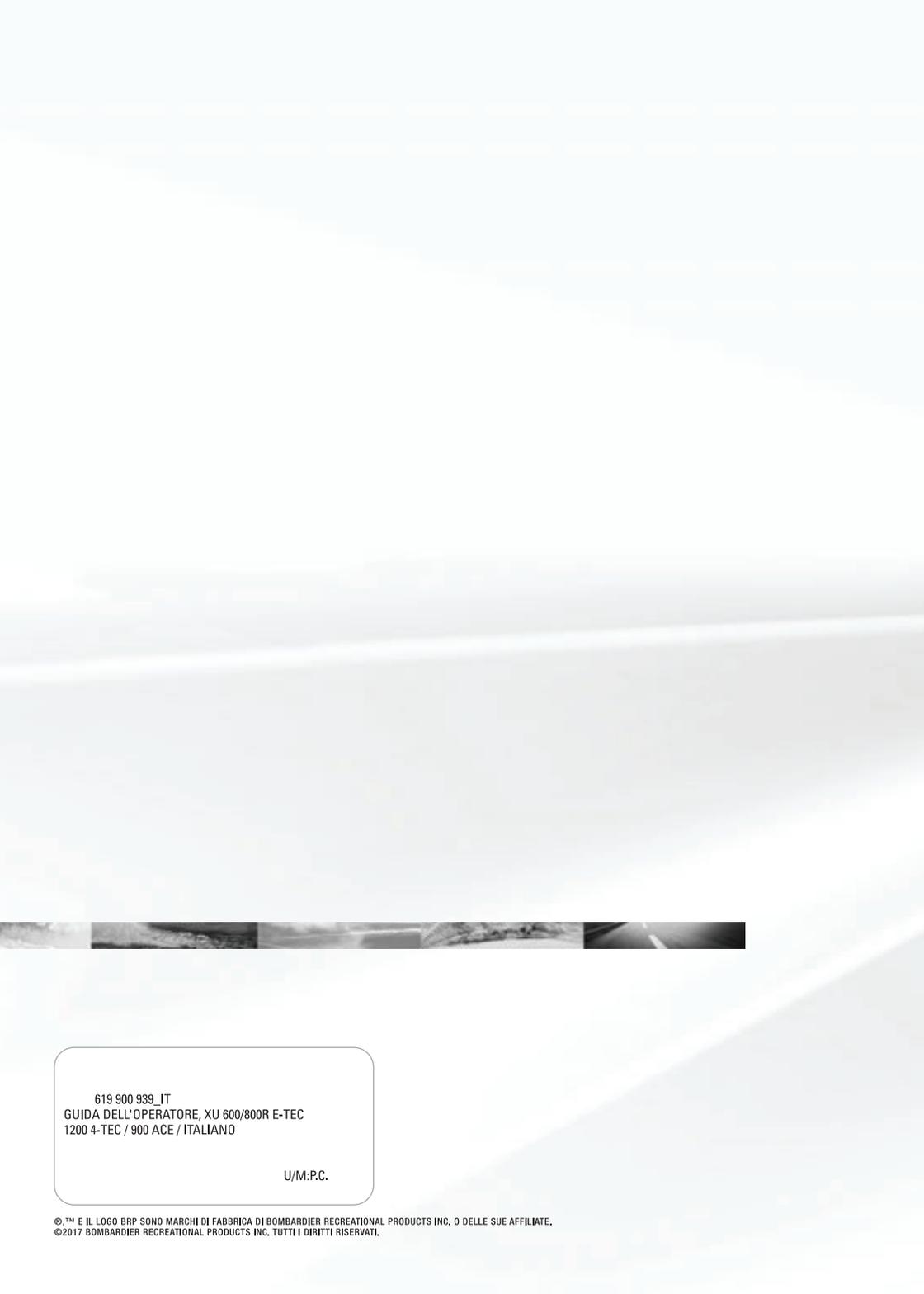
ANNO

MESE

GIORNO

Da compilare al momento dell'acquisto da parte del concessionario.

SPAZIO DEDICATO AL CONCESSIONARIO



619 900 939\_IT  
GUIDA DELL'OPERATORE, XU 600/800R E-TEC  
1200 4-TEC / 900 ACE / ITALIANO

U/M:P.C.